

8783

1906

# POSNASUL




## Calendar umoristic

pe anul

❖ 1906 ❖

## Cuprinsul.

	Pag.		Pag.
Cronologie pe anul 1906 . . . . .	2	Postă.	
Semnele cronologice pe anul 1906 . . . . .	2	a) Tarifa pentru serviciul în	
Serbători și alte zile schimbăt. . . . .	3	Ungaria, Austria cu teritoriu	
Regentul anului 1906 . . . . .	3	ocupat și Germania . . . . .	17
Intunecimi . . . . .	3	b) Tarifa pentru comunicația cu	
Cele patru anotimpuri . . . . .	3	România . . . . .	21
Calendar Iulian și Gregorian		c) Unele din tarifele uniunii	
cu zilele lunilor, numele Sfinți-		postale internaționale . . . . .	21
lor, sărbătorile împăr. și biserice.,		Cassa de păstrare postală reg. ung.	23
evangelia, glasul și voscreasna		Tarifa pentru telegrame . . . . .	23
fiecărei Dumineci, fazele luni,		Timbru și taxe . . . . .	24
resăritul și apunerea soarelui,		Tărgurile (Bălciurile):	
sentințe, semne de timp, zile		a) În ordinea alfabetică 	26
critice și umblarea timpului 4—15		b) Aranjate după luni . . . . .	33
Regenții europeni . . . . .	16	c) Din România . . . . .	37

## Partea hazlie.

	Pag.		Pag.		Pag.
Tinerete . . . . .	41	Dela »Moș-Ciocârlan«	59	Mică deosebire . . . . .	75
Coana Șifa la teatru	42	Lucru de căpetenie	60	Din contră . . . . .	76
Vanitate . . . . .	43	La baful festiv al		Rezignaților . . . . .	76
Aforizme . . . . .	44	»Astrei« . . . . .	60	Copilul ascultător . . . . .	76
La reîntoarcere . . . . .	45	Deșteaptă-te Române	60	Așa să pare . . . . .	77
Motivare . . . . .	46	La bancă . . . . .	61	Malișos . . . . .	77
A greșit adresa . . . . .	46	Slujbă ușoară . . . . .	61	Ciasornicul . . . . .	78
Tot un drac . . . . .	46	»Kiks«-uri tipografice	62	Spirit de comerț . . . . .	78
Absent . . . . .	46	István . . . . .	62	Explicabil . . . . .	78
Alte timpuri . . . . .	46	Foarte precut . . . . .	63	Deosebire . . . . .	78
Șireată . . . . .	47	La foc! . . . . .	63	Eva . . . . .	79
Dizarmonie . . . . .	48	Lucru principal . . . . .	64	Horatius în secolul	
Ce ți-e bun? . . . . .	48	Ovreiul după doctor	64	nostru . . . . .	79
Flegmatic . . . . .	49	Deductiune . . . . .	64	Efectele școlii de	
Grabă mare . . . . .	50	Păcălit . . . . .	65	menagiu . . . . .	80
Culmea precauțiunii	50	Maghiarizat . . . . .	66	»Una de alea« . . . . .	80
După ora primă . . . . .	51	Intre două rele . . . . .	66	Dela expoziția din	
Idila . . . . .	52	Precut . . . . .	67	Sibiu . . . . .	80
O întrebare de taifas	52	Iubileu . . . . .	67	Control sigur . . . . .	80
»Rezon« . . . . .	53	Superflu . . . . .	67	»Tromf« . . . . .	81
Ce-i acesta? . . . . .	53	Versuri vechi cu coadă		Napoleon Păunică . . . . .	82
Căință . . . . .	54	nouă . . . . .	68	»Fă să meargă« . . . . .	85
Fericirea casnică . . . . .	55	Marfă bună . . . . .	69	»Ion la fteatru« . . . . .	85
Radical . . . . .	56	Ce face obiceiul . . . . .	69	Bazonia . . . . .	86
Dela o conferință		Sfat scurt . . . . .	69	Alte vremuri . . . . .	88
pentru emancipa-		2 1/2% . . . . .	70	Un inconzolatil . . . . .	88
rea femeilor . . . . .	56	Ovreu isteț . . . . .	74	Concluzie . . . . .	88
Cuplete . . . . .	57	Inspirații . . . . .	74	Stelele . . . . .	88
Obrăznicie . . . . .	59	Enfant terrible . . . . .	75		

## Anunțuri.

P. 474

Fondat în anul 1862



Marca Fabricii înregistrată.

# JULIUS MEINL

VIENA

CAFEA

CEAIU

CACAO

CIOCOLATĂ

Importare directă de cafea  
Importare directă de ceaiu  
Fabrică proprie pentru prăjirea cafelei, Fabrică proprie pentru cacao și ciocolată.

Se fac și expediții poștale în toate părțile țării, la cumpărarea unui pachet de 5 Kilo (exclusiv zahăr) urmează expediția francată.

Cereți catalogul de prețuri.

Filială: SIBIU

Strada Cîsnădiei No. 24

Biblioteca Județeană ASTRA



\*558P\*

558.

# Cărți de icoane

cu totul nouă și confecționate cu deosebită eleganță  
în chromotipie

au apărut în editura librăriei și tipografiei  
W. Krafft în Sibiu (Nagyszeben),

și anume:

„Multe de toate“, o carte cu numeroase icoane și cu text explicativ, care ține seamă de gradul de pricepere al copiilor mai mici; format 8<sup>o</sup> mare, cu învăltoare drăgălașă, cuprinzând 6 foi; C —.80.

„Animale domestice“, format 4<sup>o</sup>, 8 foi în scoarțe tari; prețul C 1.50 cuprinzând o serie de animale domestice și

„Din grădina zoologică“, format 4<sup>o</sup>, 8 foi în scoarțe tari; prețul C 1.50, cu cele mai însemnate animale sălbatice, reproduse toate în icoane lucrate cu îngrijire deosebită; aceste cărți au menițiunea de a deșteptă interesul copiilor pentru natură, de a înlesni instruirea lor și de a-i îndemna la gândire.

„ABC pentru fete și băieți“, apoi

„Alfabetul“, și

„Abecedarul copiilor“, toate trei în format 4<sup>o</sup>, cu câte 8 foi (prețul à C 1.40), confecționate cu deosebită îngrijire, prezintă literele alfabetului în icoane cu text explicativ (construcțiuni, proverbe și cuvinte) și sunt chemate a obicinui copiii cari încă nu vizitează școala cu învățarea, pe care caută să li-o facă interesantă. În fine

„Cele 10 pisicuțe“, și

„Cele 6 lebede“, amândouă format 4<sup>o</sup>, cu 8 foi (prețul à K 1.40), cuprind doue basme ilustrate cu chipuri foarte drăgălașe și cu un text potrivit priceperii copiilor mai mari.

Toate aceste cărți de icoane reprezintă edițiunile celei mai îngrijite ce au apărut pân' acum în acest ram în limba română și se disting fără deosebire atât prin un text ales, cât și prin o confecționare într-o adevăr artistică.

Editura lui W. Krafft în Sibiu:

## „Enciclopedia Română“

publicată din însărcinarea și sub auspiciile „Asociațiunii pentru literatura rom. și cultura popor. român“

de

**Dr. C. Diaconovich,**

prim-secretarul »Asociațiunii«.

Acest dicționar enciclopedic urmărește scopul de a populariza științele și artele, a lăți cunoștințele folositoare în sinul poporului român și în deosebi a oferi o iconă cât mai fidelă a întreg trecutului și a tuturor stărilor actuale ale Românilor.

»Enciclopedia română« publicată cu concursul a peste 200 autori, între cari numeroși membri ai Academiei Române, profesori dela universitățile din București, Iași, Viena, Lipsca, S. Petersburg și Praga, și mulți alți distinși scriitori români din toate ramurile științelor și artelor, (8<sup>o</sup> mare cu litere petit), 6 harte, 3 planuri și 167 ilustrațiuni, *cuprindând 37,622 articole*, are medalia de aur dela Exponziția științifică din București, 1903.

Prețul: în 33 fascicole, cor. 70.—,

în 3 volume luxos legate cor. 80.—.

## Dicționar român-germân și germân-român

de **Sab. Pop. Barcianu**, revidat și complectat de prof. **Dr. D. P. Barcianu**.

### Partea I-a: Română-germână.

Ediția a III-a, 750 pag. în 8<sup>o</sup> cu litere petit în 2 coloane.

Prețul: broșurat cor. 6.—, și legat în 1/2 franz cor. 7.60.

### Partea II-a: Germână-română.

Ediția III-a, 1019 pag. în 8<sup>o</sup> cu litere petit în 2 coloane.

Prețul: broșurat cor. 8.—, și legat în 1/2 franz cor. 10.—.

Acest dicționar atât de bine primit în edițiile sale anterioare e recunoscut de bărbați competenți ca cel mai bun dintre câte au apărut; ediția presentă caută a-l face și pe mai departe vrednic de această recunoaștere. Autorul a înăvuit în mod însemnat cuprinsul prin cuvinte și locuțiuni din scriitorii români moderni și mai vechi; editorul a înzestrat cartea cu hârtie bună și cu tipar frumos.

**Cea mai nouă și mai bună carte de limba**

**maghiară pentru școalele populare române:**

**Carte de cetire și gramatică maghiară** pentru școalele populare cu limba de propunere română. De Dr. A. Schullerus și I. Popovici.

Partea primă. 8<sup>o</sup> mediu. 88 pag. Prețul legat C —.50.

Partea a doua. 8<sup>o</sup> mediu. 285 pag. Prețul legat C 1.70.

Ediție redusă a părții a doua. **B.** 8<sup>o</sup> mediu. 156 pag. Prețul legat C 1.—.

*În legătură cu aceste cărți stă:*

**Manual pentru propunerea limbii maghiare** în școalele populare cu limba de propunere română. (Indigitări metodice și schițe de lecțiuni.) De Dr. A. Schullerus și I. Popovici. 8<sup>o</sup> mediu. 47 pag. Prețul broș. C —.60.

**Icoanele de părete** (ediț. lui Hölzel) pentru învețământul intuitiv și limbistic, (vezi »Manualul lui Schullerus-Popovici«.) I. Primăvara. II. Vara. III. Toamna. IV. Iarna. V. Curte țerănească. VI. Munții. VII. Pădurea. VIII. Orașul. Mărimea icoanelor 140:93 centimetri. Prețul C 6.60 pentru o icoană trasă pe pânză.

**Alte cărți pentru școalele populare.**

Popescu-Șpan, **Ântăia** carte de lectură, leg. —.40.

Noul Abecedar de Dr. Petru Șpan, —.40.

Popescu-Șpan, **Carte de cetire II**, leg. —.60.

— » » » **III**, leg. 1.20.

**Carte de cetire a II-a** de Dr. Petru Șpan, —.50.

Petran Dr., **Gramatica rom. elementară**. I. pentru cl. II și III. —.30.

— » » » **II**. » » **IV**. —.60.

Popovici, **Cunoscințe din constituția patriei**, leg. —.40.

**Manuale pentru învățători.**

Beu Dr. I., **Igiena școlară**. —.60.

Borgovan, **Îndreptar practic pentru învețământul intuitiv**. 2.40.

— **Îndreptar practic pentru aritmetica din școala poporală**. 3.60.

— » » » **„ geometria ”** „ ” 1.—.

Conda, **Drepturile și datorințele învățătorilor**. 3.—.

Lăpădat D., **Esercițiile de stil în școala popor**. —.30.

**Regule ortografice pentru limba rom. stabilite de Acad. rom. 1904**. —.10.

Petri B., **Scriptologia sau modul de a înveța cetitul scriind**. 1.60.

— **Sistemul metric, manual pentru învățători**. —.60.

Șpan Dr. P., **Călăuza Noului Abecedar** —.20.

— **Povești pentru anul prim școlar (lecțiuni)** Ed. II. 2.—.

## Cărți pentru școlile secundare.

- Barcian Popovici, Gramatica germână teoretică-practică pentru usul tinerimei rom. Ediț. 5-a. 2.80.
- Cipariu T., Gramatica limbei române P. II. sintetica. 4.—  
— Despre limba română. —80.
- Densușianu A., Istoria literaturii rom. 4.50.
- Lazariciu I., Istoria literaturii rom., în usul tiner. stud. 2.—  
— Elemente de poetica rom., în usul tiner. gimn. 1.20.
- Negruțiu I. F., Manual de stilistică pentru clasele gimnasiale 2.60.
- Petran Dr. I., Gramatica română pentru învățământul secundar:  
Partea I. Etimologia. 2.—. Partea II. Sintaxa. 1.50.
- Pipoș Dr. P., Didactica pentru elevii institutelor pedag. 2.—  
— Metodica școlii popor. pentru elevii inst. pedag. 3.—  
— Pedagogia pentru preparandii (școale normale). 2.—  
— Istoria pedadogiei pentru preparandii (școale normale) cu adaos. 4.—  
— Psihologia precedată de Somatologie și urmată de logica elementară pentru preparandii (școale normale). 2.40.
- Popescu I., Pedadogia psihologică și etică. 4.—  
— Psihologia empirică sau știința despre suflet. 4.—
- Popovici I., Geografie pentru școlile sup. și civ. de fete. 2.60.  
— Istoria universală pentru școlile sup. și civ. de fete. 2.—
- Raica T., Studii literare, Chestiuni liter.-istorice, filol. și artistice. 1.50.
- Stefaneli I., Catechese, manual pentru cateheți și învățători în 3 vol.  
(Op. premiat de Academia Rom. în Bucuresci):  
Tomul I. Istoria biblică a Testam. vechiu. 8.—  
„ II. Istoria biblică a Testam. nou, cu harta Palestinei. 10.—  
„ III. Invățaturile dogmat. și morale. 8.—  
Opul întreg cu harta Palestinei, preț redus. 20.—  
— Catechetica biser. drept cred. resărit. 8.—
- Rozek I., Crestomatia scurtă din poeți latini, cu note. —.60.
- Viciu Al., Carte de cetire pentru cl. V. gimn. 2.40.

### Compoziții de T. Popovici.

Cântări liturgice pentru cor de 3 voci egale, legătură de lux . . . . .	3.—
Irmosul Paștilor pentru cor de 3 voci egale . . . . .	—60
Acționul »Cuvine-se cu adevărat« pentru cor de bărbați . . . . .	—40
În Iordan, (tropicalul Botezului) pentru cor de bărbați . . . . .	—40
Nașterea ta (tropicalul Nașterii Domnului) pentru cor de bărbați . . . . .	—40
Doze colinde pentru cor de bărbați . . . . .	—40
Cucule peană galbănă pentru cor de bărbați . . . . .	—30
Toarce felec pentru cor de bărbați . . . . .	—30
Ști mindro cind ne iubim pentru cor de bărbați . . . . .	—30
Îmnel unirii (melodie de C. Porum bescu) pentru cor de bărbați . . . . .	—30
Foaie verde de trifoi pentru cor de bărbați . . . . .	—30
Tot ți-am zis mindro pentru cor de bărbați . . . . .	—30
Dozesprezece cintece de școală pentru 2 și 3 voci, Caietul I. . . . .	—50
„ „ „ „ „ 2 „ 3 „ „ II. . . . .	—50
Dicționar de muzică cu mai multe ilustrațiuni, broșat . . . . .	2.50
legat în pînză . . . . .	3.—

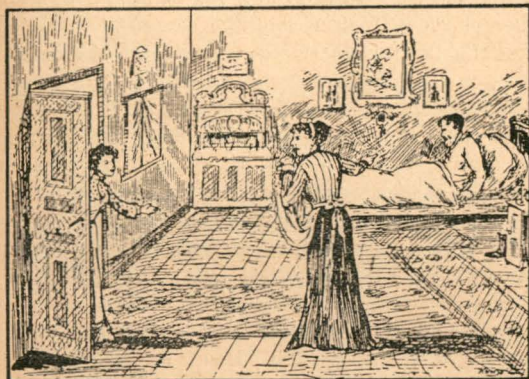
# „Unde e lipsa mai mare, acolo e mai aproape ajutorul lui Dumnezeu.“

O întâmplare adevărată — povestită din viață.

## Bărbații nerăbdători — un sfat bun.

»Dă-mi pace odată cu prostiile astea« se răsti din pat bravul tata Ioan către femeia sa, care tocmai voiă să-i dea o lingură plină cu o fluiditate. — »Dă-mi pace, zic« — și împinse lingura în lături — »nu-ți mai înghit din această beutură. Inghițit-am lopeți de pravuri și pilule. beut-am oale întregi de balsamuri, esențe și fluide și n'au folosit nimic. Că o să mor șar ori șar, e tot nu drac!« Zise și se întoarse bornăind pe cealaltă parte.

»Te rog« — zise femeia lui Ioan către prietina sa, fosta bucătăreasă la parohul, Ana, care tocmai venise »în povești« și-și vârșe capul pe ușe — uită-te, ce năcaz are omul cu bărbații aceștia! Nu au nici o răbdare, nu



vreau să ia nici un

leac. Al meu zace acum de un an de zile ca înțepenit, chinuit de podagră și reumă, nu-și poate mișca nici un deget, nu-și poate mișca nici mâinile nici picioarele, și are dureri de cap. Artrită, junghiuri în coaste, dureri de spina și de șele nu-i mai dau pace, durerile de piept și astma nu-l mai slăbesc și pe lângă acestea cu mulțimea

de medicamente așa și-a stricat stomacul, încât are acum tot felul de boale de stomac, nimic nu mistue bine, mereu are cărcei, amețeli, vărsături, vânturi, râgaieli, apăsări pe stomac, greață și nu are apetit.« — »O săraca de mine, ce o să fac dacă moare Ioan al meu!« Așa se văietă biata femeie și-și șterse lacrimile cu șurța. — »Na, na« — zise domnișoara Ana liniștitor către femeia lui Ioan — »fii numai liniștită, vecină; câtă vreme bărbații mai pot înjură, nu e de desperat cu ei. Cum ar fi oare, să cerci odată la el cu excelentul Elsa-fluid și Elsa-pilulele lui Feller?« »Batrânul nu-mi mai ia nimic, nu vrea să mai știe nimic de nici o medicină, și chiar de un fluid și pilule, mă aruncă afară cu fluid și cu pilule cu tot, dacă-i viu cu de-acelea, pentrucă a comandat el dejă fluide din diferite locuri, dar nici unul nu i-a folosit, și deci nu mai are nici o încredere și pe lângă aceasta slăbește zi de zi, acuma dejă e așa de slab ca o pânză.

»Ei, dar! Vecină, nu desperă numaidacă« o mângăie Ana, »cu fluidele și cu pilulele e așa, că de când Elsa-fluidul și Elsa-pilulele, pe cari numai

Continuare pe pagina următoare.



farmacistul Feller în Stubica Nr. 113 (cott. Agram) le produce veritabil, au devenit atât de renumite și au fost distinse la toate expozițiile, s'au aflat câteva capete speculative și imitează aceste lucruri bune și aceste alte fluide le numesc tot așa cu asemenea nume, uneori le vând chiar mai ieftin, și cine nu știe că aceea e o imitație de tot ordinară, dar nu aceeaș, ce e cel veritabil, acela cumpără și pe urmă înjură. Cearcă numai odată și comandeză Elsa-fluid veritabil al lui Feller 12 sticle mici ori 6 sticle duple cu 5 coroane și Elsa-pilulele lui Feller 6 cutii pentru 4 coroane, comandeză numai direct dela fabrica veritabilă și serie apriat farmacistului E. V. Feller în Stubica Nr. 113 (comitatul Agram), acestea trebuie să ajute bărbatului D-Tale!« — »Na«, plânse mai departe femeia lui Ioan »e adevărat, că noi am comandat fluidul din alt loc, și nici nu se numiă ‚Elsa‘ ci aveă un nume cam asemenea, dar ce folos, dacă s'a fript odată acum suflă și în rece și nu-mi mai ia nici nu fel de fluid.«

## Complotul.

»Ei, d'apoi trebuie să vadă bărbații toate celea și să știe ce capătă? Lingușește-te odată frumos pe lângă el, ca de dragul D-Tale să mai ia în câteva zile fluidul și pilulele cele vechi, și în locul acelora dă-i veritabilul Elsa-fluid și Elsa-pilule ale lui Feller. Eu încă aveam câteodată mare năcaz cu dominul preot cel bătrân — Dumnezeu să-l odihnească. — Dar cum ar fi ajuns el așa de bătrân, dacă n'aș fi făcut după capul meu! De mai multe ori l-am vindecat cu Elsa-fluid când după influența, ce o căpătase după călătoria dela Triest, eră tot răgușit și cu catar și așa tușiă, încât îți eră milă de el, mereu se plângea de batere de inimă, amețeli, friguri, slăbire, ostăneală, aveă tot felul de stări nervoase și atunci eră anemic și fără somn, că toată noaptea nu închidea un ochiu.« — »Îți spun, vecină, — na, mai bine nu-ți spun nimic, nu te îndemn mai mult, dar dacă vei cercă, îmi vei mulțămi, căci nu e poveste ceea ce-ți spun eu acum, zic numai, că cine nu crede să cerce și să scrie lui Feller la Stubica Nr. 113 (comitatul Agram) după Elsa-fluidul lui — rămâi cu bine, vecină« — și Ana se duse. »Dacă nu folasește, nici nu strică« își cugetă biata femeia lui Ioan, și fără să spună ceva bărbatului scrisse numaidecât o epistolă lungă farmacistului E. V. Feller la Stubica Nr. 113 și ca să-i vină mai ieftin — comandă numaidecât 24 sticle mici ori 12 sticle duple din veritabilul Elsa-fluid al lui Feller pentru 8 coroane 60 fileri și 12 cutii Elsa-pilule pentru 7 cor. 60 fil. și a trimis banii înainte, ca să nu mai aibă de plătit porto postal și să le capete toate franco, împreună cu instrucția de întrebuițare — și așa s'a și întâmplat.

## Urmările.

Trecură două săptămâni — eră într'o Duminecă; — bolnavul Ioan se sculă de dimineață de pe patul său de suferințe și nu se putea miră din destul de sine, i-se părea că el e alt om și se minună cum a durmit de bine. »Tu muier«, zise el deodată — nu știu cum, dar azi mi-e așa de ușor și cașicum ar fi încetat arsura și apăsarea în stomac și durerile din toate membrele. Adu-mi iute dejunul!« Femeia lui Ioan nu-și credea urechilor, aduse iute mâncarea, care așa de bine i-a căzut bărbatului, cum de mult

Continuare pe pagina următoare.

nu s'a mai întâmplat, și chiar nici după mâncare nu se mai iviră cărcei și vărsare, și așa a fost și în zilele următoare, starea bolnavului se îmbunătăția tot mai mult, și el se tot cugetă dând din cap, cum eră aceasta cu puțință. Soția lui însă ținea, că e preatimpuriu să-i tradeze secretul. Cu timpul domnul Ioan începă a căpăta față mai bună, părăsi patul și pută face fără cârje sau baston o mică preumblare și încurând a început să »cânte« și în »instrumentul său de suflat« — cum își numia el pipa sa — de ceea ce soția sa se bucură mult, cu toate că ea nu putea suferi fumul de tutun.

## Descoperirea complotului.

»Gratulez! Gratulez!« strigă câteva zile mai târziu domnișoara Ana intrând pe ușă. »Am auzit, că vecinul, slavă Domnului, iarăș e voinic și sănătos! Vezi! totuș a ajutat!« »Ce? . . . Cu? . . . Cum?« strigă domnul



Ioan căscând ochii și gura, »ce a ajutat?« Și priviă fix spre Ana, care sta cu spatele cătră soția lui Ioan, deci nu putea vedea, cum aceasta îi făcea semne prin aer ca să nu descopere nimic. »Ei, d'apoi Elsa-fluidul și Elsa-pilulele!« tradă domnișoara Ana. »Ce fel de Elsa?« bălbăi domnul Ioan cu priviri întunecate. »D'apoi ce alta« continuă repede Ana și șilită de domnul

»Ce? . . . Cu? . . . Cum?« strigă domnul Ioan căscând ochii și gura.

Ioan istorisi totul. Fruntea domnului Ioan începă să se netezească și începă a râde din inimă, îmbrățișă pe credincioasa sa soție, strinse cu căldură mâna bunei vecine, în vreme ce bolborosi pinte mustețe: »Oameni faini sunteți!« apoi domnișoara Ana tradă și secretul său, că pentru ce-i place ei așa mult Elsa-fluidul lui Feller, ea avuse adecă odată umflături și a căpătat scrofula și rane deschise, modâlci și spuzeală ca râia, pe lângă aceea deși aveă ochi sănătoși începuse a vedea slab, încât se temeă că orbește; a întrebunțat apoi Elsa-fluidul lui Feller cu apă amestecat, ca și tata Ioan acum.

De atunci domnul Ioan totdeauna recomandă cunoșcuților săi Elsa-fluidul lui Feller. Pe toți îi advertizează dela imitații, și toți îi sunt foarte mulțămitori, el însuș a comandat atunci 36 sticle mici sau 18 sticle duple cu 12 coroane 40 fileri, acum totdeauna comandă câte 60 sticle mici sau 30 sticle duple de Elsa-fluidul lui Feller cu 20 coroane, și 12 cutii Elsa-pilulele lui Feller cu 7 coroane 60 fileri și totdeauna e cu băgare de seamă să adreseze bine scrisoarea de comandă: farmacistului E. V. FELLER în Stubica Nr. 113 (comitatul Agram), căci numai așa capătă excelentele preparate veritabile. — Aceasta o știe el acum mai bine, deoarece el a întrebunțat înzadar imitațiile. — Acum mereu zice: **„Ce-i veritabil, e bun!“**

A apărut în editura lui **W. Kraft** în Sibiu:

# Biblia

Testamentului vechiu și nou

50 icoane în culori cu text la fiecare icoană.

Prețul cărții frumos legate C 4.—

**Prefață:** Aceste icoane sunt făcute mai ales pentru copii. Ele sunt icoane sfinte, căci ne arată ce a făcut bunul Dumnezeu pentru noi oamenii. Privești-le cu pietate, citești textul cu evlavie și vedeți nemărginita bunătate și îndelunga răbdare a lui Dumnezeu, vedeți cât de mult a iubit Dumnezeu pe oameni, că pe unul născut Fiul său l-a dat pentru mântuirea lor. Întăriți în inimile voastre credința în Dumnezeu, deprindeți-vă a-l iubi pe El tot mai mult și a păzi poruncile lui, ca să fiți și voi părtași de mântuire și să moșteniți împărăția Lui.

**Cuprinsul:** 1. Facerea lumii. 2. Adam și Eva. 3. Pedepsa păcatului strămoșesc. 4. Cain și Avel. 5. Potopul. 6. Nimicirea Sodomei. 7. Jertfirea lui Isac. 8. Iosif vândut de frații săi. 9. Iosif în Egipt. 10. Nascerea lui Moise. 11. Rugul arđător. 12. Israelii trec marea roșie. 13. Dumnezeu dă cele deșce porunci. 14. Jertfa lui Ilie. 15. Danilă în groapa leilor. 16. Vestirea născerei lui Ioan Botezătorul. 17. Buna vestire. 18. Maria cercetează pe Elisabeta. 19. Nascerea Domnului. 20. Intimpinarea Domnului. 21. Fuga în Egipt. 22. Pruncul Isus în mijlocul cărturarilor. 23. Botezul Domnului. 24. Ispitirea lui Isus. 25. Nunta din Cana Galileii. 26. Isus vindecă pe cei morboși. 27. Cuvântarea de pe munte. 28. Viforul de pe mare. 29. Isus în mijlocul pruncilor. 30. Inmulțirea pânilor. 31. Lazar cel sêrac. 32. Samariteanul cel milostiv. 33. Fiul cel rêtăcit. 34. Schimbarea la față. 35. Învierea lui Lazar. 36. Cina cea din urmă. 37. Isus pe muntele Maslinilor. 38. Isus e prins și bătut. 39. Isus este încununat cu spini. 40. Spre Golgota. 41. Restignirea Mântuitoriului. 42. Inmormântarea lui Isus. 43. Învierea Domnului. 44. Isus se arată ucenicilor săi. 45. Isus păstorul. 46. Înălțarea Domnului. 47. Pogorîrea Spiritului Sfânt. 48. Stefan ântăiul mucenic. 49. Intoarcerea lui Saul. 50. Judecata cea din urmă.

**Icoanele singuratic** ar fi potrivite și pentru premii. Prețul pentru 10 bucăți sortate incl. francatura e 1 coroană, plătit înainte prin mandat post.

Nu numai pentru copii, ci și pentru oameni mari aceste icoane biblice, foarte frumos executate, sunt o adevărată mângâiere și bucurie. Legate frumos, ele pot fi podoaba ori cărei case creștine și ori cărui salon. Această »Biblie« n'ar trebui să lipsească din casa nici unui bun creștin.

B.A.

8783

# Posnașul.



Calendar umoristic

ilustrat



pe anul

**1906**

Anul XI.



Sibiu.

Tiparul și editura lui W. Krafft.

## Cronologie pe anul 1906.

	Anii
Dela crearea lumii, după Suidas (6000 a. Hr.) . . . . .	7906
"    "    "    "    era bizantină (5508 a. Hr.) . . . . .	7414
"    "    "    "    periodul Iulian (1 Ian. 4713 a. Hr.) . . . . .	6619
Dela fundarea Romei (d. Varro 24 Apr. 743 a. Hr.) . . . . .	2649
Dela așezarea Calendarului Iulian prin Sosigene (1 Ian. a. 45 a. Hr.)	1951
Dela nașterea Domnului nostru Isus Hristos . . . . .	1906
Dela risipirea Ierusalimului prin Romani (1 Sept. 69 d. Hr.) . . . . .	1837
Dela venirea Romanilor în Dacia sub Traian (a. 105 d. Hr.) . . . . .	1801
Dela năvălirile barbare în Dacia-Traiană (270—275 d. Hr.): Goții, Gepizii, Avarii, Hunii și a. . . . .	1631
Dela venirea Ungurilor în Europa (830 d. Hr.) . . . . .	1076
Dela fundarea regatului ungar (1000 d. Hr.) . . . . .	906
Dela primirea legii creștine de către Unguri (1000 d. Hr.) . . . . .	906
Dela descălecătoarea lui Radu Negru-Vodă în Muntenia (1209 d. Hr.)	697
Dela aflarea prafului de pușcă (1331 d. Hr.) . . . . .	575
Dela descălecătoarea lui Dragoș-Vodă în Moldova (1342 d. Hr.) . . . . .	564
Dela aflarea hârtiei . . . . .	533
Dela aflarea tiparului . . . . .	464
Dela ocuparea Constantinopolei prin Turci . . . . .	452
Dela descoperirea Americii (11 Oct. 1492) . . . . .	414
Dela reformația lui Luther (1517 d. Hr.) . . . . .	389
Dela căderea Ungariei la Mohaciu și venirea ei sub Casa de Habs- burg (1526) . . . . .	380
Dela întâia carte tipărită românește . . . . .	335
Dela începerea sădirii tutunului (tabacului) în Europa (1591) . . . . .	315
Dela îndreptarea Calendarului Iulian prin papa Grigorie XIII (15 Oct. 1582) . . . . .	324
Dela nașterea Maiest. S. c. și r. ap. Francisc Iosif I. (18 Aug. 1830)	76
Dela ștergerea iobăgiei (Dum. tuturor Sfinților 6/18 Iunie 1848) . . . . .	58
Dela urcarea pe tron a Maiest. S. Francisc Iosif I. (2 Dec. 1848)	58
Dela războiul Austriei cu Prusia (1866) . . . . .	40
Dela introducerea dualizmului, împărțirea în două a imperiului Habsburgic (1867) . . . . .	39

## Semnele cronologice pe anul 1906.

Indictul . . . . (Cal. Iulian)	4	Numărul de aur (Cal. Greg.)	7
Crugul soarelui " " "	22	Epacta . . . . . " "	5
Mâna anului . " " "	6	Cercul solar . . . . . " "	11
Crugul lunii . " " "	4	Litera Duminecii " "	6
Temelia (epacta) " " "	17	Numărul roman " "	4
Litera pascăliei " " "	K		

## Sărbători și alte zile schimbătoare.

Carnevalul (Câșlegile) 7 săptămâni și 1 zi. — Triodul intră în 22 Ianuarie. — Lăsatul de carne în 5 Februarie. — Lăsatul de brânză în 12 Februarie. — Bunavestire Sâmbătă, a șasa săptămână în post. — Sfintele Paști 2 Aprilie. — Înălțarea Domnului 11 Maiu. — Rusaliile în 21 Maiu. — Postul SS. Apostoli 4 săptămâni și 3 zile, iar ziua lor Joi. — Nașterea Domnului Luni.

*Ordinea evangeliilor, a glasurilor și voscresnelor este corectă, conform tablei Paștilor dela 2 Aprilie.*

## Regentul anului 1906

e *Venus* sau *Lucafărul*, al doilea planet dela soare. Din cauza luminei sale albe și prea strălucitoare e cea mai frumoasă stea de pe firmament. Are faze ca și luna noastră. Lucafărul *Venus* se vede cel mult 3 ore și 12 minute după apusul soarelui, sau dimineața înainte de răsăritul soarelui. Depărtarea-i dela soare face 108 milioane kilometri; se mișcă în jurul soarelui în 224 zile, 16 ore 49 minute. Când trece prin linia ce leagă pământul cu soarele, *Venus* se vede trecând ca un punct negru pe fața soarelui. Ultima astfel de trecere a fost la 6 Dec. 1882, proxima va fi la anul 2004, Iunie 7.

## Întunecimi.

(Indicate după timpul din Sibiiu.)

În anul 1906 vor fi trei întunecimi de soare și două întunecimi de lună. Nici una nu se va vedea în părțile noastre.

a) *Întunecimi de soare vor fi:*

10/23 Februarie întunecime *parțială* de soare; începutul 7 ore 34 minute, sfârșitul 11 ore 6 minute dimineața. Pe la noi nu se va vedea.

8/21 Iulie întunecime *parțială* de soare; începutul 1 oră 25 minute, sfârșitul 4 ore 27 minute după miezul nopții. La noi nu se va vedea.

7/20 August întunecime *parțială* de soare; începutul la 1 oră 30 minute, sfârșitul 4 ore 9 minute după prânz. Pe la noi nu se va vedea.

b) *Întunecimi de lună vor fi:*

27 Ianuarie (9 Februarie) întunecime *totală* de lună; începutul 7 ore 33 minute, sfârșitul 11 ore 24 minute dimineața. Se va vedea în partea vestică a Europei.

22 Iulie (4 August) întunecime *totală* de lună; începutul 12 ore 47 minute, sfârșitul 4 ore 27 minute după prânz. La noi nu se va vedea.

## Cele patru anotimpuri.

Primăvara se începe în 8 Martie la 2 ore după prânz.

Vara se începe în 9 Iunie la 10 ore dimineața.

Toamna se începe în 10 Septembrie la 12 ore noaptea.

Iarna se începe la 9 Decembrie la 7 ore seara.

## Explicarea prescurtărilor.

Ap. = Apostol.

C. = Cuvios.

M. = Martir.

P. = Părinte.

Pr. = Proroc.

S., Sf. = Sfânt.

Calendarul Iulian		Calendar. Gregor.	Soarele	
			resare	apune
Duminea înaintea Botezului, ev. Marcu c. 1, gl. 5, v. 8. »Începerea evangheliei lui Isus Hristos...«			1. 8 o. 12 m. — 4 o. 27 m.	
Dum.	1 (†) <b>Tăierea împrejur</b>	14 Felix	10.8 „ 03 „ — 4 „ 41 „	
Luni	2 P. Silvestru	15 Maur	20.7 „ 50 „ — 4 „ 58 „	
Martți	3 Pr Malachia	16 Marcelin		
Merc.	4 Sin. 70 Ap. ☉	17 Antonie		
Joi	5 Teopent și Teona	18 Prisca		
Vineri	6 (†) <b>Botezul Dlui</b>	19 Sara		
Sâmb.	7 † Ioan Botez.	20 Fab. și Seb.		
Dumin. după Botez, ev. Mateiu c. 4, gl. 6, v. 9. »În vremea aceea auzind Isus, că Ioan s'a prins...«				
Dum.	8 C. George	21 Agnes		
Luni	9 M. Polieuct	22 Vincenție		
Martți	10 P. Grigorie	23 Log. Mariei		
Merc.	11 C. Teodosie ☾	24 Timoteiu		
Joi	12 M. Tațiana	25 Pavel		
Vineri	13 M. Ermil	26 Policarp		
Sâmb.	14 Părinții din Sinai	27 Ioan		
Dumin. lui Zacheu, ev. Luca c. 19, gl. 7, v. 10. »În vremea aceea trecea Isus prin Ierihon...«				
Dum.	15 C. Pavel Teban	28 Carol		
Luni	16 Lanțul Ap. Petru	29 Francisc		
Martți	17 † C. Antonie	30 Martina		
Merc.	18 P. Atan. și Chiril	31 Petru Nol		
Joi	19 C. Macarie ☽	1 <b>Febr. Ignatie</b>		
Vineri	20 † C. Eutimie	2 (†) <b>Înt. Dlui</b>		
Sâmb.	21 C. Maxim	3 Blasiu		
Dumin. Vameșului și a Fariseului, ev. Luca c. 18, gl. 8, v. 11. »Zis-a Domnul pilda aceasta: doi oameni au intrat în bis...«				
Dum.	22 Ap. Timoteiu	4 Veronica		
Luni	23 M. Clement	5 Agata		
Martți	24 C. Xenia	6 Dorotea		
Merc.	25 † P. Grigorie Teol.	7 Romuald		
Joi	26 C. Xenofont	8 Ioan		
Vineri	27 † Ioan Hrisost. ☉	9 Apolonia		
Sâmb.	28 P. Efrem Sirul	10 Scolastica		
Dumin. Fiului rătăcit, ev. Luca c. 15, gl. 1, v. 1. »Zis-a Domnul pilda aceasta: un om aveă doi ficiori...«				
Dum.	29 M. Ignatie	11 Eufrosina		
Luni	30 † Vas., Grig. și Ioan	12 Eulalia		
Martți	31 Chir și Ioan	13 Catarina		

Iubirea mamei e cea mai aleasă podoabă în cununa fericirii familiare.

A îndeplini frumșea e mai greu, decât a găsi unele adevăruri de preț mai mic. Iorga.

Sub razele calde ale soarelui tina devine pulbere strălucitoare; dar prima picătură de ploaie o prefăce iarăș în tină.

#### Semne de timp.

Ianuarie cu moină, primăvară friguroasă, vară calduroasă. Ianuarie cald nu e semn de an mănos. După iarnă neagră cu vânturi calde, primăvara se umple cimiteriile. Ianuarie uscat și geros aduce Faur cu nea. Negura din Ianuarie aduce Faur umed. Când se trag norii spre mează-zi, urmează frig, — când spre mează-noapte — căldură. Cum a fost timpul la Sf. Grigorie (10) așa va fi tot anul.

#### Zile critice.

11 Ianuarie II. ord.  
27 „ I. „

#### Umblarea timpului.

(După calendarul pe 140 ani.)

1 senin, 2—5 mestecat, 6 ger, 7 moină, 8—11 bine, 12 vânt, 13—17 mestecat, 18—19 zăpadă, 20—22 frig, 23 nor și vânt, 24 zăpadă și vânt, 25 senin, 26—31 ger tare.

În 4, 25 și 27 Ian. deslegare la carne.

În 27 Ian. întunecime totală de lună, invizibilă la noi.

Februarie,

are 28 zile.

Faur.

Calendarul Iulian		Calendar. Gregor.	Soarele	
			resare	apune
Merc.	1 M. Trifon	14 Valentin	1. 7 o. 29 m.	— 5 o. 20 m.
Joi	2 (†) <b>Întimp. Dlui</b>	15 Faust	10. 7 „ 12 „	— 5 „ 36 „
Vineri	3 Drept. Simeon ☩	16 Iuliana	20. 6 „ 50 „	— 5 „ 54 „
Sâmb.	4 P. Isidor	17 Constanța		
Dumin. lăsat. de carne, ev. Mateiu c. 25, gl. 2, v. 2. „Zis-a Domnul: când va veni fiul omenesc...“				
Dum.	5 M. Agatia	18 Flavian	Lucrează la desăvârșirea ta însăși, ceea ce e opera de artă cea mai înaltă, la care se poate lucra. Iorga.	
Luni	6 P. Vucol ep.	19 Conrad	Lacrimile sunt oglinda sinceră a celor mai nobile sentimente; cei ce le falsifică, sunt cei mai mari mișei.	
Mărți	7 P. Partenie	20 Eleuterie	Lacrima falsă e otravă care stinge viața inimii.	
Merc.	8 Teodor Stratilat	21 Eleonora	Până și Muzele sunt molestate de cerșitorii.	
Joi	9 M. Nichifor	22 Petru C.	Norocul suride la puțini muritori; de cei mai mulți își bate joc.	
Vineri	10 M. Haralampie ☩	23 Eberhard	Semne de timp. Faur alb întărește semănăturile. Faur urit, Maiu frumos. Când nu îngheață în Faur, e semn de an mănos. Vânturile de miază-noapte prevestesc an mănos. Negura de apus arată ger. Apa curgătoare de e caldă, urmează ger.	
Sâmb.	11 M. Vlasie	24 Matias	Zile critice. 10 Februarie I. ord. 25 „ II. „	
Dumin. lăsat. de brânză, ev. Mateiu c. 6, gl. 3, v. 3. „Zis-a Domnul: de veți iertă oamenii greșalele lor...“				
Dum.	12 P. Meletie	25 Victor	Umblarea timpului. (După calendarul pe 140 ani.) 1—5 senin și ger, 6—8 zăpadă și vânt, 9—12 bine, 13, 14 moale, 15, 16 zăpadă, 17 până 21 moale, 22—28 frig.	
Luni	13 P. Martinian	26 Gothard	În 10 Februarie întunecește parțială de soare, invizibilă la noi.	
Mărți	14 P. Auxentie	27 Leandru	În 8 și 10 Februarie deslegare de post.	
Merc.	15 Ap. Onisim	28 Roman		
Joi	16 M. Pamfilie	1 Mart. Albin		
Vineri	17 M. Teodor Tiron	2 Simpliciu		
Sâmb.	18 P. Leon papa ☩	3 Celidoniu		
Dumin. 1-a în post, ev. Ioan c. 1, gl. 4, v. 4. „În vremea aceea vrea Isus să meargă în Galilea...“				
Dum.	19 Ap. Archip	4 Casimir		
Luni	20 P. Leon ep.	5 Eusebie		
Mărți	21 P. Timoteiu	6 Frideric		
Merc.	22 M. din Evgenia	7 Ap. Toma		
Joi	23 M. Policarp	8 Ioan		
Vineri	24 † Af. c. S. Ioan Bot.	9 Francisca		
Sâmb.	25 P. Tarasie ☩	10 40 Martiri		
Dumin. a 2-a în post, ev. Marcu c. 2, gl. 5, v. 5. „În vremea aceea intrat-a Isus în Capernaum...“				
Dum.	26 P. Porfirie	11 Heraclie		
Luni	27 P. Procopie	12 Grigorie		
Mărți	28 P. Vasilie	13 Rosina		



**Martie,**

are 31 zile.

**Germănar.**

Calendarul Iulian		Calendar. Gregor.	Soarele	
			resare	apune
Merc.	1 M. Eudochia	14 Matilda	1.6 o. 30 m.	— 6 o. 10 m.
Joi	2 M. Teodot	15 Longin	10.6 " 10 "	— 6 " 25 "
Vineri	3 M. Eutropie	16 Heribert	20.5 " 47 "	— 6 " 41 "
Sâmb.	4 C. Gerasim ☩	17 Gertrud		
Dumin. a 3-a în post, ev. Marcu c. 8, gl. 6, v. 6. „Zis-a Domnul: cine va vrea să vină după mine...“				
Dum.	5 M. Conon	18 Alexandru	Favorul celor puternici mai ușor se poate câștiga prin <i>serviciu mic</i> , decât prin <i>merite mari</i> .	
Luni	6 SS. 42 Martiri	19 Iosif Log.	Capriciile sunt umbra calităților noastre bune.	
Martți	7 M. d. Cherson	20 Nichita	„Forma dat esse rei“ ziceau cei bătrâni; astăzi numai forma hotărâște — esența poate și lipsi.	
Merc.	8 P. Teofilact	21 Benedict	Visurile tineretelor sunt leagănul bătrânețelor.	
Joi	9 † SS. 40 Mart. din Sev.	22 Paulina	Femeile când iubesc sunt <i>tirani</i> ; bărbații când iubesc sunt <i>sclavi</i> .	
Vineri	10 M. Codrat	23 Eberhard	Jaluzia adeseori e rodul cunoașterii de sine.	
Sâmb.	11 P. Sofronie	24 Gavriil	Semne de timp.	
Dumin. a 4-a în post, ev. Marcu c. 9, gl. 7, v. 7. „În vremea aceea veni-a un om la Isus...“				
Dum.	12 C. Teofan ☩	25 (†) <b>Bunavest.</b>	Neaua din Mărțișor impuținează vinul. Martie vânturos, — Mai frumos. Dacă Martie-i cu rouă, — după Paști mult ploaie.	
Luni	13 P. Nichifor	26 Emanuil	Zile critice.	
Martți	14 C. Benedict	27 Rupert	12 Martie I. ord.	
Merc.	15 M. Agapie	28 Malchus	27 " II. "	
Joi	16 M. Sabin	29 Eustasie	Umblarea timpului.	
Vineri	17 C. Alexie	30 Guido	(După calendarul pe 140 ani.)	
Sâmb.	18 P. Chiril	31 Amos	1—3 senin, 4—5 nor, 6—7 zăpadă, 8—11 ger și vânt, 12—14 mestecat, 15 vânt, 16, 17 zăpadă, 18, 19 vifor și zăpadă, 20 de mijloc, 21 cald, 22—25 moină, 26—31 senin, cald și ploaie.	
Dumin. a 5-a în post, ev. Marcu c. 10, gl. 8, v. 8. „În vremea aceea luând Isus pe cei 12 învățăcei...“				
Dum.	19 M. Hris. și Dar.	1 <b>Apr.</b> Hugo	În 8 Martie se începe primăvara.	
Luni	20 C. dela Sf. Sava ☩	2 Francisc		
Martți	21 C. Iacob	3 Richard		
Merc.	22 M. Vasile	4 Isidor		
Joi	23 C. Nicon	5 Maxim.		
Vineri	24 P. Zaharie	6 Sixt		
Sâmb.	25 (†) <b>Bunavestire</b>	7 Hermann		
Dumineca Floriilor, ev. Ioan c. 13. „Mai înainte de Paști cu șase zile...“				
Dum.	26 <b>Floriile</b>	8 <b>Floriile</b>		
Luni	27 C. Matrona ☩	9 Vogislav		
Martți	28 C. Stefan	10 Daniil		
Merc.	29 C. Marcu	11 Leon papa		
Joi	30 C. P. Ioan	12 <b>Joia verde</b>		
Vineri	31 <b>Viner. Patimilor</b>	13 <b>Vin. Patimil.</b>		

Aprile,

are 30 zile.

Prier.

Calendarul Iulian		Calendar. Gregor.	Soarele	
			resare	apune
Sâmb.	1 Maria egipt.	14 Tiburțiu	1.50.21 m.	— 70. 1 m.
	Duminea Paștilor, ev. Ioan c. 1. »Întru început eră cuvântul...«		10.5 " 2 "	— 7 " 16 "
			20.4 " 43 "	— 7 " 32 "
Dum.	2 (+) Sf. Paști ☩	15 Sf. Paști	Tot omul singur își	
Luni	3 (+) Lunia Paștilor	16 Lunia Pașt.	croiește soartea, dar	
Martî	4 (+) C. Iosif	17 Rudolf	foarfecile le poartă în-	
Merc.	5 M. Claudie	18 Valeriu	tâmplarea.	
Joi	6 P. Eutihie	19 Antonia	Prostia împreunată cu	
Vineri	7 M. Calliopie	20 Sulpiciu	o doză bună de obrăz-	
Sâmb.	8 Ap. Irodion și soții	21 Anselm	nicie, curând face ca-	
	Duminea Tomii, ev. Ioan c. 20, gl. 1, v. 1. »Fiind seară în ziua aceea, întru una de Sâmbete...«		rieră în ziua de azi.	
Dum.	9 M. Eupsihie	22 Sotir	Cei ce au adunat mai	
Luni	10 M. Ter. și Pomp. ☩	23 Adalbert	multe experiențe, sunt	
Martî	11 M. Antipa	24 George	înțelepți; — cei ce au	
Merc.	12 P. Vasile	25 Marcu	făcut mai puține, sunt	
Joi	13 M. Artemon	26 Cletus	fericiți.	
Vineri	14 P. Martin	27 Peregrin	Înțelepciunea a in-	
Sâmb.	15 Ap. Aristarh	28 Vitalis	ventat seriositatea; pro-	
	Duminea Mironosițelor, ev. Marcu c. 15, gl. 2, v. 2. »In vremea aceea venit-a Iosif din Arimatea...«		stia o întrebunțear numai ca să se ascund sub ea.	
Dum.	16 M. Agap., Irina	29 Petru	Semne de timp.	
Luni	17 M. Simeon Persul	30 Catarina	Prier frumos, Maiu vi-	
Martî	18 C. P. Ioan ☩	1 Maiu Filip	foros. Prier umed aduce	
Merc.	19 C. Ioan dela peșt.	2 Anastasia	binecuvântare. Gândacii din	
Joi	20 C. Teodor	3 † Afl. Crucii	Aprile îngheață în Maiu.	
Vineri	21 M. Ianuarie	4 Florian	Negura din Aprile, la răsărit	
Sâmb.	22 C. P. Teodor	5 Pius	și miază-zi, e semn bun.	
	Duminea Slăbănogului, ev. Ioan c. 5, gl. 3, v. 4. »In vremea aceea s'a suit Isus în Ierusalim...«		De tună în Aprile, nu te mai	
Dum.	23 (+) Mart. George	6 Ioan P.	teme de ger. Prier frumos,	
Luni	24 M. Sava Strat.	7 Stanislau	vară furtunoasă.	
Martî	25 Ap. Ev. Marcu ☩	8 Mihail	Zile critice.	
Merc.	26 M. Vasile	9 Grigorie	10 Aprile II. ord.	
Joi	27 M. Simeon	10 Isidor	25 " II. "	
Vineri	28 Ap. Iason	11 Adolf	Umblarea timpului.	
Sâmb.	29 9 M. Chizic, Memnon	12 Pancrațiu	(După calendarul pe 140 ani.)	
	Duminea Samarincii, ev. Ioan c. 4, gl. 4, v. 7. »In vremea aceea venit-a Isus în cetatea Samariei...«		1 nor, 2—12 vânt friguros, 14—15 ploaie, 16—19 bine, 20—21 nor, 22—23 ploaie și vânt, 24—25 bine, 26 ploaie, 27—30 bine.	
Dum.	30 Ap. Iacob	13 Servațiu	În 5 și 7 Aprile deslegare la carne.	

Maiu,

are 31 zile.

Florar.

Calendarul Iulian		Calendar. Gregor.	Soarele	
			resare	apune
Luni	1 Pr. Ieremia	14 Bonifaciu	1.4 o. 24 m.	— 7 o. 50 m.
Martți	2 P. Atanasie ☩	15 Sofia	10.4 „ 11 „	— 8 „ 3 „
Merc.	3 M. Timoteiu	16 Ioan	20.4 „ 01 „	— 8 „ 14 „
Joi	4 M. Pelagia	17 Pascalie		
Vineri	5 M. Irina	18 Venantius		
Sâmb.	6 Dreptul Iov	19 Petr. Celestin		
Dumin. orbului, ev. Ioan c. 9, gl. 5, v. 8. „În vremea aceea trecând Isus văzut-a pe un orb...“			Oamenii mințesc mai mult din fudulie, decât din răutate.	
Dum.	7 M. Acachie	20 Bernardin	Unii oameni trăiesc numai ca să moară pentru alții.	
Luni	8 † Ap. și Ev. Ioan	21 Felix	A luă puteri nouă din fiecare decepțiune, pentru a putea suporta pe cele ce vor urma, însemnează — a trăi.	
Martți	9 Pr. Isaia	22 Elena	Nerecunoștința se observă numai după-ce ai încetat cu binefacerile.	
Merc.	10 Ap. Sim. Zilot ☩	23 Desideriu	Semne de timp.	
Joi	11 (†) Înălțarea Dlui	24 Înălțarea Dlui	Roua de seara și recoarea din Maiu aduc fân și vin mult. Ploaia caldă din Maiu e binecuvântare. Rusalii umede, Crăciun gras. Roitul din Maiu pretuește un car de mălaiu. Gândacii mulți vestesc un mănos. Maiu ploios, Iunie frumos. De brumă între Sân-George și Arminden va bruma și între Sante-Mării. Când sunt greeri mulți și dinaintea locuinței lor țin mare curățenie, — fân are să fie puțin.	
Vineri	12 P. Epifanie	25 Urban	Zile critice.	
Sâmb.	13 M. Glicheria	26 Filip	10 Maiu II. ord. 24 „ I. „	
Dumin. SS. Părinți, ev. Ioan c. 17, gl. 6, v. 10. „În vremea aceea ridicând Isus ochii săi la cer...“			Umblarea timpului. (După calendarul pe 140 ani.) 1—2 bine, 3—6 plecat spre ploaie, 7—26 senin și căldură, 27 vânt și plecat spre ploaie, 28—29 bine, 30—31 norși vânt.	
Dum.	14 M. Isidor	27 Ioan	În 24 și 26 Maiu deslegare la carne.	
Luni	15 P. Pahomie	28 Wilhelm	În 29 Maiu se începe postul SS. Apostoli.	
Martți	16 P. Teodor	29 Maxim.		
Merc.	17 Ap. Andronic	30 Ferdinand		
Joi	18 M. Petru ☩	31 Petronella		
Vineri	19 M. Patriciu	1 Iun. Nicomed		
Sâmb.	20 M. Talaleu	2 Erasmus		
Duminea Rusaliiilor, ev. Ioan c. 7. „Iară în ziua cea mai de pe urmă, cea mare a Praznicului...“				
Dum.	21 (†) Rusaliiile	3 Rusaliiile		
Luni	22 (†) Lunia Rusal.	4 Lunia Rusal.		
Martți	23 (†) P. Mihail	5 Bonifaciu		
Merc.	24 P. Simeon ☩	6 Benignus		
Joi	25 Afl. cap. Sf. Ioan Bot.	7 Lucreția		
Vineri	26 Ap. Carp	8 Medardus		
Sâmb.	27 M. Terapont	9 Primus		
Dumin. 1-a după Rusalii a tutur. SS., ev. Mat. c. 10, gl. 8, v. 1. „Zis-a Domnul învățăceilor săi: tot cel ce mă va mărturis...“				
Dum.	28 P. Nichita	10 Margareta		
Luni	29 C. Teodosia	11 Varnava		
Martți	30 P. Isachie	12 Claudina		
Merc.	31 Ap. Ermiu ☩	13 Antonie		

Iunie,

are 30 zile.

Cireșar.

## Calendarul Iulian

## Calendar. Gregor.

Joi	1 M. Iustin
Vineri	2 P. Nichifor
Sâmb.	3 M. Lucilian

14	Joia verde
15	Vitus
16	Beno

Dumin. a 2-a după Rusalii, ev. Mat. c. 4, gl. 1, v. 2.  
„În vremea aceea umblând Isus pe lângă marea Galileii...”

Dum.	4 P. Mitrofan
Luni	5 M. Doroteiu
Martți	6 C. Visarion
Merc.	7 M. Teodot
Joi	8 M. Teodor Stratilat
Vineri	9 P. Ciril ☾
Sâmb.	10 M. Timoteiu

17	Adolf
18	Gervasie
19	Iuliana
20	Laura
21	Aloisie
22	Paulin
23	Etelrud

Dumin. a 3-a după Rusalii, ev. Mat. c. 6, gl. 2, v. 3.  
„Zisa Domnul: lumina trupului este ochiul...”

Dum.	11 Ap. Bartol. și Varn.
Luni	12 P. Onufrie
Martți	13 M. Acilina
Merc.	14 Pr. Eliseu
Joi	15 Pr. Amos
Vineri	16 P. Tihon ☾
Sâmb.	17 M. Manuil

24	Ioan Botez.
25	Prosper
26	Eremia
27	Ladislau
28	Leon
29	(†) Pet. și Pav.
30	Paul

Dumin. a 4-a după Rusalii, ev. Mat. c. 8, gl. 3, v. 4.  
„În vremea aceea întrând Isus în Capernaum...”

Dum.	18 M. Leontie
Luni	19 Ap. Iuda, fratele Dlui
Martți	20 M. Metodie
Merc.	21 M. Iulian
Joi	22 M. Eusebiu
Vineri	23 M. Agripina ☾
Sâmb.	24 (†) Nașt. Sf. Ioan Bot.

1	Iulie Teodor
2	Cercet. Mariei
3	Cornelie
4	Udalric
5	Domeție
6	Isaia
7	Vilibald

Dumin. a 5-a după Rusalii, ev. Mat. c. 8, gl. 4, v. 5.  
„În vrem. aceea trec. Is. de ceea parte în țin. Gergesenilor...”

Dum.	25 M. Fevronia
Luni	26 C. David
Martți	27 P. Samson
Merc.	28 Chir și Ioan
Joi	29 (†) Ap. Petru și Pavel
Vineri	30 Sinod. SS. Ap. ☾

8	Cilian
9	Anatolia
10	Amalia
11	Pius
12	Enric
13	Margareta

## Soarele

resare	apune
1.30.55 m.	— 8o.25 m.
10.3 " 55 "	— 8 " 28 "
20.4 " 00 "	— 8 " 27 "

Modestia e o slăbiciune dragălașe, ori apoi o virtute vrednică de admirat.

Mulți oameni uită ușor un eșec, numai să-l poată tăinu înaintea lumii.

Femeile prin amor devin mai cuminiți, bărbatului invers.

Cel ce nu observă, că se face abus de dânsul, se numește — >amic.<

## Semne de timp.

Iunie mai uscat decât umed, umple buțile cu vin bun. Oamenii și vântul de Iunie curând se schimbă. Iunie umed și rece, strică întreg anul. Călătoria furnicilor vestește timp bun. Omidele multe sunt semne de vin și grâu mult. Săritul peștilor vestește furtună. De sunt mulți bureți iuți, iarna viitoare are să fie ușoară, la din contră grea. Bureții porcești ne spun căpătul, ceialaltă începutul iernii viitoare cum are să fie.

## Zile critice.

9	Iunie I. ord.
23	" II. "

## Umblarea timpului.

(După calendarul pe 140 ani.)  
1 ploaie, 2—4 bine, 5 ploaie, 6—7 bine, 8—11 ploaie, 12 bine, 13—15 ploaie, 16 mestecat, 17 ploaie mare, 18 bine, 19—27 vânt și ploaie, 28—29 bine, 30 ploaie.

În 9 Iunie se începe vara.

Calendarul Iulian		Calendar. Gregor.	Soarele
			resare      apune
Sâmb.	1 Cosma și Damian	14 Bonavent.	1.40.11 m. — 80.20 m.
	Dumin. a 6-a după Rusalii, ev. Mat. c. 9, gl. 5, v. 6. „În vremea aceea înfrând Isus în corabie...“		10.4 „ 21 „ — 8 „ 10 „ 20.4 „ 35 „ — 7 „ 56 „
Dum.	2 Veștmânt. Mar.	15 Împărț. Ap.	Femeile afirmă că sunt nervoase, pe când ele toată ziua pun la probă nervii bărbaților lor.
Luni	3 M. Iacint	16 Rut	
Mărți	4 P. Andreiu	17 Alexe	
Merc.	5 P. Atanasie	18 Frideric	
Joi	6 P. Sisoe	19 Aurelia	
Vineri	7 P. Toma	20 Ilie Pr.	
Sâmb.	8 M. Procopie ☹	21 Praxedis	
	Dumin. a 7-a după Rusalii, ev. Mat. c. 9, gl. 6, v. 7. „În vremea aceea trecând Is. mers-au după dânsul 2 orbi...“		
Dum.	9 M. Pancrație	22 Maria Magd.	Unii oameni cu nimic nu se ocupă așa de serios, ca cu jocul.
Luni	10 45 Mart. din Nicop.	23 Apolinar	
Mărți	11 M. Eufemia	24 Cristina	
Merc.	12 M. Proclu și Ilar.	25 Iacob A.	
Joi	13 Sinod. Arh. Gavril	26 Ana	
Vineri	14 Ap. Achila	27 Pantelimon	
Sâmb.	15 M. Chiric și Iul. ☾	28 Inocent	
	Dumin. a 8-a după Rusalii, ev. Mat. c. 14, gl. 7, v. 8. „În vremea aceea văzut-a Isus popor mult...“		
Dum.	16 M. Atinogen	29 Marta	Semne de timp. Căldura mare din Iulie însemnează un bun. Dacă panginul își rumpe pânza în două, va plouă. Dacă luna plină are curte la amezi și răsărit, urmează timp senin statornic. Mușinoarele de furnici mai ridicate ca de obicei, vestesc iarnă grea.
Luni	17 M. Marina	30 Avdon	
Mărți	18 M. Iacint și Emilian	31 Ign. Loiola	
Merc.	19 C. Macrina	1 Aug. Petru	
Joi	20 (†) Prorocul Ilie	2 Portiuncula	
Vineri	21 C. Simeon și Ioan	3 August	
Sâmb.	22 † Maria Magd. ☹	4 Stefan	
	Dumin. a 9-a după Rusalii ev. Mat. c. 14, gl. 8, v. 9. „În vremea aceea nevoit-a Isus pe învățăceii săi...“		
Dum.	23 M. Foca	5 Dominic	Umblarea timpului. (După calendarul pe 140 ani.) 1 bine și vânt, 2 ploaie mare, 3-5 bine, 6 nor și vânt, 7 ploaie, 8-9 bine, 10 până 14 ploaie, 15-21 bine, 22-26 ploaie, 27-28 bine, 29 nor și vânt, 30-31 bine.
Luni	24 M. Cristina	6 Schimb. l. față	
Mărți	25 † Adorm. S. Anei	7 Caietan	
Merc.	26 M. Ermolae	8 Ciriac	
Joi	27 † M. Pantelimon	9 Roman	
Vineri	28 Ap. Prohor	10 Laurentiu	
Sâmb.	29 M. Calinic	11 Susana	
	Dumin. a 10-a după Rusalii, ev. Mat. c. 17, gl. 1, v. 10. „În vremea aceea s'a apropiat cătră Isus un om...“		
Dum.	30 Ap. Sila și Silvan ☹	12 Clara	
Luni	31 Drept. Eudochim	13 Casian	

August,

are 31 zile.

Măsălar.

## Calendarul Iulian

## Calendar. Gregor.

## Soarele

resare      apune  
 1.40.54 m. — 70.34 m.  
 10.5 „ 09 „ — 7 „ 16 „  
 20.5 „ 24 „ — 6 „ 54 „

Cel ce poate înceta de a face bine, n'a fost nici când binefăcător.

Unii oameni se cred virtuoși, pe când ei nu sunt decât — prevăzători.

Câteodată scapi de primejdie prin aceea, că nu o iai în seamă.

Omul înțelept învață a cunoaște din lingușiri însușirile cari-i lipsesc.

## Semne de timp.

Negura de pe livezi și râuri, de s'arată după apunerea soarelui, înamnă timp bun statornic. Ploaia din August subție vinul. Vânturile de miază-noapte aduc timp statornic. Dacă timpul în ziua Sf. Fotie (12) va fi frumos, și toamna va fi frumoasă. Dacă barza (cocostârcul) cloncâne, va plouă. Când sunt alune multe, însemnează iarnă grea pe viitor.

## Zile critice.

7 August I. ord.  
 21 „ II. „

## Umblarea timpului.

(După calendarul pe 140 ani.)

1—4 bine, 5—6 ploaie, 7 până 9 mestecat, 10 ploaie mare cu vânt, 11—13 ploaie, 14 bine și vânt, 15 vânt și ploaie, 16—25 bine și ploaie, 26—28 bine, 29—31 vânt și nor.

În 1 August se începe postul Sfintei Mării.

În 7 August întunecime parțială de soare, invizibilă la noi.

Martți	1 † Scoat. și 7 Mac.	14 Eusebie
Merc.	2 Primul M. Stefan	15 (†) Adorm. M.
Joi	3 C. P. Isachie	16 Rohn
Vineri	4 SS. 7 tineri d. Efes	17 Bertram
Sâmb.	5 M. Eusignie	18 Elena

Dumin. a 11-a după Rusalii, ev. Mat. c. 18, gl. 2, v. 11.  
 „Zis-a Domnul pilda aceasta: asemănatu-s'a împărăția...“

Dum.	6 (†) Schimb. la față	19 Ludovic
Luni	7 M. Domeție ☾	20 (†) S. Stef. reg.
Martți	8 M. Emilian	21 Ioana
Merc.	9 Ap. Matia (din cei 70)	22 Timoteiu
Joi	10 M. Laurențiu	23 Filip
Vineri	11 M. Euplu	24 Bartolomeu
Sâmb.	12 M. Fotie și Anichit	25 Ludovic

Dumin. a 12-a după Rusalii, ev. Mat. c. 19, gl. 3, v. 1.  
 „În vremea aceea apropiatu-s'a către Isus un tinăr...“

Dum.	13 C. Maxim	26 Samuil
Luni	14 Pr. Mihea ☾	27 Iosif
Martți	15 (†) Adorm. N. de Dzeu	28 Augustin
Merc.	16 M. Diomid	29 Tăier. c. Ioan
Joi	17 M. Miron	30 Rosa
Vineri	18 M. Flor. și Lavru	31 Raimund
Sâmb.	19 M. Andreiu Strat.	1 Sept. Egidiu

Dumin. a 13-a după Rusalii, ev. Mat. c. 21, gl. 4, v. 2.  
 „Zis-a Dl pilda aceasta: un om oare-carele eră stăpân...“

Dum.	20 Pr. Samuil	2 Absolon
Luni	21 Ap. Tadeu ☾	3 Mansbet
Martți	22 M. Agatonic	4 Rosalia
Merc.	23 M. Lup și Irineu	5 Laurent
Joi	24 M. Eutichie	6 Magno
Vineri	25 Ap. Bartol. și Tit	7 Regina
Sâmb.	26 M. Adrian	8 (†) Nașt. Mar.

Dumin. a 14-a după Rusalii, ev. Mat. c. 22, gl. 5, v. 3.  
 „Zis-a Dl pilda ac.: asemăn. împăr. cerului omului împ...“

Dum.	27 C. Pimen	9 Gorgonie
Luni	28 C. Moise Arapul ☾	10 Nicol. Tol.
Martți	29 (†) Tăier. c. S. Ioan B.	11 Protus
Merc.	30 P. Alex., Ioan, Pav.	12 Macedonie
Joi	31 Brăul Preac.	13 Matern

Calendarul Iulian		Calendar. Gregor.	Soarele	
			resare	apune
Vineri	1 C. Simeon Stâlp.	14 † Înălț. S. Cruci	1.5 o. 45 m.	— 6 o. 27 m.
Sâmb.	2 M. Mamant	15 Nicodim	10.5 " 57 "	— 6 " 07 "
			20.6 " 13 "	— 5 " 44 "
Dumin. a 15-a după Rusalii, ev. Mat. c. 25, gl. 6, v. 4. „In vremea aceea un legiutor oare-carele s'a apropiat...“			Adevărul n'are lipsă să fie afirmat de repeți ori; numai minciuna.	
Dum.	3 M. Antim	16 Ludmila	Calea dreaptă e cea mai scurtă, numai cât trebuie timp mai îndelungat, ca să ajungi pe ea la țintă.	
Luni	4 M. Vavila	17 Lambert	E mai ușor a-ți ascunde cugetele decât simțemintele.	
Martți	5 Pr. Zaharia ☉	18 Toma Ap.	Adevăratul pessimist se supără, dacă-i poftești „bună ziua“.	
Merc.	6 Min. Arh. Mihail	19 Ianuarie	Cu cât înaintăm în etate cu atât ne bucurăm mai mult de ceea ce facem pentru alții.	
Joi	7 M. Sozont	20 Eustatie	Semne de timp.	
Vineri	8 (†) Nașt. Mariei	21 Mateiu	Toamnă caldă, iarnă lungă. De cade ghinda înainte de Sânt-Mihailu, iarna se pune curând. Răpciune cald, Brumărel rece și umed. După Sântă-Mărie să nu porți pălărie. Tunetul din Septembru vestește neauă multă în Faur și an mănos. Ducerea timpurie a rândunelelor însemnă că și iarna se va pune iute.	
Sâmb.	9 † Ioachim și Ana	22 Mauriciu	Zile critice.	
Dum. înaintea Înălțării Sfintei Cruci, ev. Ioan c. 3, gl. 7, v. 5. „Zis-a Domnul: nimenea nu s'a suit în cer...“			5 Septembro II. ord. 19 " II. "	
Dum.	10 M. Minodora	23 Tecla	Umblarea timpului. (După calendarul pe 140 ani.) 1—29 bine, 30 nor și vânt.	
Luni	11 C. Teodora	24 Gerhard	În 10 Septembro se începe toamna.	
Martți	12 M. Autonom ☾	25 Cleofas		
Merc.	13 M. Cornelia Sut.	26 Ciprian		
Joi	14 (†) Înălțarea S. Cruci	27 Cosma		
Vineri	15 † M. Nichita	28 Venceslav		
Sâmb.	16 M. Eufemia	29 Mihail		
Dumin. după Înălț. S. Cruci, ev. Marcu c. 8, gl. 8, v. 6. „Zis-a Domnul: cela ce va să vie după mine...“				
Dum.	17 M. Sofia	30 Ieronim		
Luni	18 C. Eumenie	1 Oct. Remigiu		
Martți	19 M. Trofim ☽	2 Leodgar		
Merc.	20 M. Eustatie	3 Candid		
Joi	21 Ap. Codrat	4 Francisc		
Vineri	22 M. Foca	5 Placid		
Sâmb.	23 † Zem. S. Ioan Bot.	6 Bruno		
Dumin. a 18-a după Rusalii, ev. I delu Luca, gl. 1, v. 7. „In vremea aceea stă Isus lângă lacul Genizaretului...“				
Dum.	24 M. Tecla	7 Iustina		
Luni	25 C. Eufrosina	8 Brigita		
Martți	26 † Adorm. S. Ap. Ioan	9 Dionisie		
Merc.	27 M. Calistrat ☽	10 Francisc		
Joi	28 P. Hariton	11 Emilian		
Vineri	29 P. Chiriac	12 Maximilian		
Sâmb.	30 M. Grigorie	13 Coloman		

Octobre,

are 31 zile.

Brumărel.

## Calendarul Iulian

## Calendar. Gregor.

## Soarele

resare apune

1. 6 o. 32 m. — 5 o. 20 m.  
 10. 6 „ 47 „ — 5 „ 01 „  
 20. 7 „ 05 „ — 4 „ 41 „

Erorigeniale sunt mai de folos decât adevăruri banale.

Grijește să nu-ți pătezi cartea vieții, căci în urmă nu poți rupe nici o foaie din ea.

Trebue să te lipsești de multe bucurii mărunte, pentru a putea ajunge la o bucurie mare.

Sunt oameni, cari »lumină« s'ar numi;  
 Dar nu pot nici lumină, nici încălzi.

## Semne de timp.

Brumărel și Mărțișor sunt luni surori. Cu cât frunzele arborilor cad mai curând, cu atât mai roditor va fi anul următor. Gerul și frigul din Octobere îmlânzește pe Ianuarie și Faur. Lumina de miază-noapte aduce curând ger mare. Soarecii de câmp, de se trag cătră sat, iarna e aproape. Neaua și frigul din Octobere aduce Ianuarie moale. Când arborii țin frunza mult, iarna e departe, dar va fi grea, și la anul vor fi multe omide.

## Zile critice.

4 Octobere II. ord.  
 19 „ II. „

## Umblarea timpului.

(După calendarul pe 140 ani.)

1 ploaie, 2—3 bine, 4 ploaie, 5—6 vânt, 7—8 frig și vânt, 9 zăpadă, 10—12 bine, 13 ploaie, 14—22 bine și vânt, 23 nor, 24—25 puțină ploaie, 26—27 moină, 28—31 nor.

Dumin. a 19-a după Rusalii, ev. 2 dela Luca, gl. 2, v. 8.  
 „Zis-a Dl: precum vă ieste voia ca să facă vouă oamenii...“

Dum. 1 Ap. Anania  
 Luni 2 M. Ciprian  
 Marți 3 M. Dionisie Ar.  
 Merc. 4 M. Ieroteiu ☉  
 Joi 5 M. Haritina  
 Vineri 6 † Ap. Toma  
 Sâmb. 7 M. Sergie și Vach

14 Callist  
 15 Teresia  
 16 Gal  
 17 Hedwig  
 18 Luca  
 19 Ferdinand  
 20 Wendelin

Dumin. a 20-a după Rusalii, ev. 3 dela Luca, gl. 3, v. 9.  
 „In vremea aceea mergea Isus într-o cetate...“

Dum. 8 C. Pelagia  
 Luni 9 † Ap. Iacob I. Alf.  
 Marți 10 M. Eulampie  
 Merc. 11 Ap. Filip ☽  
 Joi 12 M. Prov, Tarah  
 Vineri 13 M. Carp. și Papil  
 Sâmb. 14 (†) C. Paraschiva

21 Ursula  
 22 Cordula  
 23 Ioan  
 24 Rafail  
 25 Hrisant  
 26 Amand  
 27 Sabina

Dumin. a 21-a după Rusalii, ev. 4 dela Luca, gl. 4, v. 10.  
 „Zis-a Domnul pilda aceasta: eșit-a sămănătorul...“

Dum. 15 M. Lucian  
 Luni 16 M. Longin sutașul  
 Marți 17 Pr. Osie  
 Merc. 18 Ap. și Ev. Luca  
 Joi 19 Pr. Ioil ☽  
 Vineri 20 M. Artemie  
 Sâmb. 21 C. P. Ilarion

28 Simeon  
 29 Narcis  
 30 Claudie  
 31 Wolfgang  
 1 Nov. Toți Sf.  
 2 Pom. Repos.  
 3 Hubert

Dumin. a 22-a după Rusalii, ev. 6 dela Luca, gl. 5, v. 11.  
 „In vremea aceea venit-a Isus cu corabia...“

Dum. 22 P. Averchie  
 Luni 23 Ap. Iacob fr. Dlui  
 Marți 24 M. Areta  
 Merc. 25 M. Marcian  
 Joi 26 (†) M. Dimitrie  
 Vineri 27 M. Nestor ☽  
 Sâmb. 28 M. Terenție

4 Carol  
 5 Emeric  
 6 Leonard  
 7 Engelbert  
 8 Gottfried  
 9 Teodor  
 10 Andreiu

Dumin. a 23-a după Rusalii, ev. 7 dela Luca, gl. 6, v. 1.  
 „In vremea aceea venit-a un om la Isus...“

Dum. 29 M. Anastasia  
 Luni 30 M. Zenovie  
 Marți 31 Ap. Stahie și soții

11 Martin  
 12 Cunibert  
 13 Stanislau



Calendarul Iulian		Calendar. Gregor.	Soarele
			resare      apune
Merc.	1 Cosma și Damian	14 Venerant	1. 7 o. 26 m. — 4 o. 22 m.
Joi	2 M. Achindin	15 Leopold	10. 7 „ 41 „ — 4 „ 11 „
Vineri	3 M. Achepsima ☹	16 Otmar	20. 7 „ 56 „ — 4 „ 03 „
Sâmb.	4 C. Ioanichie	17 Grigorie	
Dumin. a 24-a după Rusalii, ev. 5 dela Luca, gl. 7, v. 2.			De obicei pe aceia îi urim mai mult, în fața cărora ne-am blamat.
„Zis-a Domnul: eră un om oare-carele bogat...“			
Dum.	5 M. Galacteon	18 Odo Eg.	Prea mare onoare e
Luni	6 P. Pavel	19 Elisaveta	— jumătate rușine.
Martți	7 SS. 33 M. d. Melitina	20 Felice	
Merc.	8 (†) Arh. Mih. și Gavril	21 Într. Născ.	Cel ce desprețuește
Joi	9 M. Onisifor	22 Cecilia	total — să înceapă dela sine.
Vineri	10 Ap. Erast și soții	23 Clement	
Sâmb.	11 M. Mina, Victor ☹	24 Ioan	Lingușirea adeseori e
Dumin. a 25-a după Rusalii, ev. 8 dela Luca, gl. 8, v. 3.			— lupta pentru existență.
„În vremea aceea venit-a und legiutor la Isus...“			
Dum.	12 S. Ioan milost.	25 Catarina	A greși e lucru omenesc,
Luni	13 † Ioan Gură de aur	26 Conrad	dar a perzistă în greșeli e — neomenesc
Martți	14 † Ap. Filip	27 Virgil	
Merc.	15 M. Gurie	28 Sosten	Nimic nu căpătăm în
Joi	16 † Ap. Ev. Mateiu	29 Saturnin	dar, — nici chiar daturile.
Vineri	17 P. Grigorie	30 Andreiu Ap.	
Sâmb.	18 M. Platon ☹	1 Dec. Eligiu	Semne de timp.
Dumin. a 26-a după Rusalii, ev. 9 dela Luca, gl. 1, v. 4.			De ploaună la începutul lui
„Zis-a Domnul pilda aceasta: unui om bogat foarte...“			Brumar, săptămâna crăciunului va fi geroasă. Brumar se potrivește cu Mărțișor. Neaua multă de pe pomi în-samnă muguri puțini de cu primăvară. Șoarecii de câmp, de se mai arată, iarna departe.
Dum.	19 Pr. Avdie	2 Bibiana	Zile critice.
Luni	20 † C. Grig. P. Proclu	3 Fr. Xaver	3 Novembre II. ord.
Martți	21 (†) Într. în bis.	4 Barbara	18 „ „ I. „
Merc.	22 Ap. Filimon	5 Sava	
Joi	23 P. Amfilohie	6 Nicolae	Umblarea timpului.
Vineri	24 † M. Ecaterina	7 Ambrosie	(După calendarul pe 140 ani.)
Sâmb.	25 P. Clement	8 (†) Zem. Mariei	1 nor, 2—4 vânt, 5 zăpadă și frig, până 14 ger și ceață, 15 ploaie, 16—17 zăpadă, 18 până 19 frig, 20—21 liniște, 22—23 zăpadă, 24—30 moină.
Dumin. a 27-a după Rusalii, ev. 13 dela Luca, gl. 2, v. 5.			În 15 Novembre se începe postul Crăciunului.
„În vremea aceea un om oare-carele s'a aprop. cătră Isus...“			
Dum.	26 C. Alipie ☹	9 Leucadia	
Luni	27 M. Iacob Persul	10 Iudita	
Martți	28 M. Stefan cel nou	11 Damaschin	
Merc.	29 M. Paramon	12 Maxenție	
Joi	30 † Ap. Andreiu	13 Lucia	

Decembre,

are 31 zile.

Indrea.

Calendarul Iulian		Calendar. Gregor.
Vineri	1 Pr. Naum	14 Nicasie
Sâmb.	2 Pr. Avacum ☉	15 Celian
Dumin. a 28-a după Rusalii, ev. 14 dela Luca, gl. 3, v. 6. „În vremea aceea, când s'a apropiat Isus de Ierihon...“		
Dum.	3 Pr. Sofonie	16 Adelaida
Luni	4 † M. Varvara	17 Lazar
Mărți	5 C. Sava celsfințit	18 Grațian
Merc.	6 (†) P. Nicolae	19 Nemesie
Joi	7 P. Ambrosie	20 Liberat
Vineri	8 C. Patapie	21 Toma Ap.
Sâmb.	9 † Zem. Sf. Ana ☾	22 Dimitrie
Dumin. a 29-a după Rusalii, ev. 10 dela Luca, gl. 4, v. 7. „În vremea aceea învăță Isus întru una de sinagoguri...“		
Dum.	10 M. Mina, Ermog.	23 Victoria
Luni	11 C. Daniil stâlp.	24 Adam și Eva
Mărți	12 † P. Spiridon	25 (†) Nașt. Dlui
Merc.	13 † M. Eustr. și soții	26 (†) Stefan
Joi	14 M. Tirs și soții	27 Ioan Ev.
Vineri	15 M. Eleuterie	28 Pruncii nev.
Sâmb.	16 Pr. Ageu	29 Toma ep.
Dumin. a 30-a după Rusalii, ev. 11 dela Luca, gl. 5, v. 8. „Zis-a Dl pilda aceasta: un om oarecare a făcut cină mare...“		
Dum.	17 Pr. Daniil ☉	30 David
Luni	18 M. Sebastian	31 Silvestru
Mărți	19 M. Bonifaciu	1 Ian. 1907
Merc.	20 M. Ignatie	2 Macarie
Joi	21 M. Iuliana	3 Genoveva
Vineri	22 M. Anastasia	4 Tit
Sâmb.	23 SS. 10 Mart. din Crit	5 Telesfor
Dumin. înaintea Nașterii Dlui ev. Mateiu c. 1, gl. 6, v. 9. „Cartea neamului lui Isus Hristos...“		
Dum.	24 M. Eugenia ☾	6 (†) Epifania
Luni	25 (†) Nașt. Dlui	7 Isidor
Mărți	26 (†) Sin. N. de Dzeu	8 Severin
Merc.	27 (†) Arhid. Stefan	9 Iulian
Joi	28 SS. 20 mii Mart.	10 Pavel
Vineri	29 Pruncii uciși de Irod	11 Higiu
Sâmb.	30 M. Anisia	12 Ernest
Dumin. înaintea Botezului, ev. Marcu c. 1, gl. 7, v. 10. „Începerea evangheliei lui Isus Hristos...“		
Dum.	31 C. Melania	13 Ilarie

## Soarele

resare	apune
1.8 o.09 m.	— 4 o.00 m.
10.8 „ 16 „	— 4 „ 02 „
20.8 „ 18 „	— 4 „ 3 „

Se zice că ochii sunt oglinda sufletului; — pagubă că există și oglinzi false.

Mulți oameni au conștiința liniștită numai pentru că nu au — memorie.

Fericitele timpuri, din bătrâni<sup>4</sup> erau pe când oamenii priviau lumea cu ochi de copii.

Cel ce merită monument, nu are lipsă de el; cel ce are lipsă de monument, acela nu-l merită.

## Semne de timp.

Dacă începutul lui Decembre va fi geros, tot așa va fi zece săptămâni. Când câinii latră la lună, urmează ger mare. Gerul și neaua din Decembre vestește grâu mult. Crăciun negru, Paști albe. Când porcii de îngrășat mănâncă bine, va fi timp senin. După o iarnă grea urmează an mănos.

## Zile critice.

2 Decembre II. ord.
17 „ I „

## Umblarea timpului.

(După calendarul pe 140 ani.)

1—3 moină și vânt, 4—5 ploaie, 6—13 mestecat, 14 până 20 nor, moină și vânt, 21—22 zăpadă, 23—27 senin și frig, 28—29 vânt și frig, 30—31 senin și frig.

În 9 Decembre se începe iarna.

În 27 și 29 Decembre deslegare la carne.

## Regenții europeni.

**Austro-Ungaria.** FRANCISC IOSIF I., Împărat al Austr., Rege apost. al Ungariei etc.; n. în 6/18 Aug. 1830; s'a suit pe tron în 20 Nov. (2 Dec.) 1848.

Soție: ELISABETA, fiica Ducei Maximilian de Bavaria, n. în 12 Dec. 1837; cununată în Viena la 12 Apr. 1854. † la 10 Sept. n. 1898 de mână ucigașe.

Prunci: 1. Gisela, Princesă imperială și Arhiducesă de Austria etc., născ. în 30 Iunie 1856 și cununată în Viena la 8 Aprile 1873 cu Principele Leopold de Bavaria. — 2. Rudolf, Principele de coroană și Clironom de tron al imperiului Austriei etc., născut în 9 August 1858, (cununat cu Princesa Stefania de Belgia, născ. în 8 Maiu 1864), † în 18/30 Ian. 1889. — 3. Maria Valeria, Princesă și Arhiducesă de Austria, născută în 10 Aprile 1868, cununată în Ischl la 19 Iulie 1890 cu Arhiducele Francisc Salvator.

Nepoată: Elisabeta, Princesă și Arhiducesă de Austria, fiica principelui de coroană Rudolf, născută în 21 August 1883, căsătorită cu Otto Weréand, Principe de Windisch-Graetz.

Frații Maiestății Sale: 1. Arhiducele Maximilian, Împărat al Mexicului, născut la 24 Iunie 1832. † 7 Iunie 1867. — 2. Arhiducele Carol Ludovic, general etc., născut la 13 Iulie 1833. † 7 Maiu 1896. Fii: a) Arhiducele Francisc Ferdinand, general, moștenitor al tronului, născut 18 Dec. 1863; b) Otto Francisc Iosif, general, n. 21 Apr. 1865, căsătorit cu Maria Iosefa, Princesă de Saxonia (n. 31 Maiu 1867). Fii: 1. Carol Francisc Iosif, n. 17 Aug. 1887, 2. Maximilian, n. 13. Apr. 1895; c) Ferdinand Carol Ludovic, colonel, n. 27 Decembre 1868; d) Margareta Sofia, n. 13 Maiu 1870, căsăt. 24 Ian. 1893 cu Albrecht duce de Württemberg, † 24 Aug. 1902; e) Maria Annuciata, n. 31 Iulie 1876; f) Elisabeta, n. 7 Iulie 1878. — 3. Arhiducele Ludovic Victor, general etc., născut la 3 Maiu 1842.

Părinții Maiestății Sale: Francisc Carol, Arhiduce de Austria etc., n. în 25 Novembre 1802, † 24 Februarie 1878. — Sofia, fiica reposatului Rege al Bavariei Maximilian, născută în 15 Ianuarie 1805, † 16 Maiu 1872.

**Belgia.** LEOPOLD II., Rege al Belgienilor etc. (28 Martie 1835).

**Britania și Irlanda** (Anglia). EDUARD VIL, Rege al Britaniei-Irlandei și Împărat al Indiei etc., născut în 9 Nov. 1841.

**Bulgaria.** FERDINAND DE COBURG, Principe (26 Febr. 1861).

**Danemarca.** Regele CRISTIAN IX., (27 Martie 1818).

**Francia.** Prezidentul republicei EMILE LOUBET ales în 18 Febr. 1899, născut în 31 Decembre 1838.

**Germania.** VILHELM II., Rege al Prusiei, Împărat german etc., născut în 27 Ianuarie 1859.

**Grecia.** GEORGE I., Rege al Elinilor etc. (12 Decembre 1845).

**Italia.** VICTOR EMANUIL III., Rege al Italiei etc. (28 Oct. 1869).

**Muntenegru.** Principele NICOLAE I. PETROVICI (25 Sept. 1841).

**Olanda.** VILHELMINE HELENE, regină a Țerilor-de-jos (31 Aug. 1880).

**Portugalia.** CAROL I. FERDINAND, Rege al Portugaliei (16 Sept. 1863).

**România.** CAROL I., Rege al României (n. 8 Aprile 1839) domnește din 10 Maiu 1867, căsăt. (3 Novembre 1869) cu ELISABETA (n. 17 Decembre 1843), fiica repos. Principe Hermann de Wied. Moștenitor al tronului: FERDINAND, Principe de Hohenzollern, născut la 24 August 1865. Soția MARIA, Princesă de România, născ. 17 Oct. 1875, cun. în 29 Dec. 1892. Fiii lor: Prințul Carol, născ. 12 Oct. 1893; Princesa Elisabeta și Princesa Maria, Prințul Nicolae, n. 5/18 Aug. 1903.

**Rusia.** NICOLAE II. ALEXANDROVICI, născ. în 18 Maiu 1868, căs. cu Alexandra Teodorovna mai înainte Princesa Alice de Hessa, născ. în 6 Iulie 1872. Moștenitor Principele Alexe, n. 13 August 1904.

**Serbia.** Regele PETRU I. KARAGEORGEVICI, n. 1844 (2 Iun. 1903).

**Spania.** ALFONSO XIII., Rege al Spaniei etc. (5 Maiu 1886).

**Svedia.** OSCAR II., Rege al Svediei (9 Ianuarie 1829).

**Turecia.** Mare-Sultan ABDUL HAMID II. (10 Septembrie 1842).

# P o s t ă .

## A.

**Tarifă pentru serviciul în Ungaria, Austria cu teritoriul ocupat și Germania.**

Grame	Scrisori <sup>1)</sup>			Imprimare <sup>2)</sup>							Mustre <sup>3)</sup>		
	20	250	500	10	50	100	150	250	500	1000	50	250	350
<i>f i l e r i</i>													
În loc*)	6	12	18										
Ungaria	10	20	30	2	3		5	10	20	30	3	10	20
Austria	} 10	} 20			3	5		10	20	30		10	20
Germania													

\*) Inclusive comunele aparținătoare oficiului postal local.

**Carte postale** 5 fil., cu răspuns 10 fil.

**Carte p. comande de cărți** în Ungaria 2 fil., Austria și Germania 3 fil. Aceste cărți p. comande nu pot conține altfel de comunicări.

1) Scrisorile nu pot avea format mai mare de 30×35 cm., la pachetare în roluri (cilindre) 15×30 cm.

2) Ca imprimare se pot trimite hârtii tipărite ori litografate de ori ce fel, și fotografii, corecturi cu manuscriptele aparținătoare și observările referitoare la tipar, scrise cu mâna. La cărți se poate alătură contul și e permisă inducerea unei dedicări. În liste de prețuri și circulare comerciale este permisă însemnă prin scriere cu mâna prețurile, condițiunile procurării și solvirii, numele agentului, de altminterlea imprimarele nu e iertat să conțină împărțări în scris. Au de a se pacheta sub bandă, ori în cuverte deschise. Lungimea lor să nu treacă 45 cm., la cilindre 75 cm. Diametrul să nu treacă 10 cm., la Germania însă numai cilindre în lungime de 45 cm. se pot expeda.

3) Probe de marfă nu e iertat să aibă preț de cumpărare și trebuie să se cunoască cuprinsul ca probă cu înlesnire. Lângă adresă este de a mai notă „muștră” sau „probă”. Numele mărfii, numărul și prețul se poate indica, dar nu altă împărțare în scris. Împachetarea are de a se face prin fașă (bandă), cuvertă, săculeț sau lădiță, care nu e iertat să fie lipite la gură ori sigilate. Lungimea lor să nu treacă peste 30, lățimea peste 20 și grosimea peste 10 centimetri (la cilindre să nu treacă diametrul 15 cm.).

### Asemnate postale.

În monarhie:

	până la 20 cor. 10 fil.	peste 300 până la 600 cor. 60 fil.
peste 20	" " 100 " 20 "	" 600 " " 1000 " 1 cor.
" 100	" " 300 " 40 "	(peste 1000 cor. nu se primesc.)

Pentru teritoriul ocupat:

	până la 40 cor. 20 fil.	peste 300 până la 600 cor. 90 f.
peste 40	" " 100 " 30 "	" 600 " " 1000 " 1 c. 50 f.
" 100	" " 300 " 60 "	

Pentru Germania: până la 40 cor.: 20 fil. și pentru fiecare alte 20 cor.: câte 10 fil., însă numai până la 800 marce (1 marcă = C 1.18, 10 mărci = C 11.78).

Trimițătorul are de a indica cât de lămurit pe blancheta tipărită suma asignată pentru țeara internă în coroane, pentru străinătate în valuta țării de destinație (prin cifre și litere), mai departe adresa cât de exactă a primitorului și locul de destinație. Pe cupon se pot scrie tot

felul de împărțiri. Asemnatele postale numai pentru comunicația internă sunt roșii, iar pentru Austria și Germania galbene, pe asemnatele galbene e a se indica și țeara locului de destinațiune, costă 1 filer.

Asignațiuni postale telegrafice se pot predă numai în astfel de locuri, între cari serviciul se face de către officii telegrafice de stat, în Ungaria la ori ce loc, în Austria numai acolo unde sunt officii postale. Admisibile până la 1000 cor. Taxa ca la un asemnat simplu plus taxa telegramei (vezi pag. 23) și dacă nu e „poste restante“, taxa de expres, care la asemnate în străinătate se detrage din suma asemnată.

### Mandate postale

îngrijesc încassarea unei pretensiuni bazate pe un document cu ajutorul postei. Prețul tipăriturei necesare pentru aceasta e 2 fil. Cu un mandat se pot încassa 5 pretensiuni dela unul sau mai mulți debitori, dacă aceia se află într'un cerc postal. Maximul sumei ce se poate încassa cu un mandat postal este pentru Ungaria și Austria 1000 cor., pentru Germania 800 mărci, pentru alte state 1000 franci. Lângă mandatul postal trebuie aclus contul achitat, cambiul, coupon ș. a. pentru a se înmanuă aceluia, care are să plătească, și expedit franco și recomandat aceluia officiu postal, care are să ridice suma. Taxa se solvește ca pentru epistole de aceeași greutate în mărci postale. Comunicări în scris sau scrisori nu se pot alătură. Mandatele nesolvite se inapoziază trimițătorului în decurs de 7 zile fără calcularea altei taxe. Trimiterea sumei încassate la adresa trimițătorului se face prin asemnare postală pe lângă detragera portului postal precris pentru cea sumă, apoi de 10 fil. pentru fiecare document și eventualele taxe de timbru obveninde.

### Transporturi de epistole cu rambursă.

Epistole pot fi predate cu rambursă până la suma maximală de 1000 cor.; taxa este aceeași ca pentru o scrisoare recomandată cu aceeași destinațiune. Declararea valorii e neadmisibilă. Din suma ridicată se detrage 10 fil. ca competență de incasso și taxele asemnatului, (cu care se expediază banii trimițătorului).

Taxa de recomandăție <sup>1)</sup> (Comunicațiune locală 10 fil.) . . . . .	25 fil.
Recepise retour (nu se restituie de factor) . . . . .	25 „
Scrisoare de reclamare <sup>2)</sup> (se restituie de factor) . . . . .	25 „
Trimitere prin expres <sup>3)</sup> (v. pag. 20) . . . . .	30 „
Unde nu este postă în loc . . . . .	1 cor.

Taxa pentru transportul ori căror trimiteri este a se solvi prin lipirea de mărci sus în colțul drept pe epistole, asiguate, fracturi etc. și numai dacă nu ajunge spațiul se poate folosi și cealaltă față. Mărci postale se pot căpăta în valoare de 1, 2, 3, 4, 5, 6, 10, 25, 30, 50, 60 fil., 1 cor. și 3 cor.

<sup>1)</sup> Recomandat se pot trimite: epistole, carte de corespondință, imprimate și mustre. Pentru cuprins nu se garantează, pentru pierderea unei trimiteri recomandate restituie posta 50 cor. Terminul de reclamare încetează în monarhie după 6 luni, altcum un an.

<sup>2)</sup> Scrisori de reclamare se edau pentru trimiteri recomandate, cari n'au sosit la locul destinațiunii. Pentru recepisele retour nesosite se trimite o scrisoare de reclamare gratis, dacă reclamarea se face la officiu de expedare.

<sup>3)</sup> Trimiteri prin expres se predau îndată ce sosește posta. La marginea stângă jos (la asemnate postale sub inscripția: Posta-Utalvány) trebuie să stee: „prin expres.“ Trimițătorul încă trebuie să fie cunoscut, (dacă nu e tipărit, să se scrie numele pe laturea sigilului a epistolei). Trimiterea poate fi recomandată ori simplă; pentru cea din urmă nu garantează posta. Taxa de expres e a se solvi la trimitere.

## Serviciul de poștă.

## Taxa de greutate.

	Z o n e					
	I	II	III	IV	V	VI
	K i l o m e t r i					
	75	150	375	750	1125	peste 1125
	f i l e r i					
<i>Pachete de poștă</i> până la 5 kg.	30	60	60	60	60	60
până la 50 kg., fiec. alt. kg.	6	12	24	36	48	60
<i>Scrisori cu bani</i> până la 250 gr.	24	48	48	48	48	48

Pachete nefrancate sub 5 kg. cu 12 fil. mai mult.

## Taxa de valoare.

Ungaria și Austria:	Germania:
până la 100 cor. 6 fil.	până la 600 cor. 12 fil.
„ „ 600 „ 12 „	pentru fiecare alți 300 „ 6 „
pentru fiecare alți 300 „ 6 „	

## Proviziune pentru ramburse

pentru fiecare 4 cor.: 2 fil., cel puțin 12 fil., până la 1000 cor.

Cu serviciul de mesagerie se transportă: bani, hârtii de valoare și mărfuri până la 50 kilogr. Dela transport sunt excluse: Animale vii (condiționat afară de lipitori, albine, paseri mai mici și iepuri de casă), toate obiectele, cari prin frecare, apăsare ș. a. se aprind ușor, și în genere toate acelea, cari ar putea ușor cășună pagubă celorlalte transporturi; eventual și acelea, cari ocupă un loc neproportionat de mare.

În caz de pierdere a unei trimiteri de valoare se restituie valoarea declarată pe adresă, și la expedări fără declarație de valoare paguba constatată (la 5 kilogr. până la 25 cor.). Pentru vătămări numai atunci garantează posta, dacă acelea nu provin dela pachetarea rea.

Spedițiunile se pot predă francate ori nefrancate. Taxele de transport se compută după greutate, valoare și depărtarea dela locul speditiei până la locul destinațiunii. Pentru fiecare transport se ia taxa de greutate, pentru transporturi cu valoare declarată și taxa de valoare. Pentru epistole cu bani nefrancate, precum și pentru transporturi de marfă nefrancate, până la 5 kilogr. se compută un arunc de 12 fileri.

Transporturi de mesagerie sunt de a se pacheta conform valoarei, cuprinsului și distanței de transport în hârtie de pachetat, până, cutli de lemn ori lăzi, și sunt a se legă bine și a se sigilă astfel, ca să nu poți ajunge la cuprins fără a strică sigilul sau ambalage-ul, pentru Dalmația în pânză sau lăzi. — O declarație de mesagerie (Begleitadresse), care costă împreună cu timbrul 12 fil., trebuie să se alătore la fiecare pachet; le spediții omogene la aceeași adresă se pot trimite 3 pachete cu o scrisoare de declarație. La trimiteri cu rambursă trebuie pentru fiecare pachet să se alătore câte o scrisoare de declarație. Mai departe sunt de a se alătura la toate spedițiunile, pentru Germania 2 declarațiuni vamale; pentru Austria și Germania încă și o declarație de marfă.

Pentru mărfuri voluminoase se urcă taxa cu jumătate. Ca mărfuri voluminoase se privesc: a) toate expedițiunile, cari trec peste 1·50 metru în oarecare întindere; b) acelea, cari în o întindere trec peste 1 metru în alta 0·50 metru și cu toate acestea cântăresc mai puțin de 10 kilo; c) acelea, cari după compoziția lor, nu pot fi transportate comod cu alte obiecte, deci ocupă un spaț neproportionat de mare, sau cari peste tot recer o tratare foarte îngrijită; d) trimiteri, a căror greutate nu stă în raport cu spațul ce ocupă, în fine e) toate trimiterile cu conținut expus stricării sau fluid, dacă sunt provăzute cu un semn de sticlă.

Că ce pachete se privesc de voluminoase, decide oficialul postal, care le ia în primire.

Transporturile de mesagerie se pot trimite și cu expres; pe boleta de declarație trebuie a semnă deasupra înscripției Postai sz állitólévéél cuvântul „per expres“. Spediții, a căror greutate nu trece peste 2½ kilo, se inmanuează dacă adresatul locuiește în locul postal; altfel se inmanuează numai avizul despre sosirea expediției. Taxa pentru locul oficiului postal de remitere 50 fil., altfel pentru fiecare 1 kilometru ziua 12, noaptea 16 fil. taxa de expres, care are să o plătească primitorul, detragându-se însă cei 50 fil. deja plătiți.

Trimiteri, pentru cari trimitătorul dorește o retour-recipisă, trebuiesc francate.

Trimiterile cu rambursă sunt a se face cu asemnate de ramburse oficioase, împreunate cu bolete de declarație, cari costă împreună cu timbrul 12 fil. Afară de taxa corespunzătoare pentru transport, mai este a se plăti o proviziune după tarifa (pag. 19). Eliberarea sau reducerea receperei prin trimitător e permisă pe lângă o taxă de 25 fil., și cu acluderea unui bilet de fract (Frachtbrief) nou la oficiul postal de expedare.

Trimiterile cu recepere, cari nu se ridică de adresat în decurs de 3 zile, se avizează la oficiul unde s'au predat, și se cere dispozițiunea mai departe a adresantului. Dacă nu se ridică în restimp de 14 zile, se înapoiază.

Scrisori cu bani, conținând note de bancă austro-ung. peste 1000 cor. și până la 250 grame, se pot predă deschise (pentru numărât) solvind taxa odată și jumătate, toate celelalte trimiteri numai închise corespunzător. La scrisori predate deschise garantează posta pentru conținut, la celelalte pentru predate cu sigilele și învâlișul nevătămat.

Pentru pachetatul scrisorilor cu bani până la 250 grame au să se folosească ori cuverte de postă à 4 fil., ori cuverte ordinare provăzute cu 5 sigile. Cuverte cu margini colorate sau din hârtie liniată nu sunt admisibile. Pecetele trebuie să fie vederat imprimat cu sigile gravate. Cu monete etc. nu e iertat a sigilă.

### Spediții de bani și mărfuri pentru țerile ocupate.

Epistole cu bani închise până la 250 grame și pachete bine pachetate până la 20 kilo.

#### A. Porto de greutate:

pentru epistole cu bani și pachete până la 500 grame 60 fil.  
pentru pachete de peste 500 grame până la 5 kilo 80 fil.

#### La pachete peste 5 kilo:

1. după porto intern după greutate până la Brod, lângă Sava,  
2. după porto de greutate pentru teritorul ocupat 10 fil. pe kilo.

B. Porto de valoare: până la 100 cor.: 11 fil., peste 100 cor. după fiecare următoarele 300 cor. câte 11 fil. mai mult.

Ramburse se permit numai la serviciul de mesagerie până la o valoare de 1000 cor. Taxa ca în interiorul țerii.

## Tarifa pentru comunicația cu România.

Carte de corespondență (și în comunicația limitrofă) . . . . .	10 fil.
cu răspuns plătit . . . . .	20 "
Epistole (greutate nemărginită) . . . . . de fiecare 15 gr.	25 "
Imprintate (hârtii de afaceri, cel puțin 25 fil.) de fiecare 50 gr.	5 "
Cărți legate sunt din cauza procedurii vamale deocamdată excluse dela expedarea lor prin transportul de epistole (sub bandă). Greutatea până la 2 kilo.	
Probe de mărfuri până la 350 gr. (cel mai puțin 10 fil.) câte 50 gr.	5 fil.
Taxa de recomandatie . . . . .	25 "
Taxa de expres . . . . .	30 "
Asemnate postale până la 100 cor. după câte 25 cor.: 25 fil., peste 100 cor. după fiecare 50 cor., câte 25 fil. până la 500 lei (la locuri mai mari până la 1000 lei). [1 leu (franc) = C —.96, 10 lei = C 9.55.]	
Mandate postale (vezi pag. 18).	
Rambursă cu posta de epistole până la 500 cor. (taxa vezi pag. 18).	
Epistole de valoare și cutii cu valoare ca la Italia (vezi pag. 22).	
Pachete de postă (collis postaux) trebuie francate, până la 5 kilo 1 cor. 25 fil. Obiecte voluminoase 1 cor. 75 fil. Declarație de valoare e permisă până la 500 cor. și recepere până la 500 cor. Taxa de valoare tot pentru 300 cor.: 10 fil. Proviziunea pentru rambursă pentru câte 20 cor.: 20 fil. Dela transportare sunt excluse: ca în monarhie, apoi arme de războiu și alte obiecte aparținătoare, cărți de joc, sortii de loterie, sare, monete rom. de bronz, tutun și țigări, masse de papir, fotografi, gravure de cupru, etc., vată din lână veche, viță de vie, animale rumeștoare, produsele și nutrețul lor. Declarațiuni vamale sunt de lipsă 2, și declarațiune de marfă 1.	
Transporturi de mesagerie până la 50 kilo. Transporturile se pot predă ori nefrancate, ori până la graniță sau la locul destinațiunii francate, cu ori fără declarație de valoare. Spediții cu rambursă au să fie francate de trimitătorul. Spediții de bani au de a se prevedea cu declarația de valoare. Dela transportare sunt excluse tot acelea, ca și la pachete de postă. Rambursă ca mai sus. Declarațiuni vamale 2. Francatul până la graniță ca în țeară (pag. 19). În România: taxă de greutate până la 5 kilo 1 cor., pentru fiecare kilo în sus 20 fil. mai mult. Taxa de valoare până la 480 cor.: 20 fil., până la 960 cor.: 30 fil., până la 9600 cor. de fiecare 960 cor. câte 30 fil., peste 9600 cor. de fiecare 960 cor. câte 20 fil. mai mult.	

## C.

### Unele din tarifele uniunii postale internaționale.

#### Tarifa de porto pentru epistole.

L a	Epistole		Carte de corespondență	Imprintate, hârtii comerc. și mustre	
	de fiec. gr.	fil.		de fiec. gr.	fil.
Sandșacul Novibazar . . . . .	15	25	10	50	*5
Montenegro . . . . .	15	10	5	50	*5
Serbia . . . . .	15	10	5	50	5
Elveția . . . . .	20	25	10	50	5
In toate celelalte țeri străine	15	25	10	50	5

\*) Hârtii comerciale nu sunt admise.

Cea mai mică taxă pentru mustre e de 10 fil., pentru hârtii comerc. 25 fil.

Greutatea scrisor. nelimitată. Imprintate și hârtii comerc. : 2 kg. Mustre de mărf. 350 gr. Taxa de recomandare, etc. ca și în interior vezi pag. 18.

Ca hârtii comerciale (de afaceri) se consideră: toate hârtiile, documentele, cari n'au caracterul unei corespondențe, precum d. e. acte procesuali, documentele, copii de atari acte, frachturi, conturi, hârtii de afaceri de ale societăților de asigurare, partituri scrise, manuscriptele expedate pentru sine. Pachetarea ca la imprintate, nu pot fi însă mai lungi de 45 cm.



## Asemnate postale

sunt a se umplea în valuta țării de destinație.

1 franc	= C	— .96	1 coroană scand.	= C	1.33	1 fiorin olandez	= C	1.99
10 "	"	9.55	10 "	"	13.25	10 "	"	19.88
1 funt sterling	= "	24.06	1 dollar	"	4.96	1 rublă	"	2.55
10 "	"	240.60	10 "	"	49.60	10 "	"	25.45

Sunt admise asemnate până la suma de: 1000 cor. pentru: Montenegro<sup>1)</sup>; până la 1000 franci pentru: Belgia<sup>4)</sup>, Franca<sup>4)</sup>, \*Grecia<sup>4)</sup>, Italia<sup>4)</sup>, Luxemburg<sup>3)</sup>, Elveția<sup>4)</sup>, Serbia<sup>1)</sup>, \*Turcia<sup>3)</sup>; până la 500 franci pentru: Bulgaria<sup>4)</sup>, Portugalia<sup>4)</sup>; până la 720 coroane scandinave pentru: Norvegia<sup>4)</sup>, Svedia<sup>4)</sup>; până la 360 coroane scand. pentru: Danemarca<sup>4)</sup>; până la 500 fiorini olandezi pentru: Olanda<sup>4)</sup>; până la 40 funți sterling pentru: Marea Britanie<sup>3)</sup>; 100 dolari: \*Statele Unite din America de nord<sup>3)</sup>; 100 rubele: \*Rusia<sup>3)</sup>.

<sup>1)</sup> până la 40 cor.: 20 fil., 100 cor.: 40 fil., 300 cor.: 80 fil., 600 cor.: 1 cor. 20 fil., 1000 cor.: 2 cor.

<sup>2)</sup> până la 40 cor.: 20 fil., de fiecare alte 20 cor.: 10 fil. mai mult.

<sup>3)</sup> " " 25 " : 25 " " " " 25 " : 25 " " " "

<sup>4)</sup> " " 25 " : 25 " " " " 25 " : 25 " " " " până la 100 cor., peste 100 cor. de fiecare 50 cor.: 25 fil. mai mult.

Asemnate postale telegrafice sunt admise în aceleași țeri — cu excepțiunea celor însemnate cu \*. Taxa vezi la pag. 18.

Mandate postale (vezi pag. 18).

Epistole cu rambursă se admit până la suma de 500 franci pentru Belgia, Danemarca, Franca, Italia, Luxemburg, Olanda, Norvegia, Portugalia, Svedia, Elveția și of. post. c. r. în Turcia (taxele ca în țeară, vezi pag. 18.)

## Serviciul de mesagerie.

Țeara de destinațiune	Pachete de postă <sup>1)</sup> (Collis Posteaux)					Serisori de valor. <sup>2)</sup>		Cutii de valoare <sup>3)</sup>	
	declarații de vamă	până la kg.	Taxa de greu- tate	Măr- furi volu- minoase	până la ce valoare	Taxa de val. 300 frc.	Taxa de val. 300 frc. sau 240 cor.	Taxa de greu- tate	Taxa de val. 300 frc. sau 240 cor.
Belgia <i>a</i> . . . . .	4	5	1.50	2.25	×	25	25	1.50	25
Bulgaria . . . . .	2	5	1.75	—	—	—	25	1.50	25
Danemarca <i>b</i> . . . . .	3	5	1.50	2.25	×	25	25	1.50	25
Franca <i>b</i> . . . . .	3	5	1.50	2.25	500	25	25	1.50	25
Grecia . . . . .	2	5	1.50	2.25	×	50	—	—	—
Britania mare . . . . .	3	5	2.25	—	3000	25	25	—	—
Italia <i>a</i> . . . . .	2	5	1.25	—	1000	10	10	1.—	10
Luxemburg <i>b</i> . . . . .	2	5	1.25	1.75	10000	25	25	—	—
Terile de jos <i>a</i> . . . . .	4	5	1.50	—	1000	25	25	1.50	25
Norvegia <i>b</i> . . . . .	3	5	2.25	3.40	×	35	35	—	—
Portugalia . . . . .	3	5	2.—	—	500	35	35	3.—	35
Rusia . . . . .	3	5	1.75	—	50000	10	10	—	—
Svedia <i>a</i> . . . . .	3	5	2.50	3.40	×	35	35	—	—
Elveția <i>a</i> . . . . .	2	5	1.—	1.50	×	10	10	1.—	10
Serbia . . . . .	2	5	1.—	1.50	2000	10	10	—	—
Spania . . . . .	5	3	2.25	—	—	—	25	—	—
Turcia: posta c. r. <i>a</i>	3	5	1.25	1.88	×	50	50	—	—

× nemărginit.

*a* Rambursă admisă numai la pachete până la 1000 kg.

*b* 500

Provițiune de rambursă: Serbia de fiecare 4 cor.: 2 fil., cel puțin 12 fil.; Elveția și Turcia de fiecare 2 cor.: 2 fil., cel puțin 12 fil., incolo de fiecare 20 cor.: 20 fil. Aceste trimiteri trebuie francate.

<sup>1)</sup> Pachete de postă (collis posteaux) trebuie provăzute cu o declarație de transport (Begleitadresse) și numărul indicat de declarațiuni de vamă și o declarațiune

de marfă. În cele mai multe țeri se pot trimite și cu indicarea valorii, taxa e ca și taxa de valoare a scrisorilor de valoare. Fără rambursă se pot trimite 3 pachete cu aceeași declarație de transport. Dispozițiuni generale vezi serviciul intern (pag. 19 u.).

Scrisori cu indicarea valorii se pot expedia în cele mai multe locuri până la valoarea de 10.000 franci = 8000 cor. Greutatea nelimitată. Nu e permis însă să conțină bani de metal și obiecte supuse vămii. Afară de taxa de valoare mai trebuie plătită și taxa de greutate de fiecare 15 gr. 25 fil. (Serbia 10 fil.) și pentru recomandare 25 fil.

Cutii de valoare se primesc mai ales până la suma de 10.000 franci = 8000 cor. și greutate de 1 kilo, pot însă conține numai bijuterii și alte obiecte prețioase, iar nu bani de hârtie sau de metal și comunicări în scris. Adresă de transport nu e necesară, se cer însă declarațiuni de vamă (mai des 2). Pachetarea în cutii masive de lemn (mărimea maximală: lungimea 30, înălțime și grosime 10 cm.) Tarifa pag. 22.

Trimiterea cu fracht se poate face pentru cele mai multe țeri, chiar unde pachete postale (Collis postaux) nu se primesc cu și fără declararea valorii, mai cu samă până la 50 kilo. Pentru singuraticile țeri există tarife speciale foarte urcate împreună cu dispoziții speciale.

Pentru aceste expedițiuni și pentru toate celelalte mesagerii postale transatlantice să se adreseze la cel mai de aproape oficiu postal, deoarece dispozițiunile în aceste privințe sunt foarte multilaterale și se alterează foarte des prin legături noi.

### Casa de păstrare postală reg. ung.

Depuneri se primesc la ori ce oficiu postal dela 1 cor. până la 4000 cor. cu interese de 3%. Sume mai mici se adună prin lipirea de marce postale pe tabla de depuneri postală. Fiecare deponent poate avea numai un libel de depuneri. — Depunerile de păstrare nu se pot zălogi.

**Comerciu de Cheque și Clearing.** Posta ține locul unui banchier. Proprietarii contului (va să zică persoanele cari iau parte la comerciu) asignează toate locațiunile de bani în moment netrebuincios — scutit de porto — la cassa generală în Budapesta, unde acelea se scriu în contul respectivului ca credit și se fructifică cu 2%. La comerciu de Cheque zace avantajul într-aceea, că banii sunt siguri depuși, stau în tot timpul la dispozițiune și se pot dirige pe lângă o taxă foarte mică, la ori care loc din Ungaria, ba și la sine însuși. Și nemembri pot face depuneri în un cont, îndată ce sunt provăzuți cu cartea de depunere, pentru ex. când acestea se trimit cu conturi la neguțatori din afară. — La toți interesaii împărtășește posta explicări detaliate gratuit.

### Tarifa pentru telegrame.

Tot ceea ce expeditorul scrie în originalul depeșei sale de expedită cu excepțiunea căii de transport, se numără la socotirea taxei. Punctele virgulele și trăsurile frângerilor, cari se întrebuintează la formarea numerilor, să socotesc de câte o cifră.

Taxa telegramelor se socotește după cuvinte. Un cuvânt în comunația europeană nu poate cuprinde mai mult de 15 litere resp. 5 cifre, în serviciul extra-european nu mai mult de 10 litere resp. 3 cifre: prisosul se socotește de un nou cuvânt.

Pentru telegrame cari sunt a se inmanua afară de locul stațiunii — înaintea adresei provăzute cu semnul „(Xp)” — se plătește în țeară o taxă de 1 cor. ca plată pentru portor.

Austro-Ungaria, Bosnia, Herțegovina, Serbia și Germania:  
taxa de cuvânt 6 fil., cel puțin 60 fil.

#### Taxă de cuvânt (mai puțin 1 coroană) pentru:

Belgia . . . . .	25 fil.	Grecia (Continent) . . . . .	32 fil.	Rusia (europ.) . . . . .	28 fil.
Britania mare . . . . .	30 »	Italia . . . . .	20 »	Spania . . . . .	32 »
Bulgaria și Rumelia de ost . . . . .	20 »	Luxemburg . . . . .	25 »	Svedia . . . . .	28 »
Danemarca . . . . .	25 »	Montenegro . . . . .	16 »	Terile de jos . . . . .	20 »
Elveția . . . . .	12 »	Norvegia . . . . .	36 »	Turcia (europ.) . . . . .	32 »
Francia . . . . .	20 »	Portugalia . . . . .	37 »	» (asiatică) . . . . .	44 »
		România . . . . .	12 »		

## Timbru și taxe.

### Petițiuni.

Pentru petițiunile către oficiali și autorități taxa de timbru este pentru fiecare coală 1 cor., la acuze câte 30 fl. de cumva nu este expres stabilită o altă taxă oarecare.

**Petițiuni judecătorești** sunt de a se timbra: În treburi procesuale cu 1 cor., însă dacă valoarea obiectului de proces e mai mică de 100 cor. cu 40 fl., afară de afaceri procesuale (de ex. în afaceri succesionale) cu 72 fl., resp. la valoare sub 100 cor.: 24 fl.; în treburi ale cărții funduale după valoarea dreptului de intabulare ori ștergere până la 100 cor.: 72 fl., până la 200 cor.: 1 cor. 50 fl.; peste 200 cor.: 3 cor. La petițiuni pentru petrecerea dreptului ipotecar în cartea funduală mai este de a se lipi în marce de timbru pe petițiuni taxa de intabulație în suma de  $\frac{7}{10}\%$  din pretensiunea de asigurat. Petițiuni către judecătorii comunale 24 fl. Petițiuni în afaceri criminale sunt scutite de timbru. Rugări pentru protocolarea ori schimbarea unei firme neguțătorești 20 cor.; pentru petrecerea (în registru) unui procurist, la societăți, a unui semnător de firmă câte 10 cor. Apelații în contra sentințelor: asemenea cu taxa pentru sentințe. Recurse în cazuri procesuale până la 100 cor.: 2 cor. și peste 100 cor.: 4 cor. Recurse contra deciziunii întăritoare taxa dublă.

**Petițiuni pentru mandat de solvire:** Până la 40 cor.: 64 fl., până 100 cor.: 80 fl., până 200 cor.: 2 cor., până 500 cor.: 3 cor., până 1000 cor.: 4 cor. Contraziceri pe filera de inmanuare sunt scutite de timbru; făcute pe altă cale până la 40 cor.: 24 fl., până la 100 cor.: 40 fl., și peste 100 cor.: 1 cor.

**Alte petițiuni:** Arătări de industrie în orașe cu peste 50,000 locuitori 8 cor., cu dela 10,000 până la 50,000 locuitori 6 cor., dela 5000 până la 10,000 locuitori 4 cor., în alte locuri 3 cor.

**Rugări pentru concesiuni** pentru muzică de dans, circus, prelungirea oarelor de închidere etc. 2 cor., dacă reprezentațiunea se dă pentru scopuri filantropice, ori dacă taxa de intrare nu trece peste 40 fl. Până la 1 cor. taxă de intrare timbrul face 3 cor., până la 2 cor.: 6 cor., până la 4 cor.: 12 cor., până la 6 cor.: 16 cor., până la 8 cor.: 24 cor., până la 10 cor.: 30 cor., peste 10 cor. taxă de intrare: 40 cor.

**Rugări pentru licențe de vânzare** 2 cor.

**Rugări pentru indigenatul de cetățean de stat** ori comunal 4 cor.

**Recursuri competențiale** contra deciziunilor oficiilor de dare către direcțiunile financiare sunt scutite de timbru. Altmintrelea până la valoarea de 100 cor.: 30 fl., peste aceasta 72 fl.

**Recursuri de altă natură** 2 cor., contra duor deciziuni conglăsuitoare 4 cor.

**Petițiuni scutite de taxă:** Rugări pentru elemosină, etc. — Rugări însoțite cu atestat de paupertate, pentru stipendii ori scutire de dactru. — Mai departe pentru punerea în post a unui reprezentant al săracilor și concederea de drept de paupertate (scutire de timbru) în afaceri procesuale. — Petițiuni în afaceri curat publice. — Petițiunile tutorilor către autoritatea de curatelă. — Petițiuni în afaceri militare (cu excepțiunea petițiunilor pentru favoruri personale). Arătări către autoritățile industriale în cazurile §§ 41, 44, 55, 73, 79, 103, 106 și 110 ai legii de industrie din anul 1884.

### Documente.

La documente — dacă nu se pot folosi blanchete timbrate, ca la bolete de transporturi și la cambii — trebuie a se suprascrie timbrul cu șirul prim al textului și la socoteli cu suma primă. Altmintrelea, precum și marce de timbru evident mai târziu lipite și suprascrise se privesc de neexistente. Numai marginea din jos a timbrului este de a se suprascrie.

Contracte în afaceri juridice privitoare la obiecte imobile 1 cor. împreună cu taxa procentuală.

Documente de drept, al căror obiect nu se poate taxa, 1 cor.

Atestate și adevăruri despre însușiri personale și împrejurări, afară de aceea referate de stări din partea cunoscătorilor de lucru și artă 1 cor.; dela autorități de instanțe superioare 2 cor.

Testimoniile școlare, pentru domestici, calfe, învățăcei și salahori 30 fil.; pentru testimoniile învățăcelor după finirea timpului de învățare, dela autoritatea de industrie, 1 cor.

Cărți de botez, scrisuri de strigare, cărți de cununie și bolete de moarte 1 cor.

Bolete de mesagerie despre transporturi, cari nu se expediază cu posta și nu peste 5 miluri 2 fil, toate celelalte 10 fil.

Conturi (saldate și nesaldate) pentru trebuință privată sub 100 cor.: 2 fil.; altcum 10 fil.; pentru trebuință la oficii: cele saldate după scara II.

Dacă o petițiune ori un document cuprinde mai multe coale, ori când se expediază în mai multe exemplare, atunci pentru coala a doua ori exemplarul al doilea și pentru fiecare ce urmează mai departe se vine o taxă de timbru de cel mai mult 1 cor. Când însă deja coala întâia este de a se timbră mai jos, atunci se vine pentru toate coalele asemenea taxă. Rubricile sunt de a se timbră cu 30 fil., și când petițiunea se timbrează numai cu 40 fil. cu 20 fil.

SCARA I.		Taxa	SCARA II.		Taxa	SCARA III.		Taxa						
pentru cambii (polițe), asemnate de bani prin comercianți, documente de datorie dela case publice despre imprumuturi pe trei luni			pentru cuitanțe și alte documente de drept, cari în privința timbrului nu se țin de scara I. ori III.			pentru cesiune de obiecte mobile, contracte de cumpărare și de schimb la obiecte mobile, contracte de furnisare ect.								
cor.	fil.	cor.	fil.	cor.	fil.	cor.	fil.							
pană la	150	—	10	pană la	40	—	14	pană la	20	—	14			
peste	150	300	—	20	peste	40	80	—	26	peste	20	40	—	26
	300	600	—	40		80	120	—	38		40	60	—	38
	600	900	—	60		120	200	—	64		60	100	—	64
	900	1200	—	80		200	400	1	26		100	200	1	26
	1200	1500	1	—		400	600	1	88		200	300	1	88
	1500	1800	1	20		600	800	2	50		300	400	2	50
	1800	2100	1	40		800	1600	5	—		400	800	5	—
	2100	2400	1	60		1600	2400	7	50		800	1200	7	50
	2400	2700	1	80		2400	3200	10	—		1200	1600	10	—
	2700	3000	2	—		3200	4000	12	50		1600	2000	12	50
	3000	6000	4	—		4000	4800	15	—		2000	2400	15	—
	6000	9000	6	—		4800	6400	20	—		2400	3200	20	—
	9000	12000	8	—		6400	8000	25	—		3200	4000	25	—
	12000	15000	10	—		8000	9600	30	—		4000	4800	30	—
	15000	18000	12	—		9600	11200	35	—		4800	5600	35	—
	18000	21000	14	—		11200	12800	40	—		5600	6400	40	—
	21000	24000	16	—		12800	14400	45	—		6400	7200	45	—
	24000	27000	18	—		14400	16000	50	—		7200	8000	50	—

și așa mai departe la fiecare 3000 cor. cu 2 cor. mai mult, unde apoi și restul mai mic de 3000 cor. vine a se lua întreg.

peste 16000 cor. vine a se răspunde dela fiecare 800 cor. o taxă de 2 cor. 50 fil. unde și un rest mai mic de 800 cor. tre-bue socotit ca întreg.

peste 8000 cor. se răspunde dela fiecare 400 c. o competență de 2 cor. 50 fil., unde iarși un rest mai mic de 400 cor. vine a se lua întreg.




# Târgurile (Bâlciurile)




aranjate după împărțirile primite din respectivele localități.

(Datele sunt după calendarul Iulian.)

Locurile însemnate cu \* nici după repețite rugări nu ne-au dat datele cerute, deci la aceste localități a trebuit să însemnăm târgurile după datele oficiale, cari însă în multe cazuri s'au adeverit ca neexacte.

## A) In ordine alfabetică.

 = Târg de marfă.  
 = " " vite.  
 = " " cai.

 = Târg de vite cornute.  
 = " " oi.  
 = " " porci.

- Abrud.**  19 Febr., 23 Aprilie, 10 Sept., 10 Dec.  20 Febr., 24 Aprilie, 11 Sept., 11 Dec.
- Agnita.**  17—18 Martie, 16—17 Iunie, 6—7 Dec.  20 Martie, 19 Iunie, 8 Dec.
- Agribici.**  31 Martie, 17 Oct.  1 Aprilie, 18 Oct.
- Aita mare.**  3 Febr., 11 Maiu, 15 Dec.
- Aiud.**  9—11 Ian., 22—24 Aprilie, 3—5 Aug., 30 Sept. până 2 Oct.  12 Ian., 25 Aprilie, 6 Aug., 3 Oct.
- Alămor.**  19 Febr., 21 Aug.  20 Febr., 22 Aug.
- Alba-Iulia.**  25—27 Martie, 10 până 12 Iulie, 14—16 Sept., 1—3 Dec.  28 Martie, 13 Iulie, 17 Sept., 4 Dec.
- Alibunariu.**  18—20 Maiu, 12 până 14 Aug.  21 Maiu, 15 Aug.
- Almakerék.**  27 Febr., 31 Maiu, 17 Sept.
- Almașul mare.**  24 Ian., 19 Iunie, 12 Oct.
- Alțina.**  5—6 Febr., 16—17 Aug.  7 Febr., 18 Aug.
- Apold** (com. Târnavă mare).  11 până 12 Martie, 25—26 Nov.  13 Martie, 27 Nov.
- Apoldu mare.**  4—5 Martie, 4—5 Nov.  6 Martie, 6 Nov.
- Apoldu mic.**  29 Iulie, 21 Dec.
- Arad.**  17—18 Martie, 23—24 Iunie, 20—21 Oct.  17—21 Martie, 23—27 Iunie, 20—24 Oct.
- \*Arcid.**  6—7 Aprilie, 28—29 Sept.  8 Aprilie, 30 Sept. până 1 Oct.  11 Aprilie, 3 Oct.
- Argiehat.**  29 Martie, 18 Iulie, 6 Sept., 19 Dec.  30 Martie, 19 Iulie, 7 Sept., 20 Dec.
- Armeni.**  23 Ian., 12 Iulie.
- Arpașul de jos.**  21—22 Iunie, 26—27 Sept.  23 Iunie, 28 Sept.
- Ațel.**  29—30 Ian., 8—9 Aprilie, 26—27 Iulie, 20—21 Nov.  1 Febr., 11 Aprilie, 29 Iulie, 23 Nov.
- Avrig.**  30 Iulie.  31 Iulie.
- Bachnea.**  12—14 Febr., 21—23 Maiu, 13—15 Sept.  15 Febr., 24 Maiu, 16 Sept.
- Baghion.**  4 Iunie, 29 Oct.
- Baia de Cris.**  și  8 Martie, 7 Iunie, 6 Sept., 6 Dec.
- Baia mare.**  9—11 Ian., 6—8 Martie, 5—7 Iunie, 14—16 Aug., 30 Oct. până 1 Nov.
- Bălcaciu.**  2—4 Martie, 24—26 Oct.  5 Martie, 27 Oct.
- Bandul de Câmpie.**  15—17 Aprilie, 15—17 Oct.  18 Aprilie, 18 Oct.
- Barot.**  18—20 Ian., 23—25 Maiu, 5—7 Aug., 27—29 Oct.  21 Ian., 26 Maiu, 8 Aug., 30 Oct.
- Basna.**  16—18 Martie, 16—18 Iulie.  19 Martie, 19 Iulie.
- Batania.**  11 Martie, 17 Iunie, 14 Oct.  12 Martie, 18 Iunie, 15 Oct.
- Bateș.**  12—13 Ian., 6—7 Maiu, 30—31 Oct.  14 Ian., 8 Maiu, 1 Nov.
- Bațon.**  8 Ian., 31 Martie, 18 Iulie, 24 Sept.
- Beba veche.**  18 Febr., 20 Maiu, 19 Aug.  19 Febr., 21 Maiu, 20 Aug.
- Becaș.**  8—10 Aprilie, 9—11 Aug.  11 Aprilie, 12 Aug.
- Becicherecul mare.**  9—12 Febr., 11—14 Maiu, 3—6 Aug., 28 Sept. până 1 Oct., 9—12 Nov.


- Beclean.** 🐾 23 Martie, 28 Maiu, 20 Aug., 12 Nov. 🐾 24 Martie, 29 Maiu, 21 Aug., 13 Nov.  
**Beiuș.** 🐾 și 🐾 2—3 Febr., 27—28 Aprilie, 20—21 Iulie, 26—27 Oct.  
**Bercaș.** 🐾 13 Ian., 28 Aprilie, 30 Iunie, 20 Oct.  
**Bereciș.** 🐾 29 Iunie.  
**Berzava.** 🐾 5 Martie, 18 Iunie, 8 Oct.  
**Bichiş.** 🐾 5 Martie, 4 Iunie, 12 Sept.  
**Bichiş-Ciaba.** 🐾 și 🐾 10 Febr., 16 Iunie, 6 Oct., 24 Nov. 🐾 11 Febr., 17 Iunie, 7 Oct., 25 Nov. 🐾 12—13 Febr., 18—19 Iunie, 8—9 Oct., 26 până 27 Nov.  
**Biertan.** 🐾 2—3 Aprilie, 8—9 Dec. 🐾 4 Aprilie, 10 Dec.  
**Bilac.** 🐾 8 Martie.  
**Biozod.** 🐾 18—19 Maiu, 18—19 Sept., 28—29 Nov. 🐾 20 Maiu, 20 Sept., 30 Nov.  
**Birchiș.** 🐾 24 Aprilie, 25 Sept. 🐾 25 Aprilie, 26 Sept.  
**Bistrița.** 🐾 19—21 Febr., 1—3 Maiu, 11—15 Aug., 5—7 Nov. 🐾 4 Maiu, 16 Aug., 8 Nov.  
**Blaj.** 🐾 22—24 Martie, 16—18 Iunie, 20—22 Nov. 🐾 25 Martie, 19 Iunie, 23 Nov.  
**\*Bodon.** 🐾 21—23 Maiu. 🐾 24 Maiu, 29 Oct.  
**Bügöz.** 🐾 13—15 Martie. 🐾 16 Martie.  
**Bogșa montană.** 🐾 17—19 Martie, 28 până 30 Aprilie, 30 Iunie până 2 Iulie, 8—10 Sept.  
**Bontida.** 🐾 12 Martie, 16 Iunie, 7 Oct. 🐾 13 Martie, 17 Iunie, 8 Oct.  
**Boreuta.** 🐾 1—2 Oct. 🐾 3 Oct.  
**Borgo-Prund.** 🐾 29—31 Martie, 14 până 16 Oct. 🐾 1 Aprilie, 17 Oct.  
**Boroșineu.** 🐾 15 Iulie, 7 Oct., 24 Dec. 🐾 16 Iulie, 8 Oct., 25 Dec.  
**Boroșneul mare.** 🐾 2 Febr., 1 Maiu, 11 Aug., 5 Nov. 🐾 3 Febr., 2 Maiu, 12 Aug., 6 Nov.  
**Boroșsebeș.** 🐾 12 Aprilie, 13 Sept., 6 Dec.  
**Borșea.** 🐾 11 Februarie, 23 Aprilie, 21 Sept.  
**Bozovici.** 🐾 20—21 Martie, 8 Maiu, 18—19 Sept., 19—20 Dec.  
**Brad** (com. Hunedoara). 🐾 și 🐾 2 Martie, 8 Iunie, 7 Sept., 7 Dec.  
**Bran.** 🐾 25 Iulie, 22 Sept. 🐾 26 Iulie, 23 Sept.
- Brașov.** 🐾 7 Iunie, 11 Oct. 🐾 8 până 10 Iunie, 12—14 Oct.  
**Brefcu.** 🐾 11 Ian., 24 Iulie, 12 Sept. 🐾 12 Ian., 25 Iulie, 13 Sept.  
**Bruia.** 🐾 16 Febr., 11 Oct.  
**Budapesta.** 🐾 26 Febr. până 11 Martie, 14—27 Maiu, 6—19 Aug., 22 Oct. până 4 Nov.  
**Buteni.** 🐾 6 Febr., 4 Sept., 19 Dec.  
**Buza.** 🐾 6 Ian., 6 Aprilie, 14 Iulie, 12 Oct. 🐾 7 Ian., 7 Aprilie, 15 Iulie, 13 Oct.  
**Buziaș.** 🐾 12—13 Ian., 13—14 Aprilie, 13—14 Iulie, 21—22 Sept. 🐾 14—15 Ian., 15—16 Aprilie, 15 până 16 Iulie, 23—24 Sept.  
**Cacova** (com. Caran - Severin). 🐾 19 Aprilie, 30 Aug. 🐾 20 Aprilie, 31 Aug.  
**Cagu.** 🐾 14 Febr., 23 Maiu.  
**Cal.** 🐾 6—8 Ian., 9—11 Maiu, 18 până 20 Sept. 🐾 9 Ian., 12 Maiu, 21 Sept.  
**Câmpenie.** 🐾 21—23 Martie, 16—18 Maiu, 6—8 Iulie, 12—14 Aug., 19 până 21 Oct. 🐾 24 Martie, 19 Maiu, 9 Iulie, 15 Aug., 22—23 Oct.  
**Canija mare.** 🐾 16 Ian., 27 Martie, 15 Maiu, 31 Iulie, 25 Sept., 20 Nov.  
**Canija turcească.** 🐾 16 Aprilie, 23 Iulie, 22 Oct.  
**Capolnaș.** 🐾 8 Martie, 22 Aprilie, 22 Maiu, 23 Iunie, 7 Sept., 7 Nov., 31 Dec.  
**Capolnaș-Olafalău.** 🐾 12—14 Iunie. 🐾 15 Iunie.  
**Capolnoc-Mănăstur.** 🐾 18 Maiu, 22 Nov. 🐾 19 Maiu, 23 Nov.  
**Caransebeș.** 🐾 12 Ian., 13 Aprilie, 20 Iulie, 21 Sept. 🐾 13—14 Ian., 14—15 Aprilie, 21—22 Iulie, 22 până 23 Sept.  
**Cartfalău.** 🐾 19 Febr., 10 Iunie, 2 Oct. 🐾 20 Febr., 11 Iunie, 3 Oct.  
**Cason.** 🐾 18 Aprilie, 19 Iunie, 14 Nov.  
**Cața.** 🐾 23 Aprilie, 2 Sept. 🐾 24 Aprilie, 3 Sept.  
**Cătina.** 🐾 19—20 Ian. 🐾 21 Ian.  
**Cehul din Selagiu.** 🐾 15 Febr., 22 Martie, 7 Iunie, 12 Iulie, 30 Aug., 11 Oct., 6 Dec. 🐾 16 Febr., 23 Martie, 8 Iunie, 13 Iulie, 31 Aug., 12 Oct., 7 Dec.  
**Cermeiu.** 🐾 26 Martie, 18 Iunie, 29 Oct.  
**Cernatu.** 🐾 și 🐾 20 Aprilie, 7 Sept.  
**Cernatul de jos.** 🐾 20 Martie, 22 Iunie, 7 Dec.

- Cetatea de baltă.** 🐾 10—12 Febr., 24—26 Martie, 26—28 Maiu, 5 până 7 Aug., 8—10 Dec. 🌀 13 Febr., 27 Martie, 29 Maiu, 8 Aug., 11 Dec.
- Chendu mic.** 🐾 6—8 Febr., 22—24 Oct. 🌀 9 Febr., 25 Oct.
- Chezdi-Oșorheiu.** 🐾 21—23 Aprilie, 12—14 Oct., 23—25 Dec. 🌀 24 Aprilie, 15 Oct., 26 Dec.
- Chibed.** 🐾 1—2 Febr., 4—5 Maiu, 17—18 Nov. 🌀 3 Febr., 6 Maiu, 19 Nov.
- Chichinda mare.** 🌀 9—12 Febr., 6—9 Aprilie, 8—11 Iunie, 7—10 Sept., 16—19 Nov.
- Chirpăr.** 🐾 14 Ian., 25 Martie. 🌀 16 Ian., 27 Martie.
- Chisdu.** 🐾 5—7 Maiu, 9—11 Nov. 🌀 8 Maiu, 12 Nov.
- Chișineu.** 🐾 8 Aprilie, 9 Sept., 18 Nov. 🌀 9 Aprilie, 10 Sept., 19 Nov.
- Ciachi-Gărbău.** 🐾 13 Febr., 22 Maiu, 5 Sept. 🌀 14 Febr., 23 Maiu, 6 Sept.
- \*Ciacova.** 🌀 9—12 Martie, 18—21 Maiu, 17—20 Aug., 28 Sept. până 1 Oct., 2—5 Nov.
- Cianadul sârbesc și nemțesc.** 🐾 și 🌀 26 Febr., 4 Iunie, 1 Oct., 26 Nov.
- Cincol mare.** 🐾 24—25 Febr., 2 până 3 Iunie, 15—16 Sept. 🌀 27 Febr., 5 Iunie, 18 Sept.
- Cincol mic.** 🐾 10—11 Martie. 🌀 13 Martie.
- Ciozven.** 🐾 24—26 Ian., 17—19 Aprilie, 5—7 Aug., 17—19 Oct. 🌀 27 Ian., 20 Aprilie, 8 Aug., 20 Oct.
- Cisnădiă.** 🌀 17 Iunie, 16 Aug.
- Ciuc-Cosmaș.** 🐾 10—11 Ian., 6 până 7 Aug. 🌀 12 Ian., 8 Aug.
- Ciuc-Sân-Domocoș.** 🐾 4—5 Martie, 25—26 Sept. 🌀 6 Martie, 27 Sept.
- Ciuc-Sân-Georgiu.** 🐾 26 Martie, 10 Dec. 🌀 27 Martie, 11 Dec.
- Ciuc-Sân-Mărtin.** 🐾 18—19 Aprilie, 25—26 Oct. 🌀 20 Aprilie, 27 Oct.
- Ciuc-Sepviz.** 🐾 29—31 Martie, 14 până 16 Iunie, 24—26 Aug., 22 până 24 Dec. 🌀 1 Aprilie, 17 Iunie, 27 Aug., 25 Dec.
- Ciuc-Sereda.** 🐾 31 Ian. până 2 Febr., 9—11 Maiu, 27—29 Iunie, 13 până 15 Sept. 🌀 3 Febr., 12 Maiu, 30 Iunie, 16 Sept.
- Cluj.** 🐾 24—26 Febr., 28—30 Maiu, 16—18 Aug., 17—19 Oct., 25 până
- 27 Dec. 🐾 14—15 Aprilie. 🌀 27 Febr., 31 Maiu, 19 Aug., 20 Oct., 28 Dec.
- Coemani.** 🌀 1 Nov., 26 Dec.
- Codlea.** 🐾 11 Aprilie, 16 Sept. 🌀 12 Aprilie, 17 Sept.
- Cohalm.** 🐾 24—26 Martie, 9—11 Iulie, 24—26 Sept., 23—25 Dec. 🌀 27 Martie, 12 Iulie, 27 Sept., 26 Dec.
- Cojocna.** 🐾 3—4 Aprilie, 21—22 Oct. 🌀 5 Aprilie, 23 Oct.
- Comloș (Banat).** 🐾 18 Febr., 27 Maiu, 12 Aug. 🌀 19 Febr., 28 Maiu, 13 Aug.
- Copșa mare.** 🐾 8—10 Aug. 🌀 11 Aug.
- Copșa mică.** 🐾 8—11 Aprilie. 🐾 12 până 14 Aprilie, 7—9 Aug. 🌀 15 Aprilie, 10 Aug.
- Corond.** 🐾 2—4 Ian., 27—29 Aprilie, 18—20 Iunie, 9—11 Aug. 🌀 5 Ian., 30 Aprilie, 21 Iunie, 12 Aug.
- Covasna.** 🌀 4 Febr., 19 Aprilie, 9 Iulie, 29 Oct.
- Crasna.** 🐾 2 Ian., 27 Martie, 26 Iunie, 25 Sept. 🌀 3 Ian., 28 Martie, 27 Iunie, 26 Sept.
- Criș.** 🌀 2 Ian.
- Crișpatac.** 🌀 11 Febr., 3 Iunie, 21 Sept.
- Crișul săsesc.** 🐾 9—11 Ian., 16 până 18 Aug. 🌀 12 Ian., 19 Aug.
- Cubin.** 🌀 4—5 Martie, 22—23 Aprilie, 25—26 Oct.
- Cuciu.** 🌀 28 Martie, 12 Nov.
- Dalboșeț.** 🌀 25 Febr., 10 Oct.
- Debreșin.** 🐾 30—31 Martie, 27—28 Iulie, 21—22 Sept. 🐾 1—2 Aprilie, 29—30 Iulie, 23—24 Sept., 31 Dec. până 1 Ian. 🐾 1—2 Ian., 2—3 Aprilie, 30—31 Iulie, 24—25 Sept. 🐾 2—3 Ian., 3—4 Martie, 31 Iulie până 1 Aug., 25—26 Sept. 🌀 27 până 29 Martie, 24—26 Iulie, 18 până 20 Sept., 26—28 Dec.
- Dej.** 🐾 14 Febr., 16 Maiu, 8 Aug., 28 Nov. 🌀 15 Febr., 17 Maiu, 9 Aug., 29 Nov.
- Delta (Timiș).** 🌀 5 Martie, 28 Maiu, 27 Aug., 12 Nov.
- Deva.** 🐾 27—29 Aprilie, 18—20 Iulie, 14—16 Oct., 29—31 Dec. 🌀 1 Ian., 30 Aprilie, 21 Iulie, 17 Oct.
- Dézna.** 🌀 6 Martie, 1 Maiu, 28 Aug.
- Dicio-Sân-Mărtin.** 🐾 13—15 Febr., 15—17 Aprilie, 8—10 Iulie, 29 Sept.

- până 1 Oct. ⑥ 16 Febr., 18 Aprilie, 11 Iulie, 2 Oct.
- Dobra.** ⑥ 23 Aprilie, 8 Iunie, 8 Sept., 26 Oct.
- Drag.** ⑥ 28—29 Martie, 21—22 Iunie, 3—4 Aug., 23—24 Oct. ⑥ 30 Martie, 23 Iunie, 5 Aug., 25 Oct.
- Dragus.** ⑥ 14—15 Febr.
- Drașeu.** ⑥ 29 Aug.
- Drașu.** ⑥ 13—15 Febr., 16—18 Oct. ⑥ 16 Febr., 19 Oct.
- Egerbegy.** ⑥ 3—5 Martie, 30 Oct. până 1 Nov. ⑥ 6 Martie, 2 Nov.
- Élešd.** ⑥ 15—16 Febr., 1—2 Iunie, 7 până 8 Sept., 30 Nov. până 1 Dec.
- Eperjes.** ⑥ 26 Maiu, 28 Iulie, 1 Sept. ⑥ 29—31 Maiu, 31 Iulie până 2 Aug., 4 Sept.
- Erdő-Szent-György.** ⑥ 6—7 Martie, 13—14 Oct. ⑥ 8 Martie, 15 Oct.
- Eted.** ⑥ 19—20 Ian., 20—21 Martie, 27—28 Maiu, 14—15 Sept. ⑥ 21 Ian., 22 Martie, 29 Maiu, 16 Sept.
- Făgăraș.** ⑥ 23—24 Maiu, 25—26 Aug., 21—22 Nov. ⑥ 25—26 Maiu, 27—28 Aug., 23—24 Nov.
- Făget.** ⑥ și ⑥ 2 Ian., 22 Febr., 22 Martie, 7 Maiu, 25 Iunie, 11 Aug., 22 Oct., 2 Dec.
- Fareastră.** ⑥ 22—24 Aprilie, 3 până 5 Aug., 27—29 Oct. ⑥ 25 Aprilie, 6 Aug., 30 Oct.
- Feldioara.** ⑥ 12 Martie, 30 Nov ⑥ 13 Martie, 1 Dec.
- Ferihaz.** ⑥ 20—22 Febr., 7—9 Iunie, 2—4 Oct.
- Frata ung.** ⑥ 14 Aug., 6 Nov.
- Galgó.** ⑥ 6—7 Aprilie, 24—25 Aug.
- Geaca.** ⑥ 23 Iunie.
- Geoagiul de jos.** ⑥ 20—21 Aprilie, 21—22 Aug., 15—16 Dec. ⑥ 22 Aprilie, 23 Aug., 17 Dec.
- Gherghio-Ditru.** ⑥ 21 Ian., 18 Aprilie, 4 Iulie, 12 Nov.
- Gherghio-Sân-Miclăuș.** ⑥ 22—24 Martie, 30 Maiu până 1 Iunie, 22—24 Aug., 27—29 Nov. ⑥ 25 Martie, 2 Iunie, 25 Aug., 30 Nov.
- Gherla.** ⑥ și ⑥ 21—23 Ian., 16—18 Aprilie, 10—12 Iulie, 13—15 Oct.
- Ghialacuta.** ⑥ 10—11 Ian., 28—29 Maiu, 10—11 Nov. ⑥ 12 Ian., 30 Maiu, 12 Nov.
- Ghiriș.** ⑥ 19—20 Ian., 23 până 24 Iunie, 27—28 Sept. ⑥ 21 Ian., 25 Iunie, 29 Sept.
- Gilău.** ⑥ 6 Aprilie, 10 Iulie, 27 Nov. ⑥ 7 Aprilie, 11 Iulie, 28 Nov.
- Giula.** ⑥ 4—8 Ian., 10—14 Maiu, 5 până 9 Iulie, 16—20 Aug.
- Görcsön.** ⑥ 6 Martie, 11 Iunie, 8 Sept., 12 Nov.
- Görgeny.** ⑥ 18—21 Aprilie, 30 Aug. până 2 Sept. ⑥ 22 Aprilie, 3 Sept.
- Goroslăul de pe Someș.** ⑥ 15 Ian., 15 Febr., 30 Aprilie, 5 Aug., 7 Nov. ⑥ 16 Ian., 16 Febr., 1 Maiu, 6 Aug., 8 Nov.
- Gradiștea.** ⑥ 15 Aprilie, 13 Oct.
- Gyertyámos.** ⑥ 19 Martie, 4 Iunie, 3 Sept.
- Gyoma.** ⑥ 24—25 Febr., 12—13 Maiu, 28—29 Iulie, 27—28 Oct. ⑥ 25 Febr., 13 Maiu, 29 Iulie, 28 Oct. ⑥ 26 Febr., 14 Maiu, 30 Iulie, 29 Oct.
- Gyorok.** ⑥ 26 Febr., 10 Sept.
- Hadad.** ⑥ 27 Febr., 8 Maiu, 12 Iunie, 10 Iulie, 9 Oct., 26 Dec. ⑥ 28 Febr., 9 Maiu, 13 Iunie, 11 Iulie, 10 Oct., 27 Dec.
- Halmagi.** ⑥ 29 Martie, 2 Oct. ⑥ 30 Martie, 3 Oct.
- Halmagi mare.** ⑥ 18 Febr., 25 Martie, 1 Iulie, 9 Sept., 9 Dec.
- Haroscherec.** ⑥ 24—26 Febr., 16 până 18 Iunie, 31 Iulie până 2 Aug., 3—5 Nov. ⑥ 27 Febr., 19 Iunie, 3 Aug., 6 Nov.
- Hasmașul Lăpușului.** ⑥ 25 Martie, 6 Dec.
- Hățeg.** ⑥ 30 Ian. până 1 Febr., 12—14 Aug. ⑥ 29 Iulie până 7 Aug. ⑥ 2 Febr., 15 Aug.
- Hejasfalva.** ⑥ 17 Martie, 21 Nov.
- Hida.** ⑥ 23 Martie, 12 Sept. ⑥ 24 Martie, 13 Sept.
- Hidegkut.** ⑥ 3 Ian., 3 Maiu, 1 Sept.
- Hodos.** ⑥ 12—14 Ian., 1—3 Aprilie, 5—7 Sept. ⑥ 29—31 Martie. ⑥ 15 Ian., 4 Aprilie, 8 Sept.
- Huedin.** ⑥ 11 Ian., 13 Febr., 27 Martie, 15 Maiu, 12 Iulie, 7 Sept., 11 Nov., 4 Dec. ⑥ 12 Ian., 14 Febr., 28 Martie, 16 Maiu, 13 Iulie, 8 Sept., 12 Nov., 5 Dec.
- Hundrubechiu.** ⑥ 28—29 Oct. ⑥ 30 Oct.
- Hunedoara.** ⑥ 8—10 Martie, 8—10 Maiu, 25—27 Iunie, 28—30 Oct. ⑥ 11 Martie, 11 Maiu, 28 Iunie, 31 Oct.



- Iacăsorf.** 🐾 15—16 Aprilie, 13 până 14 Oct. 🐾 17 Aprilie, 15 Oct.
- Iara.** 🐾 15—17 Aprilie, 17—19 Sept. 🐾 18 Aprilie, 20 Sept.
- Iassenova.** 🐾 8 Maiu, 28 Sept.
- Ibaşfalău.** 🐾 11—13 Ian., 10—12 Martie, 9—11 Maiu, 19—21 Iunie, 5—7 Sept., 4—6 Nov. 🐾 14 Ian., 13 Martie, 12 Maiu, 22 Iunie, 8 Sept., 7 Nov.
- Idivor.** 🐾 20 Aprilie, 10 Sept.
- Ighiu.** 🐾 13—18 Maiu, 7—12 Oct. 🐾 19 Maiu, 13 Oct.
- Iia.** 🐾 și 🐾 6 Ian., 24 Martie, 22 Maiu, 23 Iunie, 15 Aug., 28 Sept.
- Iieşfalău în Secuime.** 🐾 și 🐾 18 Aprilie, 26 Aug., 28 Dec.
- Iionda.** 🐾 27 Ian., 18 Aprilie, 2 Oct. 🐾 28 Ian., 19 Aprilie, 3 Oct.
- Ispánmező.** 🐾 6 Maiu, 27 Aug. 🐾 7 Maiu, 28 Aug.
- Jibău.** 🐾 31 Ian., 21 Aprilie, 28 Ian., 27 Sept., 4 Dec. 🐾 1 Febr., 22 Aprilie, 29 Maiu, 28 Sept., 5 Dec.
- Jimborul mare.** 🐾 7 Ian., 4 Aprilie, 23 Maiu, 14 Aug., 9 Nov.
- Jombolia.** 🐾 3—4 Martie, 9—10 Iunie, 18—19 Aug., 27—28 Oct. 🐾 4 Martie, 10 Iunie, 19 Aug., 28 Oct. 🐾 5 Martie, 11 Iunie, 20 Aug., 29 Oct.
- Jucul de jos.** 🐾 18—20 Aprilie. 🐾 7 Maiu, 22 Aug.
- Keeskemét.** 🐾 19—20 Febr., 23—24 Aprilie, 23—24 Iulie, 10—11 Sept., 12—13 Nov.
- Kékes.** 🐾 24 Martie, 17 Oct.
- Kő-Boldogfalva.** 🐾 și 🐾 5 Aprilie, 31 Dec.
- Komárom.** 🐾 13—15 Aprilie, 15—17 Iunie, 3—5 Aug., 21—23 Sept., 16—18 Nov.
- Komárom (Ujszóny).** 🐾 26 Maiu, 17 Aug.
- Lăpuşul românesc.** 🐾 23 Martie, 22 Maiu, 6 Sept., 30 Dec. 🐾 24 Martie, 23 Maiu, 7 Sept., 31 Dec.
- Lăpuşul ung.** 🐾 5 Ian., 30 Aprilie, 23 Iunie, 13 Sept. 🐾 6 Ian., 1 Maiu, 24 Iunie, 14 Sept.
- Lechința.** 🐾 13—15 Febr., 9—11 Aprilie, 16—18 Maiu, 5—7 Sept. 🐾 16 Febr., 12 Aprilie, 19 Maiu, 8 Sept.
- Lipova.** 🐾 23 Aprilie, 20 Iulie, 8 Sept., 8 Nov.
- Ludoş.** 🐾 15—18 Aprilie. 🐾 18—20 Aprilie, 18—20 Sept. 🐾 21 Aprilie, 21 Sept.
- Lugoş.** 🐾 27—29 Ian., 21—23 Aprilie, 19—21 Iunie, 6—8 Oct.
- Luna.** 🐾 și 🐾 10 Ian., 11 Maiu, 3 Aug.
- \*Lunca.** 🐾 12 Aprilie, 8 Sept.
- Lupşa.** 🐾 1 Ian., 21 Aprilie, 6 Sept.
- Macau.** 🐾 18 Martie, 11 Iunie, 6 Aug., 6 Nov.
- Macfalău.** 🐾 6—7 Aprilie. 🐾 15—16 Dec. 🐾 8—10 Aprilie, 10—12 Iunie, 24—26 Aug., 17—19 Dec. 🐾 11 Aprilie, 11 Iunie, 27 Aug., 20 Dec.
- \*Măgheruş.** 🐾 23 Ian., 27 Martie, 22 Iulie, 1 Nov. 🐾 24 Ian., 28 Martie, 23 Iulie, 2 Nov.
- Mănăradea.** 🐾 20—22 Maiu, 12 până 14 Oct. 🐾 23 Maiu, 15 Oct.
- Mănăsturul ung.** 🐾 5 Martie, 15 Iunie, 6 Aug., 28 Oct. 🐾 6 Martie, 16 Iunie, 7 Aug., 29 Oct.
- Marcod.** 🐾 13—15 Martie. 🐾 16 până 18 Martie, 1—3 Sept. 🐾 19 Martie, 4 Sept.
- Maros-Vécs.** 🐾 19 Iunie.
- Marpod.** 🐾 27—28 Maiu, 14—15 Oct. 🐾 29 Maiu, 16 Oct.
- Mediaş.** 🐾 20—22 Febr., 26—29 Iunie, 11—13 Sept., 14—16 Nov. Vite de prăsilă 7 Martie. 🐾 23—27 Iunie. 🐾 23 Febr., 30 Iunie, 14 Sept., 17 Nov.
- Mehadia.** 🐾 și 🐾 18 Martie, 24 Iunie, 14 Oct., 31 Dec.
- Mercurea.** 🐾 9—10 Febr., 12—13 Iunie, 27—28 Oct. 🐾 11 Febr., 14 Iunie, 29 Oct.
- Merghindeal.** 🐾 10—11 Aug. 🐾 12 Aug.
- Mező-Erked.** 🐾 11 Aprilie, 3 Oct.
- Micăsasa.** 🐾 15 Ian., 7 Maiu, 30 Sept.
- Mihes.** 🐾 8—10 Ian., 14—16 Maiu, 18—20 Iulie. 🐾 11 Ian., 17 Maiu, 21 Iulie.
- Mociu.** 🐾 25—26 Martie, 10—11 Maiu, 3—4 Aug., 18—19 Dec. 🐾 27 Martie, 12 Maiu, 5 Aug., 20 Dec.
- Mocrin.** 🐾 30—31 Ian., 6—7 Maiu, 12—13 Aug. 🐾 1 Febr., 8 Maiu, 14 Aug.
- Moldova nouă.** 🐾 22 Aprilie, 11 Iunie.
- Moldova veche.** 🐾 și 🐾 8 Aprilie, 14 Aug.

- Monor.**  16—17 Maiu, 12—13 Sept.  18 Maiu, 14 Sept.
- Morisdorf.**  3—5 Martie, 23—25 Maiu, 20—22 Oct.  6 Martie, 26 Maiu, 23 Oct.
- Moșna.**  11 Aprilie.
- Murăș-Orga.**  10—12 Aprilie, 31 Aug. până 2 Sept.  13 Aprilie, 3 Sept.
- Murăș-Oșorheiu.**  1—3 Ian., 20 până 22 Martie, 2—4 Iunie, 19—21 Aug., 26—28 Oct.  4 Ian., 23 Martie, 5 Iunie, 22 Aug., 29 Oct.
- Nadeșul săsesc.**  20—22 Ian.  23 Ian., 15 Aprilie, 18 Oct.
- Năseud.**  12—13 Maiu, 21—22 Aug., 24—25 Oct.  14 Maiu, 23 Aug., 26 Oct.
- Noerichiu.**  19—20 Ian., 10—11 Maiu, 7—8 Oct.  21 Ian., 12 Maiu, 9 Oct.
- Oelandul Homorodului.**  12—14 Aprilie, 11—13 Oct.  15 Aprilie, 14 Oct.
- Oena.**  16—18 Martie, 21—23 Iulie, 4—6 Dec.  19 Martie, 24 Iulie, 7 Dec.
- Odorheiu.**  12—14 Martie, 2—4 Iunie, 18—20 Sept., 5—7 Dec.  15—16 Martie, 5—6 Iunie, 21 până 22 Sept., 8—9 Dec.
- Olafalău mare.**  24—26 Febr., 13—15 Nov.  27 Febr., 16 Nov.
- Olpret.**  25—26 Martie, 9—10 Maiu.  27 Martie, 11 Maiu, 19—20 Iulie, 27—28 Sept., 19—20 Dec.
- Ô-Pécska.**  17—19 Ian., 8—10 Iulie.  20 Ian., 11 Iulie.
- Oradea mare.**  și  24—25 Febr., 9—10 Iunie, 25—26 Aug., 24—25 Nov.  26—28 Febr., 11—13 Iunie, 27—29 Aug., 26—28 Nov.  26 Febr. până 3 Martie, 11—16 Iunie, 27 Aug. până 1 Sept., 26 Nov. până 1 Dec.
- Orăștia.**  26—28 Febr., 19—21 Maiu, 18—20 Sept., 20—22 Nov.  1 Martie, 22 Maiu, 21 Sept., 23 Nov.
- Oravița (Roman-).**  12 Martie, 12 Iulie.
- Orczidorf.**  11 Aprilie, 26 Aug.
- Orlat.**  8 Martie, 11 Maiu.
- Örmeniş.**  3—4 Ian., 21—22 Aprilie, 21—22 Iunie, 3—4 Dec.  2—4 Aprilie.  27—29 Nov.  5 Ian., 23 Aprilie, 23 Iunie, 5 Dec.
- Orșova.**  18—20 Aprilie, 4—6 Sept.
- Panciova.**  11—12 Aprilie, 27 până 28 Iunie, 5—6 Sept.  13 până 14 Aprilie, 29—30 Iunie, 7—8 Sept.
- \*Pâncota.**  16 Aprilie, 16 Iulie, 1 Oct.
- \*Panticeu.**  10—11 Iunie, 27 până 28 Sept.
- Papolt.**  și  6 Febr., 15 Maiu, 31 Iulie, 23 Oct.
- Paraid.**  3—5 Martie, 10—12 Iulie, 29 Sept. până 1 Oct., 1—3 Dec.  6 Martie, 13 Iulie, 2 Oct., 4 Dec.
- Pecica maghiară.**  26 Aprilie, 1 Sept.
- Periamoș.**  11 Aprilie, 2 Iunie, 11 Sept.
- \*Petetea.**  27 Maiu, 23 Nov.
- Petris.**  24 Febr., 11 Iunie, 20 Iulie, 20 Dec.
- Petrișiu (com. Bistrița-Năsăud).**  17—18 Martie, 13—14 Oct.  19 Martie, 15 Oct.
- Petroșeni.**  1 Maiu, 1 Oct.  2 Maiu, 2 Oct.
- Piscolt.**  16 Febr., 19 Aug.
- Poiana (com. Sibiiului).**  28—29 Iunie, 6—7 Sept.  30 Iunie, 8 Sept.
- Poiana sărată.**  21 Martie, 6 Maiu, 1 Iulie, 12 Oct.  22—23 Martie, 7 Maiu, 2 Iulie, 13 Oct.
- Porumbacul inf.**  1—2 Aprilie, 19—20 Aug.  3 Aprilie, 21 Aug.
- Pojon.**  8—14 Martie, 7—13 Iunie, 6—12 Sept., 29 Nov. până 5 Dec.
- Prejmăr.**  20 Ian., 23 Iulie.  21 Ian., 24 Iulie.
- Prostea mare.**  16—17 Ian., 28 până 29 Maiu.  19 Ian., 31 Maiu.
- Racoșul de jos.**  10 Aprilie, 10 Iunie, 7 Sept.  11 Aprilie, 11 Iunie, 8 Sept.
- Radna.**  5 Maiu, 29 Sept.
- Radnóth.**  10—12 Martie, 16 până 18 Iunie, 19—21 Oct., 25—27 Dec.  13 Martie, 19 Iunie, 22 Oct., 28 Dec.
- Rechișdorf.**  2 Nov.
- Reghinul săsesc.**  29—31 Ian., 21 până 23 Aprilie, 20—22 Iulie, 2—4 Oct.  1—5 Febr., 24—28 Aprilie, 23—27 Iulie, 5—9 Oct.  18—20 Aprilie, 17—19 Iulie.  6 Febr., 29 Aprilie, 28 Iulie, 10 Oct.
- Reșinari.**  15 Febr.  16 Febr., 3 Nov.
- Reteag.**  21—23 Aprilie, 26—28 Iunie, 12—14 Sept.  24 Aprilie, 29 Iunie, 15 Sept.

- Retișdorf** (com. Târnava mare). 🐾 12—13 Maiu. 🌀 15 Maiu, 28 Aug.
- Rodna veche.** 🐾 9—10 Febr., 18 până 20 Aprilie, 15—16 Iunie, 25 până 27 Iulie, 12—13 Oct., 27—28 Nov. 🌀 11 Febr., 21 Aprilie, 17 Iunie, 28 Iulie, 14 Oct., 29 Nov.
- Roșia.** 🐾 16 Martie, 28. Sept. 🌀 17 până 18 Martie, 29—30 Sept.
- Roșinău.** 🐾 11 Ian., 27 Iunie. 🌀 12 Ian., 28 Iunie.
- Rușii munți.** 🌀 17 Martie, 17 Sept.
- Sabad.** 🐾 1—3 Aprilie, 21—23 Sept. 🌀 4 Aprilie, 24 Sept.
- Sacul.** 🌀 29 Maiu, 23 Oct.
- Sălașul de sus.** 🐾 21—22 Aprilie, 27—28 Sept. 🌀 23 Aprilie, 29 Sept.
- Sâmbăta de jos.** 🐾 9—10 Aprilie, 9—10 Maiu. 🌀 11 Aprilie, 11 Maiu.
- Sângeorgiul săsesc.** 🐾 16—18 Ian., 22—24 Aprilie, 16—18 Iulie, 16—18 Oct. 🌀 19 Ian., 25 Aprilie, 19 Iulie, 19 Oct.
- Sân-Mărtinul-Homorodului.** 🐾 30 până 31 Ian., 1—2 Maiu, 17—18 Aug. 🌀 1 Febr., 3 Maiu, 19 Aug.
- Sân-Miclăuș.** 🐾 25—26 Martie, 29 Aug. 🌀 12 Aprilie, 8 Sept., 30 Nov.
- Sân-Paul.** 🐾 26—28 Martie, 12—14 Aug. 🌀 29 Martie, 15 Aug.
- Sânta-Măria.** 🐾 21—22 Martie, 4—5 Sept. 🐾 23—24 Martie, 6—7 Sept. 🌀 25 Martie, 8 Sept.
- Sarcaia.** 🐾 25—26 Aprilie, 8—9 Aug., 27—28 Oct. 🌀 27 Aprilie, 10 Aug., 29 Oct.
- Sărmașul mare.** 🐾 5—6 Ian., 5—6 Aprilie, 25—26 Sept. 🌀 7 Ian., 7 Aprilie, 27 Sept.
- Săsciori.** 🐾 15—16 Martie, 11—12 Oct. 🌀 17 Martie, 13 Oct.
- Sebeșul săsesc.** 🐾 13—15 Ian., 8—10 Aprilie, 17—19 Maiu, 8—10 Aug. 🐾 24—26 Martie, 17—19 Maiu, 28—30 Iulie. 🌀 16 Ian., 11 Aprilie, 11 Aug.
- Segedin.** 🐾 27—28 Ian., 14—15 Aprilie, 14—15 Iulie, 22—23 Sept., 10—11 Nov. 🌀 29 Ian., 16 Aprilie, 16 Iulie, 24 Sept., 12 Nov.
- Șeica mare.** 🐾 11—12 Maiu, 27—28 Nov. 🌀 14 Maiu, 30 Nov.
- Șeica mica.** 🌀 11 Iunie, 29 Oct.
- Seliște.** 🐾 29—31 Maiu, 21—23 Sept. 🌀 1 Iunie, 24 Sept.
- Sepsi - Sân - Georgiu.** 🐾 13 Iunie. 🌀 1—2 Martie, 12—13 Aprilie, 14—15 Iunie, 27—28 Sept.
- \*Sereda Murășului.** 🌀 8—11 Febr., 16—19 Iulie, 24—27 Nov.
- Sibiu.** 🐾 13—15 Aprilie, 25—27 Aug. 🐾 16—17 Aprilie, 28—29 Aug., 22—23 Dec. 🐾 18—19 Aprilie, 30—31 Aug., 24—25 Dec. 🌀 20—22 Aprilie, 1—3 Sept., 26—28 Dec.
- Sie.** 🐾 și 🌀 11 Febr., 25 Iunie, 14 Sept., 17 Nov.
- Sieul mare.** 🐾 17 Sept. 🌀 18 Sept.
- Sighetul Marmației.** 🌀 20—21 Febr., 22—23 Maiu, 17—18 Iulie, 22—23 Aug., 3—4 Oct., 5—6 Dec.
- Sighișoara.** 🐾 28 Februarie până 1 Martie, 8—9 Iunie, 19—20 Oct. 🌀 3 Martie, 11 Iunie, 22 Oct.
- Șilimegi.** 🌀 1 Ian., 21 Maiu, 15 Aug.
- Silinghia.** 🌀 14 Maiu, 24 Sept., 3 Dec.
- Silvașul de sus.** 🐾 7 Ian., 7 Martie, 21 Iunie, 11 Sept. 🌀 8—9 Ian., 8—9 Martie, 22—23 Iunie, 12—13 Sept.
- Șimleul Silvaniei.** 🐾 9 Martie, 25 Maiu, 7 Sept., 7 Dec. 🌀 10 Martie, 26 Maiu, 8 Sept., 8 Dec.
- Simand.** 🐾 28 Ian., 29 Aprilie, 26 Aug. 🌀 29 Ian., 30 Aprilie, 27 Aug.
- Șinea veche.** 🐾 16 Aprilie, 11 Oct. 🌀 17 Aprilie, 12 Oct.
- Soborșin.** 🌀 1 Febr., 30 Aprilie, 5 Aug., 20 Nov.
- Somcuta mare.** 🐾 1 Martie, 31 Maiu, 2 Aug., 25 Oct. 🌀 2 Martie, 1 Iunie, 3 Aug., 26 Oct.
- Somkerék.** 🐾 20 Ian., 10 Iunie. 🌀 21 Ian., 11 Iunie.
- Șomortin.** 🌀 10 April, 23 Oct.
- Soporul de jos.** 🌀 2 Febr., 4 Maiu, 27 Iulie, 2 Nov.
- Székely - Cristur.** 🐾 8—10 Febr., 18—20 Aprilie, 21—23 Iunie, 26—28 Aug. Vite de prăsilă 16 Februarie. 🐾 15—17 Aprilie, 23—25 Aug. 🌀 11 Febr., 21 Aprilie, 24 Iunie, 29 Aug.
- Tasnád.** 🐾 și 🌀 3 Febr., 30 Martie, 28 Aprilie, 23 Iunie, 25 Aug., 6 Oct., 3 Nov.
- Teaca.** 🐾 17—18 Ianuarie, 16—17 Aprilie, 12—13 Iunie, 21—22 Oct. 🐾 29 Martie până 1 Aprilie. 🌀 19 Ian., 18 Aprilie, 14 Iunie, 23 Oct.

- Teiuș.** 4-5 Febr., 12-13 Aug., 23-24 Oct. 7 Febr., 15 Aug., 26 Oct.  
**Timișoara.** 2 Martie, 18 Maiu, 27 Iulie, 14 Sept., 30 Nov. și 2 2-3 Martie, 18-19 Maiu, 27-28 Iulie, 14-15 Sept., 30 Nov. până 1 Dec. 3-4 Martie, 19-20 Maiu, 28-29 Iulie, 15-16 Sept., 1-2 Dec. 2-6 Martie, 18-22 Maiu, 27-31 Iulie, 14-18 Sept., 30 Nov. până 4 Dec.  
**Torda - Szent - László.** 11-13 Aprilie, 12-14 Oct. 14 Aprilie, 15 Oct.  
**Trăscău.** 30 Aprilie până 2 Maiu, 24-26 Sept. 3 Maiu, 27 Sept.  
**Turda.** 15-17 Februarie, 8-10 Aprilie, 8-10 Iunie, 24-26 Aug., 20-22 Nov. 18 Febr., 11 Aprilie, 11 Iunie, 27 Aug., 23 Nov.  
**Uioara.** 23 Martie, 27 Iulie. 24 Martie, 28 Iulie.  
**Uzon.** 8 Martie, 17 Maiu, 29 Nov. 9 Martie, 18 Maiu, 30 Nov.  
**Vajdaháza.** 8 Martie, 7. Sept. 9 Martie, 8 Sept.  
**Vaida-Recea.** 5-6 Ian., 8 Martie, 19-20 Iulie. 5-6 Ian., 19-20 Iulie.  
**Vârșet.** 15 Ian., 19 Martie, 23 Iulie, 15 Oct.  
**Veneția de jos.** 16-17 Febr., 23-24 Iunie, 10-11 Sept. 18 Febr., 25 Iunie, 12 Sept.  
**Vinerea.** 4 Aprilie, 27 Dec.  
**Vinga.** 7 Maiu, 13 Aug., 17 Sept.  
**Vințul de jos.** 9-10 Iunie, 10-11 Nov. 11 Iunie, 12 Nov.  
**Vințul de sus.** 3-5 Martie, 23-25 Maiu, 7-9 Aug., 3-5 Nov. 6 Martie, 26 Maiu, 10 Aug., 6 Nov.  
**Viștea de jos.** 22-23 Martie, 12-13 Aug. 24 Martie, 14 Aug.  
**Voila.** 20-21 Aprilie, 3-4 Aug. 22 Aprilie, 5 Aug.  
**Voitec.** 18 Aprilie, 19 Aug.  
**Vurmloc.** 20-21 Martie, 25-26 Aug. 23 Martie, 28 Aug.  
**Zabola.** 10 Febr., 16 Iunie, 22 Sept., 17 Nov.  
**Zám.** 16 Ian., 8 Martie, 21 Maiu, 8 Iulie, 29 Aug. și 14 Sept., 30 Nov.  
**Zarand.** 18 Febr., 20 Maiu, 12 Aug., 2 Dec. 19 Febr., 21 Maiu, 13 Aug., 3 Dec.  
**Zelau.** și 22-23 Febr., 24-25 Maiu, 23-24 Aug., 22-23 Nov.  
**Zerlindul mare.** 1 Ian., 19 Aug.  
**Zernești.** 22 Aprilie, 7 Sept. 23 Aprilie, 8 Sept.  
**Zeteleacă.** 15-16 Maiu, 21-22 Aug. 17 Maiu, 23 Aug.  
**Zlagna.** 13-15 Febr., 31 Maiu până 2 Iunie, 14-16 Aug. 16-18 Febr., 3-5 Iunie, 17-19 Aug.  
**\*Zorlențul mare.** 28 Iun., 11 Oct.

## B) Aranjate după luni.

Aici e indicată numai ziua târgului de mărfuri; târgul de vite, etc. a se vedea sub litera A) pag. 26.

**Ianuarie.** 1. Déva, Lupșa, Șilimegî, Zerlindul mare. 2. Criș, Făget. 3. Crasna, Hidegkut. 4. Giula, Murăș-Oșorheiu. 5. Corond, Ôrmeniş, Vajda-Recea. 6. Ilia, Lăpușul ung. 7. Buza, Jimborul mare, Sarmașul mare. 8. Bațon, Silvașul de sus. 9. Baia mare, Cal. 10. Luna. 11. Miheș. 12. Aiud, Brețcu, Ciuc-Cosmaș, Crișul săsesc, Ghialacuta, Huedin, Roșinau. 13. Bercaș, Caransebeș. 14. Bateș, Buziaș, Ibașfalău. 15. Birchiș, Hodoș, Micăsasa, Vârșet. 16. Canija mare, Chirpăr, Goroslăul de pe Someș, Sebeșul săsesc, Zám. 19. Prostea mare, Sângeorgiul săsesc, Teaca. 20. Ó-Pécska (com. Arad). 21. Barot, Cătina, Eteđ, Gherla, Ghierghio-Ditru, Ghiris, Nocrichiu, Prejmăr, Somkerék. 23. Armeni, Nadeșul săsesc. 24. Almaș mare (com. Cluj), Magheruș. 27. Ciozven, Lugos. 28. Ilonda. 29. Segedin, Simand.

**Februarie.** 1. Ațel, Jibău, Mocrin, Sân-Mărtinul-Homorodului, Soborșin. 2. Beiuș, Hațeg, Soporul de jos. 3. Aita mare, Boroșneul mare, Chibed, Ciuc-Sereda, Tasnád. 4. Covasna. 6. Buteni, Papoț, Reghinul săsesc. 7. Alțina, Teiuș. 8. Sereda Murășului. 9. Becicherecul mare, Chendu mic, Chichinda mare. 10. Zabola. 11. Borșea, Crișpatac, Mercurua, Rodna veche, Sic, Székely-Cristur. 12. Bichiș-Ciaba. 13. Cetatea de baltă. 14. Cagu, Ciachi-

Gârbău, Dragus, Huedin. 15. Bachnea, Dej, Eleşd. 16. Bruiu, Cehul din Selagiu, Dicio-Sân-Mărtin, Draşu, Goroşlăul de pe Someş, Lechniţa, Pişcolţ, Reşinari, Zlagna. 18. Halmagi mare, Turda, Veneţia de jos. 19. Beba veche, Bistriţa, Comloş (Banat), Kecskemét, Zarand. 20. Abrud, Alámor, Carţfalău, Ferihaz, Sighetul Marmăţiei. 22. Făget, Zélau. 23. Mediaş. 24. Petriş. 25. Dalboşef. 26. Budapesta, Cianadul sârbesc şi nemţesc., Gyoma, Gyorok, Oradea mare. 27. Almakerék, Cincu mare, Cluj, Haroscherec, Olafalău mare. 28. Hadad

**Martie.** 1. Orăştia, Sepsî - Sân - Georgiu. 2. Aletea, Brad (com. Hunedoara), Somcuta mare, Timişoara. 3. Sighişoara. 4. Cubin. 5. Balcaciu, Berzava, Bichiş, Detta (Timiş), Jombolia. 6. Apoldu mare, Baia mare, Ciuc - Sân - Domokoş, Dézna, Egerbegy (com. Turda - Aranyos), Görösön, Mănăsturul ung. (com. Cluj), Morisdorf, Paraid, Vinţul de sus. 8. Baia de Cris, Bilac, Capolnaş, Erdő-Szent-György, Orlat, Pojon, Silvaşul de sus, Zám. 9. Ciacova (com. Timiş), Uzon, Vajdaháza. 10. Simleul Silvaniei. 11. Hunedoara. 12. Batania, Oraviţa (Roman-). 13. Apold (com. Târnava mare), Bontida, Cincul mic, Feldioara (com. Braşovului), Ibaşfalău, Radnóth. 15. Odorheiu. 16. Bögöz. 17. Arad, Bogşa montană, Hejasfalva, Roşia, Rusii munţi, Săsciori. 18. Macau, Mehadia. 19. Basna, Gyertyámos, Marcod, Oena (com. Alsó-Fehér), Petrişiu (com. Bistriţa-Năsăud), Vêrşef. 20. Agnita, Bozovici, Cernatul de jos. 22. Eted, Făget, Poiana sărata. 23. Cehul din Selagiu, Mureş-Oşorheiu, Vurmloc. 24. Beclean, Birchîş, Câmpenie, Hida, Iliá, Kékes, Lăpuşul românesc, Sebeşul săsesc, Uioara, Vistea de jos. 25. Blaj, Ghiergchio-Sân-Miclăuş, Halmagi mare, Hasmaşul Lăpuşului, Sânta-Măria. 26. Cermeiu. 27. Canija mare, Cetatea de baltă, Chirpăr, Ciuc-Sân-Georgiu, Cohalm, Debreţin, Mociu, Olpret. 28. Alba-Iulia, Crasna, Cuciu, Huedin, Măgherus. 29. Sân - Paul, Teaca. 30. Argiehat, Drag, Halmagi, Tasnád. 31. Baţon.

**Aprilie.** 1. Agribici, Borgo - Prund, Ciuc - Sepviz. 3. Porumbacul inferior. 4. Biertan, Hodoş, Jimborul mare, Sabád, Vinerea. 5. Cojocna, Kő-Boldogfalva. 6. Chichinda mare, Galgó. 7. Buza, Gilău, Sârmaşul mare. 8. Moldova veche. 9. Chişineu. 10. Somortin. 11. Arcid, Aţel, Becaş (Gergio), Macfalău, Mező-Érked, Moşna, Orczidorf, Periamoş, Racoşul de jos, Sâmbăta de jos, Sebeşul săsesc, Turda. 12. Borosşebes, Codlea, Lechniţa, \*Lunca, Sân-Miclăuşul, Sepsî-Sân-Georgiu. 13. Komárom, Murăş-Orga, Panciova. 14. Caransebeş, Cluj, Torda-Szt.-László. 15. Buzias, Copşa mică, Gradiştea, Nadeşul săsesc, Oelandul-Homorodului. 16. Canija turcească, Gherla, \*Pancota, Segedin. 17. Iacásdorf (com. Târnava mare), Şunca vechie. 18. Bandul de Câmpie, Cason, Dicio-Sân-Mărtin, Ghiergchio-Ditru, Iara, Iieşfalău în Secuime, Orşova, Teaca, Voitec. 19. Covasna, Ilanda. 20. Cacova, Cernatu, Ciozven, Ciuc-Sân-Mărtin, Idvor, Sibiu. 21. Ludoş, Lugoş, Lupşa, Rodna veche, Székely-Cristur. 22. Capolnaş, Cubin, Geoagiul de jos, Görgény, Jibău, Moldova nouă, Voita. 23. Borşea, Dobra, Kecskemét, Lipova, Őrmeniş, Pauliş, Sălaşul de sus, Zerneşti. 24. Abrud, Caţa, Chezdi-Oşorheiu, Reteag. 25. Aiud, Birchîş, Farcaşlacă, Sângeorgiul săsesc. 26. Pecica maghiara (com. Arad). 27. Beiuş, Sarcaia. 28. Bercaş, Bogşa montană, Tasnád. 29. Reghinul săsesc. 30. Corond, Déva, Simand, Soborşin.

**Maiu.** 1. Dézna, Goroşlăul de pe Someş, Lăpuşul ung. 2. Borosneul mare, Petroşeni. 3. Hidegkut, Sân-Mărtinul-Homorodului, Trăscău. 4. Bistriţa, Soporul de jos. 5. Radna. 6. Chibed. 7. Făget, Ispánmező, Jucul de jos, Micăsasa, Poiana sărată, Vinga. 8. Bateş, Bozovici, Chisdu, Iassenova, Mocrin. 9. Hadad. 10. Giula. 11. Aita mare, Becicherecul mare, Hunedoara, Luna, Olpret, Orlat, Sâmbăta de jos. 12. Cal, Ciuc-Sereda, Ibaşfalău, Mociu, Nocrichiu. 14. Budapesta, Gyoma, Năseud, Şeica mare, Silinghia. 15. Canija mare, Papolţ, Retişdorf (com. Târnava mare). 16. Huedin. 17. Dej, Mihes, Zeteleaca. 18. \*Ciacova, Monor, Timişoara, Uzon. 19. Câmpenie, Capolnoc-

Mănăstur, Ighiu, Lechnița. 20. Bioziod. 21. Alibunariu, Beba veche, Șilimegi, Zám, Zarand. 22. Capolnaș, Iliá, Orăștia, Sighetul Marmației. 23. Cagu, Ciachi-Cârbău, Jimborul mare, Lăpușul românesc, Mănăradea. 24. Bachnea, \*Bodon, Zelau. 25. Făgăraș. 26. Barot, Komárom (Ujszöny), Morisdorf, Șimleul Silvaniei, Vințul de sus. 27. \*Petelea. 28. Comloș (Banat), Detta (Timiș). 29. Beclean, Cetatea de baltă, Eperjes, Eted, Jibău, Marpod, Sacul. 30. Ghialacuta. 31. Almakerék, Cluj, Prostea mare.

**Iunie.** 1. Eleșd, Seliște (com. Sibiului), Șomcuta mare. 2. Aletea, Gherghio - Sân - Miclăuș, Periamos. 3. Aradul - Nou, Crișpatac, Zlagna. 4. Baghion, Bichiș, Cianadul sârbesc și nemțesc, Gyertyámos. 5. Baia mare, Cincu mare, Murăș-Oșorheiu, Odorheiu. 7. Baia de Criș, Ferihaz, Pojon. 8. Brad (com. Hunedoara), Brașov, Cehul din Selagiu, Chichinda mare, Dobra. 10. Panticioiu. 11. Carțfalău, Göresön, Jombolia, Macau, Macfalău, Moldova noua, Oradea mare, Petriș, Racoșul de jos, Șeica mică, Sighisoara, Somkerék, Turda, Vințul de jos. 13. Hadad. 14. Mercurea, Sepsi-Sân-Georgiu, Teaca. 15. Capolnaș - Glafalău, Komárom. 16. Mănăsturul ung., Zabola. 17. Bontida, Csnădie, Ciuc-Sepviz, Rodna veche. 18. Batania, Berzava, Bichiș-Ciaba, Cermeiu. 19. Agnita, Almașul mare (com. Cluj), Blaj, Cason, Haroscherec, Lugoș, Maroš-Vécs, Radnóth. 21. Corond. 22. Cernatul de jos, Ibașfalău, Silvașul de sus. 23. Arad, Arpașul de jos, Capolnaș, Drag, Geaca, Iliá, Örmeniș, Tasnád. 24. Lăpușul ung., Mehadia, Székely-Cristur. 25. Făget, Ghiris, Sic, Veneția de jos. 27. Crasna. 28. Hunedoara, Roșinău, Zorlentul mare. 29. Berceșiș, Panticiova, Reteag. 30. Bercaș, Bogșa montană, Ciuc-Sereda, Mediaș, Poiana (com. Sibiului).

**Iulie.** 1. Halmagiu mare. 2. Poiana sărată. 4. Demășnia, Gherghio-Ditru. 5. Giula. 8. Zám, 9. Câmpenie, Covasna. 10. Gherla. 11. Dicio-Sân-Mărtin, Gilău, Hadad, Ó-Pécska (com. Arad). 12. Armeni, Cohalm, Oravița (Roman-). 13. Alba-Iulia, Cehul din Selagiu, Huedin, Paraid. 15. Buza, Buziaș. 16. Boroșineu, Segedin, Sereda Murășului, \*Pâncota. 17. Sighetul Marmației. 18. Bațon. 19. Argiehat, Basna, Olpret, Sângeorgiul săsesc, Vaida-Recea. 20. Beiuș, Lipova, Petriș. 21. Deva, Miheș. 22. Caransebeș. 23. Canija turcească, Kecskemét, Măgheruș, Vârșet. 24. Debrețin, Ocna (com. Alsó-Fehér), Prejmăr. 25. Brețcu. 26. Bran. 27. Soporul de jos, Timișoara. 28. Reghinul săsesc, Rodna veche, Uioara. 29. Apoldu mic, Ațel. 30. Gyoma. 31. Avrig, Canija mare, Eperjes, Papolt.

**August.** 3. Becicherecul mare, Haroscherec, Komárom, Luna, Șomcuta mare. 8. Drag, Mociu, Soborșin, Voila. 6. Aiud, Budapesta, Farcașlacă, Goroslăul de pe Someș, Macău. 7. Mănăsturul ung. 8. Barot, Cetatea de baltă, Ciozven, Ciuc-Cosmaș. 9. Dej. 10. Copșa mică, Șarcaia, Vințul de sus. 11. Copșa mare, Făget, Sebeșul săsesc. 12. Becăș (Gherghio), Boroșneul mare, Corond, Merghindeal. 13. Comloș (Banat), Vinga, Zarand. 14. Baia mare, Frata ung., Jimborul mare, Mocrin, Moldova veche, Viștea de jos. 15. Alibunariu, Câmpenie, Făget, Hațeg, Iliá, Sân-Paul, Șilimegi, Teiuș. 16. Bistrița, Csnădia, Giula. 17. \*Ciacova, Komárom (Ujszöny), Zlagna. 18. Alțina. 19. Cluj, Crișul săsesc, Sân-Mărtinul-Homorodului, Piscolt, Voitec, Zerlindul mare. 20. Beba veche, Jombolia. 21. Beclean, Porumbacul inf. 22. Alămor, Jucul de jos, Murăș-Oșorheiu, Sighetul Marmației. 23. Geoagiul de jos, Năseud, Zelau, Zeteleacă. 24. Galgó. 25. Gherghio-Sân-Miclăuș, Tasnád. 26. Ilișfalău în Secuime, Orczidorf. 27. Ciuc-Sepviz, Detta (Timiș), Făgăraș, Macfalău, Mocrin, Oradea mare, Panticioiu, Simand, Turda. 28. Dézna, Ispánmező, Retișdorf (com. Târnava mare), Vurmloc. 29. Drașeu, Székely-Cristur, Zám. 31. Cacova, Cehul din Selagiu.

**Septembrie.** 1. Hidegkut, Pecica maghiară (com. Arad), Sibiu. 3. Cața, Görgeny, Gyertyámos, Murăș-Orga. 4. Buteni, Eperjes, Marcod, Orșova. 6. Baia de Criș, Ciachi-Gârbău, Lupșa, Pojon. 7. Argiehat, Brad

(com. Hunedoara), Capolnaș, Cernatu, Chichinda mare, Eleșd, Lăpușul românesc, Panciova. 8. Bogșa montană, Dobra, Görösön, Hodos, Huedin, Ibașfalău, Lechnița, Lipova, \*Lunca, Racoșul de jos, Poiana (com. Sibiiului), Sântă-Măria, Săn-Miclăuș, Șimleul Silvaniei, Vajdaháza, Zernești. 9. Halmagiul mare. 10. Chișineu, Gyorok, Idvor, Kecskemét. 11. Abrud, Periamos. 12. Bichiș, Silvașul de sus, Venetița de jos. 13. Brețcu, Borossebes, Hida. 14. Lăpușul ung., Mediaș, Monor, Sic, Timișoara, Zám. 15. Reteag. 16. Bachnea, Ciuc-Sereda, Eted. 17. Alba-Iulia, Almakerék, Codlea, Rușii munți, Vinga. 18. Bozovici, Cincu mare, Debrețin, Pauliș, Șieul mare. 20. Bioziod, Iara. 21. Borșea, Cal, Crișpatac, Komárom, Ludoș, Odorheiu, Orăștie. 22. Caransebeș, Zabola. 23. Bran, Buziaș. 24. Bațon, Sabăd, Borossebes, Segedin, Seliște (com. Sibiiului), Silinghia. 25. Canija mare. 26. Bichiș, Crasna. 27. Ciuc-Sân-Domocoș, Cohalm, Olpret, Sărmașul mare, Sepsi-Sân-Georgiu, Trăscău. 28. Arpașul de jos, Becicherecul mare, \*Ciacova, Iassenova, Ilia, Jibău. 29. Batania, Ghiriș, Radna, Roșia, Sălașul de sus. 30. Micăsasa.

**Octobre.** 1. Cianadul sârbesc și nemțesc, Pâncota. 2. Aletea, Dicio-Sân-Mărtin, Feriház, Paraid, Petroșeni. 3. Aiud, Arcid, Borcuta, Cartfalău, Halmagiul, Ilonda, Mező-Érked, Sighetul Marmăției. 5. Aradul-Nou. 6. Lugoș, Tasnád. 8. Berzava, Bichiș-Ciaba, Bonțida, Borosineu. 9. Noorichiu. 10. Dalboșeț, Hadad, Reghinul săs. 11. Bruuiu, Zorlențul mare. 12. Almaș mare (com. Cluj), Brașov, Cehul din Selagiul, Șinca veche. 13. Buza, Gherla, Gradiștea, Ighiu, Poiana sărată, Săsciori. 14. Mehadia, Oclandul Homorodului, Rodna veche. 15. Batania, Chezdi-Oșorheiu, Erdő-Szent-György, Iacásdorf (com. Târnava mare), Mănăradea, Petrișiu (com. Bistrița-Năseud), Vârșeț, Torda-Szent-László. 16. Marpod. 17. Borgo-Prund, Deva, Kékes. 18. Agribici, Bandul de Câmpie, Nadeșul săsesc. 19. Drașu, Sângeorgiul săsesc. 20. Arad, Bercaș, Ciozven, Cluj. 22. Budapesta, Câmpenie, Canija turcească, Făget, Radnóth, Sighișoara. 23. Cojocna, Morisdorf, Papolt, Sacul, Șomortin, Teaca. 25. Chendu mic, Cubin, Drag. 26. Beiș, Dobra, Făget, Năseud, Șomcuta mare, Teiuș. 27. Bălcaciu, Ciuc-Sân-Mărtin. 29. Baghion, Bodon, Cermeiu, Covasna, Gyoma, Jombolia, Mănăsturul ung., Mercurea, Murăș-Oșorheiu, Șarcaia, Șeica mică. 30. Baia mare, Barot, Farcașlacă, Hundrubechiu. 31. Hunedoara.

**Novembre.** 1. Bateș, Cocmani. 2. \*Ciacova, Egerbegy (com. Torda-Aranyos), Măgherus, Rechișdorf, Soporul de jos. 3. Reșinari, Tasnád. 6. Apoldu mare, Borosneul mare, Frata ung., Haroscherec, Macău, Vințul de sus. 7. Capolnaș, Ibașfalău. 8. Bistrița, Goroslăul de pe Someș, Lipova. 9. Becicherecul mare, Jimborul mare. 12. Chisdu, Cuciu, Detta (Timiș), Ghialacuta, Ghiérghio-Ditru, Görösön, Huedin, Kecskemét, Segedin, Vințul de jos. 13. Beclean. 14. Cason. 16. Chichinda mare, Komárom, Olafalău mare. 17. Mediaș, Sic, Zabola. 19. Chibed, Chișineu. 20. Canija mare, Soborșin. 21. Hejasfalva. 22. Zélau. 23. Ațel, Blaj, Capolnoc-Mănăstur, Făgăraș, Orăștia, Petelea, Turda. 24. Sereda-Murașului. 26. Bichiș-Ciaba, Cianadul sârbesc și nemțesc, Oradea mare. 27. Apold (com. Târnava mare). 28. Gilău. 29. Dej, Pojon, Rodna veche. 30. Bioziod, Eleșd, Gherghio-Sân-Miclăuș, Săn-Miclăuș, Șeica mare, Timișoara, Uzon, Zám.

**Decembre.** 1. Feldioara (com. Brașovului). 2. Făget. 3. Silinghia, Zarand. 4. Alba-Iulia, Paraid. 5. Huedin, Jibău, Ôrmeniş, Sighetul Marmăției. 6. Baia de Criș, Borossebes, Hasmașul Lăpușului. 7. Brad (comitatul Hunedoara), Cehul din Selagiul, Cernatul de jos, Ocna (com. Alsó-Fehér). 8. Agnita, Odorheiu, Șimleul Silvaniei. 9. Halmagiul mare. 10. Biertan. 11. Abrud, Cetatea de baltă, Ciuc-Sân-Georgiu. 15. Aita mare. 17. Geoagiul de jos. 19. Bozovici, Buteni, Olpret. 20. Argiehat, Macfalău, Mociu, Petriș. 21. Apoldu mic. 24. Chișineu. 25. Borosineu. Ciuc-Sepviz. 26. Chezdi-Oșorheiu, Cocmani, Cohalm, Debrețin, Sibiiu. 27. Hadad, Vinerea. 28. Cluj, Ilieșfalău în Secuime, Radnóth. 31. Capolnaș, Kő-Boldogfalva, Lăpușul românesc, Mehadia.

## C) Din România.

- Agriudeni (Roman), 10 Maiu.
- Alesandria (Teleorman) Dum. Rusalii.
- Argintoaie (Mehedinți), la Sf. Panteleimon.
- Bacău, 20 Iunie, 20 Iulie, 20 Aug.
- Baia (Suceava) 6 Maiu, 20 Iul., 15 Sept.
- Bălăcești (Gorj), 25 Martie.
- Bălășești (Roman), 29 Maiu.
- Bărgăoani (Neamț), 23 Aprilie.
- Bârlad, 23 Aprilie, 20 Iulie, 30 Aug., 14 Sept., 8 Nov.
- Biochina (Ialomița), Sf. Maria mică.
- Bogdana (Bacău), 2 Iulie, 8 Sept.
- Bogdana (Tutova), 6 Aug.
- Bogdănești (Bacău), 13 Mart., 25 Maiu.
- Boghicea (Roman), 29 Iunie.
- Bolgrad, 15 Oct. (ține 15 zile).
- Borosești (Vaslui), 25 Mart., 25 Maiu, 4 Iunie, 25 Oct., 21 Nov., 6 Dec.
- Botești (Roman), 23 Apr., 15 Aug.
- Brăila, 9 Martie târg de vite, târgul moșilor (luna Maiu) târg de vite și de mărfuri, 14 Sept. târg de vite, cu expoziție; aceste târgurise încep cele din Martie și Sept. cu 6 zile, iar cel dela »Moși« cu 10 zile înainte de data, la care sunt fixate.
- Brâncoveni (Romanati), 9 Martie.
- Broșteni (Ialomița), 29 Iunie.
- Broșteni (Mehedinți), la Drăgaica.
- București, la Moși, in sept. Rosaliilor.
- Buda (Râmnicul-Sărat), la Drăgaica, Sf. Maria mică.
- Budești-Ghicu (Neamț), 20 Iulie.
- Buruenesti (Roman), 21 Apr., 29 Iun.
- Buzău, la Drăgaica.
- Călărași (Ialomița), 29 August.
- Călugăreni (Vlașca), 1 Febr.
- Câmpulung, la Drăgaica, 20 Iulie.
- Câmpul mare (Argeș), 9 Martie, Înălțarea Domnului.
- Caracal, 23 Aprilie, **Dela Înălț. Dlui până la Rusalii.**
- Cărbunesti (Gorj), 2 Febr., 9 Martie, Sf. Maria mică.
- Cărbunesti (Mehedinți), la Drăgaica.
- Cașin (Bacău), 15 August.
- Ceacâr (Brăila), Înălț. Domn. 24 Iunie.
- Chiliea, 14 Octombree.
- Chinov (Mehedinți), 9 Martie.
- Chiojdeni (Râmnicul-Sărat), la ziua Buna-vest., Dumin. tuturor Sfinților.
- Ciochina (Ialomița), 8 Sept., Florii.
- Ciupagea (Vlașca), 9 Martie.
- Colentina (Ilfov), la Drăgaica.
- Comanești (Bacău), 9 Martie, 8 Iunie, 29 August, 2 Decembre.
- Cornățel (Mehedinți), la Drăgaica.
- Cotroceni (Ilfov), Sf. Maria mare.
- Crivești (Roman), 19 Maiu.
- Crusov, **dela 26 Iun. până la Sf. Petru.**
- Curtea de Argeș, la Sf. Panteleimon, Sf. Maria mare.
- Dabuleni, dela 10 Sept. până la Înălțarea Sf. Cruci.**
- Damienesti (Roman), 6 August.
- Dărmănești (Bacău), 20 Febr., 21 Maiu, 20 Iulie, 8 Nov.
- Davideni (Neamț), 27 Iunie, 29 Aug.
- Deleni (Vaslui), 15 August.
- Dimitrești (Râmnicul-Sărat), 20 Iulie, Sf. Maria mare.
- Dobreni (Neamț), 25 Maiu.
- Dobroteni (Olt), 21 Maiu.
- Doljești (Rom.), 20 Maiu, 14 Sept., 14 Octombree.
- Dorohoiu, 24 Iunie.
- Drăgănești (Olt), Ziua Crucii.
- Drăghiceni (Olt), Sf. Panteleimon.
- Drăghicești (Olt), Înălțarea Sf. Cruci.
- Dumitrești (R.-Sărat), Sf. Maria mare.
- Fălticeni, 20 Iulie.
- Fărcășeni, 15 August.
- Florești (Vaslui), 20 Iulie.
- Focșani, la Drăgaica.
- Frătești (Vlașca), 23 Aprilie.
- Galați, 2 Febr., 15 Martie, 21 Maiu, 6 Aug., Vinerea mare.
- Gheraesti (Roman), 30 Maiu.
- Ghiojdeni (Ialomița), Dum tuturor Sf.
- Giurgeni (Ialomița), 9 Martie, la Drăgaica, 20 Iul., Sf. Maria mică, 14 Oct. Florii, Dumineca Tomei, Sf. Maria mare, Mucenici, Buna vestire.
- Giurgiu, 29 Iunie. Sf. Maria mare.
- Godeni (Muscel), la Vinerea mare.
- Greci (Olt), 25 Martie.
- Grind (Ialomița), 9 Martie.
- Hălăucești (Roman), 8 Sept.
- Iași, Sf. Teodor, 23 Apr., Înălț. Dlui, la Drăgaica, Sf. Maria mare, Florii.
- Ipotesti (Olt), la Drăgaica.
- Jilava (Ilfov), Dumineca tuturor Sf., 24 Iulie.



Jiu (Olt), la Înălțarea Domnului.  
Jupa (Vlașca), 9 Martie.  
Jugani (Roman), 29 Aug., 18 Sept.

Luciu (Ialomița), Dumineca tuturor Sfinților.

Luciu (Mehedinți), Schimb. la față.  
Lupoai (Mehedinți), 23 Aprilie.  
Lupoai (Romanai), 26 Oct.

Mărculești (Muscel), Înălț. Domnului.  
Mavrodin (Teleorman), la Moși.

Miclăușeni (Roman), 30 Maiu.  
Mirești (Roman), 29 Aug., 18 Sept.  
Mogoșești (Roman), 6 Aug., 29 Aug.  
Moinești (Bacău), 5 Martie, 23 Apr.,  
29 Maiu, 26 Oct., 6 Dec.

Muncel (Roman), 6 Aug., 29 Aug.

Neamț, la Înălț. Dlui. 6 Aug., 6 Dec.  
Negrești (Vaslui), 1 Febr., 23 Apr.,  
Dum. tutur. Sf., la Drăgaica, 26 Oct.,  
6 Dec., Florii, Bunavestire, Ziua  
Crucii.

Nesprești (Roman), 23 Apr., 15 Aug.

Oena (Bacău), 17 Martie, 21 Maiu,  
27 Iulie, 8 Nov.

Oltenița (Ilfov), la Moși.

Oncești (Bacău), 6 Martie.

Onești (Bacău), 13 Martie, 9 Iunie,  
29 Iunie, 29 Aug., 14 Sept., 14 Oct.,  
8 Novembre.

Oțeleni (Roman), 9 Dec.

Panteleimon (Ilfov), 27 Iulie.

Peatra, 8 Febr., 18 Maiu, Dumineca  
tuturor Sf., 8 Nov., 5 Dec.

Pildești (Roman), 15 Aug.

Pitești, 23 Apr., Înălțarea Domnului,  
Dumineca tuturor Sf., la Drăgaica.

Pleșești (R.-Sărat), Sf. Panteleimon.  
Ploiești, 23 Aprilie.

Poiana lui Iurascu (Roman), 13 Iun.

Poenari (Argeș), Schimbarea la față.

Polovraci (Schitul), 23 Aprilie.

Preajba (Gorj), 23 Aprilie.

Prunișor (Mehedinți), Vinerea mare,  
Dumineca florilor.

Răchiteni (Roman), 13 Iunie.

Râmnicu, Vinerea mare.

Râmnicu-Sărat, 23 Aprilie. Înălțarea  
Domnului, 24 Iunie.

Riureni (Vâlcea), **dela 24 până la 27  
Aug. târg de vite, dela 28 Aug.  
până la Sf. Maria mică târg de  
marfă.**

Roman, 6 August.

Roznov (Neamț), 2 Febr., 9 Martie,  
21 Maiu, 24 Iunie, 27 Aug., 2 Oct.,  
12 Dec. Florii.

Rusanesti, **dela 2 Sept. până la Sf  
Maria mică.**

Sabaoani (Roman), 8 Maiu, 29 Maiu.

Sagna (Roman), 9 Maiu, 29 Iunie.

Salcii (Ialomița), Dumineca tutur. Sf.

Salcioara (Râmnicu-Sărat), 23 Aprilie.

Schela (Roman), 14 Sept.

Slănic, 20 Iulie.

Slatina, 23 Aprilie.

Slobozia (Ialomița), 23 Apr., Înălțarea  
Domnului, 21 Iunie, Vinerea mare.

Stanești (Gorj), 25 Martie.

Sutești (Brăila), 9 Martie, 25 Martie,

21 Maiu, 29 Iunie, 20 Iulie, 15 Aug.,

8 Sept., 14 Sept., 14 Oct., 25 Oct.,

8 Nov., 21 Nov., 6 Dec., Florii,

Dumineca Tomei.

Talpa (Neamț), 29 Iunie.

Târgul-Frumos (Iași), 12 Iulie.

Târgul-Jiu, Sf. Maria mare, Vin. mare.

Tecuciu (Teleorman), 9 Mart., 24 Iun.

Tigveni (Argeș), 23 Martie.

Todireni (Roman), 15 August.

Trifești (Roman), Înălț. Domnului.

Tupilați (Roman), 24 Iunie, 24 Iulie.

Uda (peste Olt), Înălț. Domnului,  
**dela 25 Iunie până la Sf. Petru.**

Ulmeni (Argeș), Dumineca tuturor Sf.

Ulmeni (Ilfov), Sf. Maria mare.

Vadastrita, **dela 5 Aug. până la Sf.  
Maria mare.**

Vaideni (Vâlcea), Marți și Miercuri în  
septăm. brânzii, Dumineca Rusal.,

27 Iulie, Ziua Crucii.

Valea Hălăucești (Roman), Sfântă  
Maria mică.

Vârtești (R.-Sărat), Sf. Maria mare.

Vârteșcoi (R.-Sărat), Sf. Maria mare.

Voinești (Vaslui), Sf. Maria mare.

Vulpășești (Roman), 28 Maiu.



# Partea hazlie

redactată

de

Haralamb Călămăr.



*Multi ani fericiți!*  
*tuturor cetitorilor „Posnașului“.*

*Vivat anul nou!*

*1906.*

---



## Tinerețe.

Cu flori de crini în fiecare seară  
Te-aștept pe-aleia plopilor din vale,  
Când luna țese 'n zare gânditoare  
Lăicer de argint, să ți-l aștearnă 'n cale.

Se-aude un pas... și blând apari în umbra  
Suptire-a nopții, mândră, liniștită;  
Pe umărul tău capul răzimându-mi,  
Iubirea-ți spun în limbă negrăită.

Povești de dor pârâul băsmuește;  
În preajma-ne doi fluturi se răsfată;  
Amor și pace 'n lume se revarsă,  
Iar Sirius misterele-i ne 'nvață.

Și, pletele cu crini împodobindu-ți,  
Pari a gândiri-imagini senină;  
Șoptirile-ți se 'mbină 'ntr'o cântare,  
Și fericirea de-umbra-ne se-anină.



## —◇ Coana Sița la teatru. ◇—

Coana Sița Vasileasca din Dobroteasa a căpătat un bilet de „bel-étage“ dela un actor care face curte demoazelei, fiica dumneaei.

Deci, într'una din serile trecute, coana Sița și cu madmoazel Bibilica Vasilescu, cu niște pălării înzorzonate cu tot soiul de flori ca niște sorcove, să prezentară la Teatrul Național.

Coana Sița nu mai fusese la teatru de pe vremea când era răposatul Millo flăcău, așa că nu știa pe ce ușă să intre. Fără să-și piarză cumpătul, dumneaei întrebă pe controlor:

— Mă rog, musiu, am un bilet de biletaj, pă und'să intru?

Se știe că la teatru logile cu numere cu soț sunt într'o parte, iar cele fără de soț în altă parte. De aceea controlorul zise:

— Pardon, madam, sunteți cu soț, ori fără soț?

La aceste vorbe, coana Siți, damă cu ambiț, i-se urcă tot sângele la cap și-i coloră în stacojiu pudra de pe obraz:

— Cu soț, stimabile, bun înțeles că sunt cu soț, că doară nu sunt d'alea de care crezi 'mneata. Da', soțul meu, dumnealui, a rămas acasă ca să 'nchidă prăvălia și să vie p'ormă!

Scuzați, madam, dar vream să zic... îngână controlorul.

— Auzi afront! continuă să vocifereze coana Sița, să mă trateze cu așa blesare pă mine nevastă dă lipiscan, care bărbatu meu e 'n plus și ipitrop la biserică!

— Inșă, madam, eu vă întrebam dacă numărul biletului d-voastră e cu soț sau fără soț! isbuti să spue controlorul.

Numai grație acestei explicațiuni, coana Sița se calmă și împreună cu demoazela, foarte rușinată de acest mic incident, se urcă în loge.

G. Ranetti.

(Din volumul: „Eu rîd, tu rîzi, el ride.“)



—❖— Vanitate. —❖—



„Elviro, văd că faci pe mama iubitoare. Vecinic te gă-  
sesc cu copilul în brațe!”

„O fac, dragă Melanie, că 'mi place când toți îmi  
spun că mă prinde așa bine!”



—❧— Aforizme. —❧—

In fiecare războiu cel bătut este: spiritul de umanitate.

\* \* \*

Talentul singur nu face pe poet, el constituie numai prima condiție.

\* \* \*

Piscurile munților strălucesc încă în lumină, când valea a înoptat deja demult; fii la înălțime dacă vrei să vezi lungă vreme seninul.

\* \* \*

Diletantul să crede totdeauna la culme, artistul nicicând.

\* \* \*

Ori-ce progres emaniază din sentimentul insuficienții. „Trăiască nemulțămirea“, a exclamat Bismarck.

\* \* \*

Cine nu prestează nimic, pierde simțul forței proprii.

\* \* \*

Când un om mic este mulțumit cu tine, fii convins că și tu te-ai arătat mic față de el într'un fel oarecare.

\* \* \*

In natură există tot, numai una nu: — moartea. Natura nu cunoaște moarte, ci numai schimbare.

\* \* \*

Educația care degenerază în dresură e mai rea, decât lipsa de ori-ce creștere.

\* \* \*

Munca fizică exagerată nimicește pe om psihice; munca extravagantă spirituală îl distruge corporalmente.

\* \* \*

Dacă n'ai știut niciodată ce e lipsa, atunci nici plăcerea n'ai gustat-o nicicând.

Din „Ziarul eremitului“ de contesa Ana Pongrácz.



## —o— La reîntoarcere. —o—



Vărul: „Zici că ai fost la balul festiv al ‚Astrei‘.“

Verișoara: „Da, dacă n'ai nimic în contra!“

Vărul: „Și nu te-ai fidațat?“

Verișoara: „Nu, și ce-ți pasă?“

Vărul: „Imi pasă de bietul secretar al ‚Astrei‘ că la urmă o să-l învinovățească ziarele din România și pentru treaba asta!“





—❖❖❖— **Motivare.** —❖❖❖—

Găzdoaia: „Pentru ce-i dai factorului postal atât bacșiș când îți aduce bani.“

Studentul: „Pentru ca să vină iar cât mai curând.“



—❖❖— **A greșit adresa.** —❖❖—

Medicul: „Ce-ți lipsește?“

Pacientul: „Somnul!“

Medicul: „Cum trăiești? Faci destulă mișcare?“

Pacientul: „Fug ca un epure, mânânc ca un lup, seara sunt obosit ca un câne și tot nu pot dormi!“

Medicul: „Ei, atunci ai greșit adresa. Du-te la un — veterinar.“



—→— **Tot un drac.** ←—

Judele: „Ai fost pedepsit?“

Acuzatul: „Nu, dar am fost — însurat.“



—❖❖— **Absent.** —❖❖—

Cârțan: „Au fost mulți boi eri în târgul de vite?“

Pârțan: „Nu știu zău că eu n'am fost acolo.“



—❖❖— **Alte timpuri.** —❖❖—

Câțiva bătrâni șed în birt și laudă vremurile cele vechi și bune. „Hei, frate, zice unul, mai nainte tot erau vremuri mai bune ca acum.“ „Așa-i zău“, răspunde altul, „când mă gândesc pe când eram copil, mergeam în fiecare Duminică cu tata și mama, și cu încă patru frați afară la cârcima din pădurea orașului. Tata băgă câte un sfaț în bozunar și apoi mâncam și beam în pădure pân ce nu mai puteam, și când sosiam acasă tata încă tot mai avea sfațul în bozunar..... căci o tuleam la sănătoasa fără să plătim!“



## —◆— Șireată. —◆—



„D-șoară Cornelia să știi că la masă am să țiu în fața tinerilor invitați un toast în onoarea d-tale, în care am să-ți laud frumseța!”

„Ah d-le Clocotici dacă ții la mine fii bun spune mai bine în toast că, știu — să fierb bine!”



—→ Dizarmonie. ←—

Jaiteles își cumpără un palat, trimite însă imediat după un zidar ca să demoleze balconul. Zidarul mirat îi spune că are să se devalveze întregul edificiu prin delăturarea balconului, deoarece acesta este decorul principal al palatului. „Wie heisst decor?!“ zice Jaiteles. „Dacă balconul îl las să stee, atunci nevasta mea Sarah și fetele mele șed toată ziua pe balcon și-mi strică fațada întreagă!“



—→ Ce ți-e bun? ←—

Un țigan mergând pe drum,  
 Nu știi unde, de 'ntâmplare,  
 Dă de-o vatră de mâncare.  
 Poate niscai-va boeri  
 Pe-acolo mi-au fost umblat  
 Și-au fost stat, și-au fost mâncat  
 Și ce vede el de-odată?  
 Oase, petici de hârtie,  
 Apoi frămituri și pâne  
 Și sardele 'ntr'o cutie,  
 Și-o bucată de friptură  
 Și 'ntr'o sticlă beaură.  
 Când găsește dânsul, coala,  
 Așa lucruri minunate,  
 Hai, s'așează pe mâncate!  
 Și mănâncă el mănâncă,  
 Iar mâncând, gândește 'n sine:  
 „De mâncat, mănânc eu bine,  
 „Pâne albă și bucate  
 „Ca la masă de paradă...  
 „Dară ce ți-e bun acuma  
 „Că nu-i nimeni să mă vadă!...“

«Din „Anecdote împănate.“»

Th. D. Speranță.



—◇— Flegmaticul. —◇—



Ea: „Ia te uită, dragă bărbățele, aici își dorm somnul de veți secolii întregi!“

El: „Pssst! Lasă-i să doarmă!“

— Grabă mare. —

Un domn (pe stradă cătră un băiat care fuge): „Ce fugi așa băiete?” — Băiatul: „Fug să cumpăr tatii de 3 crețari hârtie, că tata e poet și tocmai acum i-a trăsnit un vers prin minte!”



→ Culmea precauțiunei. ←

Amicul meu Palavragiopol este de o discrețiune fără seamăn și grozav de prudent.

Când îți destăinuiește el câte un mare secret, să ști că te pune să juri de zece ori că vei păstra taina cu sfințenie.

Amicul Palavragiopol nu știe ce însemnează cuvântul mister. El află tot, tot ce se vorbește, ce se face și chiar ce se cugetă în cercurile politice, financiare, artistice, etc.

Deunăzi, pătrunse ca o vijelie în odaia mea, spunându-mi:

— Am să-ți divulg ceva de mare senzație! Dar să ști că o să rămâi paf!

Aerul lui misterios îmi ațîță grozav curiositatea.

Amicul Palavragiopol, adaogă:

— Dar te rog...

— E de prisos ori-ce recomandație, n'o să mă duc să bat toba în piață.

— Să fi mut ca mormântul.

— Ca un pește!

— Parol?

— Pe spada strămoșului meu mort în cruciada a doua!

— Bine, îți voi spune.

Zicând aceste cuvinte, amicul Palavragiopol își lipi degetul arătător de buze recomandându-mi din nou discrețiunea printr'un „pssst!” îndelungat, apoi mergând în vârful picioarelor se duse și învârti cheia de două ori în ușă și lăsă stururile la ferestre.

— Hei, dar spune-mi odată, omule! exclamai eu intrigat și plictisit în aceeași vreme.

— Stai. O bună precauțiune nu-i niciodată de prisos. Și, spre marea-mi uluială, Palavragiopol își descălță ghe-

tele, le închise într'un dulap, apoi numai în ciorapi se apropie de mine și îmi șopti la ureche foarte încet o știre de mare senzație... pe care o cetisem în gazetele de acum patru zile.

După ce-mi comunică teribilu-i secret îl întrebaiu:

— Dar ia spune-mi de ce te descălțași și îți vîrși ghețele în dulap!

— De ce? Nu înțelegi? Ghețele au urechi, amicul meu, și e bine să fim prudenți! răspunse foarte grav Palavragiopol.

Din volumul „Eu rîd, tu rîzi, el rîde” de G. Ranetti.



—•• După ora primă. ••—



„Ei, are fiica mea talent de muzică?”

Profesorul de pian: „Asta nu o știu încă, dar ochi dumnezești are!”



❖ Idila. ❖

Jos, pe calea din aleă,  
Lângă lacul unduios  
O statuie marmoreă  
Stă ascunsă 'n crâng frunzos.

Zeul Eros, fericitul,  
Psyche cea cu brațe reci,  
Vrând s'adeverească mitul,  
S'au îmbrățișat pe veci.

\* \* \*

Dup' al zeilor esemplu  
Vine ea și vine el,  
Intră 'n al iubirei templu  
Și șoptesc încetinel.

Și cum vin ei, totul par'că  
Se iubește sub zenit;  
Iar pe lacu 'ntins o barcă  
Îi momește la vîslit.

Îmbarcându-se pe valuri,  
Ei plutesc îmbrățișați  
Și ca zeii dela maluri  
Se sărută cu nesaț.

Și privesc cu fericire  
Al statuei alb pervaz,  
Dar gustând a lor iubire  
Rîd de zeii reci cu haz.

\* \* \*

Ce mai vrajă, ce plăcere  
E 'n acest tablou curat!  
Oare nu e vre-o părere  
Oare-aevea s'a 'ntâmpat?

Pot fi farmece d'aceste,  
Ca 'ntr'un colț de paradis?  
Ah! e numai o poveste...  
Eram eu cu draga 'n vis!

Al. V. Alvescu.



❖ O întrebare de taifas. ❖

Sibiianul: „Spune-mi, frate, care este cea mai periculoasă societate sau reuniune română pentru „ideia de stat?”

Brașoveanul: „Apoi sigur nu „Reuniunea voastră de înmormântare”.

Sibiianul: „Natural că nu, că aceea le convine Ungurilor.”

Brașoveanul: „Ei, atunci care?”

Sibiianul: „Societatea voastră a fondului de teatru!”

Brașoveanul: „Pentru ce adicătelea?”

Sibiianul: „Pentru că are în frunte un... Vulcan!”



—→ „Rezon“ ←—

„Am găsit că beutura nu să nimereste cu munca.“

„Bravo! În fine totuși!“

„Da, și de aceea m'am lăsat de — lucru.“



—◇ Ce-i acesta? ◇—



„Un gândac, ca toți gândacii.“

Ve-ți striga ca dintr'o gură. —

Vă 'nșelați rău, dragii baciai,

Căci în dos este-o figură. —

— — — — —

Asta este numai ceafa — —



— — — Căință. — — —

Judecătorul: „Așa dar îți pare rău, că ai lovit în mânie pe vecinul d-tale cu păharul de bere în cap?”

Acuzatul: „Da îmi pare rău de tot.... păharul era încă aproape plin cu bere!”



(Dezlegarea chipului de pe pag. 53.)



— — Cruntului sultan Mustafa!



## → Fericirea casnică. ←



„Spune-mi de ce nu te însori?”

„Nu-i koșer, n'am încredere în femei!”

„Rău faci! Crede-mă că va veni o vreme, când o să te căiești. Te faci tot mai bătrân și mai neputincios și tot mai gol să face în jurul tău. Uită-te însă la mine. Când sosesc seara acasă mă așteaptă nevasta și îmi face căsnicia fericită, și începe să povestească și tot istorisește și vorbește și tot vorbește și nu-i mai tace gura — lua'o-ar hantatar!”



Unui domn foarte corpulent și prea comod, medicul i-a prescris mișcare corporală. Pacientul promite medicului că va urma ordinațiunea, anume să scoată singur lemnele de foc din pivniță afară în curte și aci să taie un stângin întreg. După vre-o câteva zile medicul cercetând pe pacient acesta îi spune cu bucurie cât de bine să simte. „Închi-puește-ți, d-le doctor, la început abia cu mare greu mă striviam prin fereastra dela pivniță ca să pot scoate pe calea cea mai scurtă lemnele în curte. Acum însă deja întru și es pe fereastră ca o gazelă.“

„Mă bucur de un rezultat de altcum cam extraordinar în timp așa de scurt. Să vede că ai tăiat deja multe lemne?“

„Adică-te până acum n-am tăiat decât — crucea dela fereastra pivniței“, răspunse fidel domnul cel gras.“



## Dela o conferință pentru emanciparea femeilor.

Prezidenta (în focul discursului)..... „Vă întreb domnilor și doamnelor este în sala aceasta întregă un singur bărbat, care a făcut vr'odată în viața sa cecece femeile fac zilnic. Este cineva dintre domniile-voastre care să cunoască sclăvia femeiei din zilele noastre? Este aici un singur bărbat, care să se fi sculat vr'odată de dimineață pe când soția sa obosită și năcăjită să stea tihnită în pat, iar el să facă focul, să gătească dejunul, să curățe hainele, să coase nasturii, să cârpească ciorapii, să umple lămpile, să văcsuiască ghetetele, să spele copiii?..... Dacă se află, zic, un asemenea bărbat aici — să se ridice!“

O liniște ca de mormânt se făcù în sală. În fine cam din mijlocul ascultătorilor se ridică un bărbat sfios și zice: „Fiindcă mi-ai permis expres să mă ridic, dragă Săftico, iată mă scoll!“

Era bărbatul prezidentei.



~~~~~ Cuplete. ~~~~~

(Cari era să le cânte notarul Călămăr la „Moș-Ciocârlan“ în Sibiiu, dar nu le-a cântat din cauză că i-au rămas în gât.)

## I.

Un candidat la 'nsurătoare,  
Și vânător de mare zestre,  
Ce s'a gândit: „S'o iau pe aia“, —  
„C'avere aud, aud că este.“

\*

„Acum, acum ori niciodată.“  
Flăcăul saltă de speranță,  
Și luni de zile fără preget  
De fată el se ține roanță.

\*

Dar cam colea după logodnă,  
Ca om cu cap și plin de carte,  
Pe socru delicat întreabă:  
De zestre ce-o să-i facă parte.

\*

Atunci bătrânul cu îngâmfare  
50 de acții i-a arătat.  
Erau dela — „Concordia“ —  
Acî treaba s'a 'ncurcat.

## II.

O damă tinărah, drăguță,  
O păpușică de salon,  
Pe bărbățel vrea să-l surprindă  
Cu o mâncare de sezon.

\*

Cucoana este abonentă  
La o gazetă de menu.  
„Aici în numărul din urmă“,  
„Ia să mă uit ce voiu găsii?!“

\*

„Paștetă japoneză” — bravo!  
 „Ei cum să face?” — „Ia smântână  
 „Un sfert de litru, sare, ouă”,  
 „Apoi o mână de făină”.

\*

„Dar bine — acum, cetind cucoana  
 De spaimă mai a leșinat:  
 — „Urmează în numărul viitor” —  
 Vezi asta-i lucru încurcat.

## III.

Într'un oraș cu bun renume,  
 (Dar zău nu credeți că 'n Sibiiu).  
 Într'un oraș, în fine — unde —  
 Ei asta nici eu n'o mai știu.

\*

Un desperat, un mațe fripte,  
 Voind să-și facă suicid,  
 Cum mai leger să se omoare  
 De multă vreme s'a gândit.

\*

Păn ce la urmă 'i vine 'n minte  
 Să se arunce subt tramvai.  
 Știți, subt un omnibus electric,  
 — Iar nu subt unul tras de cai.

\*

Și s'a trântit pe stradă bietul.  
 Și două ore a stat culcat. —  
 Dar de tram—vai\*) nici pomenire...  
 Pofțiți lucru mai încurcat?!

Haralamb Călămăr.



\*) Apoi da, da, ăla va fi fost tramvaiul al fără șini din Sibiiu.



Vagabondul (după ce a cerșit înzadar la o masă de jucători de cărți): „Dacă nu-mi dați nimic, domnilor, permiteți atunci cel puțin să chibițez nițel!”



—❧ Dela „Moș-Ciocârlan“. ❧—

Madam Flecărea: „Ai mai fost încă odată la opera „Moș-Ciocârlan“, dragă?”

Madam Bârfelea: „Mai lasă-mă la hantatar cu opera aia, de-atâta cântat nici nu-ți mai auzi vorba și nu poți povesti nimic cu vecina.”



→ **Lucru de căpetenie.** ←

„Aud că vrei să urmezi studiile la universitate, dragă verișoară? Ce voiești să studiezi?“

„Depinde de împrejurarea, că cine dintre profesori este neînsurat, cel de medicină, sau cel de filozofie!“



❖ **La balul festiv al „Astrei“.** ❖

Cavalerul: „Ah, d-șoară, atât ești de fermecătoare, cât dacă ai fi fost d-ta Eva și eu Adam, îți spun pe cinste, că m'ai fi putut seduce și cu o — prună!“



◇ **„Deșteaptă-te Române“.** ◇



Invenție patentată



pentru lucrători aprofundați de birou.

### ❖❖ La bancă. ❖❖

Directorul (cătră cassier): Bine, d-le cassier, cum ai putut uita deja ce ți-am spus numai ieri. Griji că la urmă, când o să fugi vr'odată la America, o să uiți să iai banii cassieriei cu d-ta.



### ❖> Slujbă ușoară. <❖

Stăpânul (penzionar militar cătră fata dela sat pe care o angajază ca servitoare): „La mine în casă este ordine cătănească. La 6 ne sculăm, la 12 mâncăm și la 10 ne culcăm. Ai înțeles!?”

Servitoarea (resuflând): „Mă rog, domnule, dacă altceva nu-i nimic de lucru atunci zău sunt foarte mulțămită cu slujba.”





—◇ „Kiks“-uri tipografice. ◇—

Regretăm că la domnul X, care a avut rolul comic nu am putut admira chiar **nimica** (m).

(Dintr'o recenziune de teatru).

\* \* \*

La expoziția obiectelor dăruite de damele din elită, publicul a fost surprins mai ales de **nasul** antic al doamnei Y. (v).

(Din un raportaj).

\* \* \*

„Domnul și amicul nostru Glăvănescu în toată viața s'a prezentat ca om **buzat** în știință (a). (Dintr'un panegiric).

\* \* \*

Dela otelul din piața orașului i-s'a dat drumul **baronului** (l).

(Dintr'o cronică aeronautică).

\* \* \*

Era obiceiul casei ca domnul Lăturici să facă la anul nou servitoarei sale o cinste și aceasta era o **taină** (h).

(Dintr'un roman de senzație).

\* \* \*

Toți câți au fost la balul de ieri seară sunt de acord că doamna X a fost **rugina** balului (e).

(Din raportul asupra unui bal).

◆◆◆

—w— István. —w—

István, un bogătan din Pesta, să duce la Graz să-și cerceteze un prieten. Acesta are trei fete, pe care le prezintă lui István cu următoarele cuvinte: „Aici îți recomand, iubite prietene, cele trei ‚Grații‘ ale mele.“ — „Noa che tare minunat!“ gândește István, și își notează gluma: „Graz = grații“. István încă are trei fete. La un prânz mare ce le dă în Pesta le prezintă musafirilor strigând către cei adunați: „Aici, onorate doamne și onorați domni, Vă recomand ‚cele trei ‚pestii‘ (bestii) ale mele.“

◆◆◆

—♦— Foarte precaut. ♦—

A. În birtul din comuna X mănânc totdeauna numai ouă, căci nu-mi place gospodăria d'acolo, nu este curăţenie de loc.

B. Eu mănânc la birtaşul acela numai cârnăţei. Aceia sunt legaţi sus şi jos şi prin urmare nu poate intra murdăria în ei.



### La foc!

Căpitanul: „Cum să face de vii așa târziu la foc?”

Pompierul: „Fiindcă locuiesc așa departe d-le căpitan!”

Căpitanul: „Scandal! Asta nu merge! Trebuie să te muţi mai aproape! M'ai înţeles!!”



⊗ ➤ **Lucru principal.** ◀ ⊗

Ovreiul banchier (cătră profesorul de astronomie):  
„Bine d-le profesor ia spune cât câștigi când descoperi așa  
câte o întunecime de soare sau câte o stea?”

—†—

→ **Ovreiul după doctor.** ←

— Da 'ncotro te duci jupâne,  
De te văd așa grăbit?  
Uite-ai dat prin bălți, prin apă,  
Ce te sbuciumi? Ce-ai pățit?

— Ce pățit!... ovreiul zice,  
Dar la inimă mă doare:  
E bolnav Gavril țiganul  
Și mă tem de nu și moare,  
Și mă duc să cat un doctor.  
Dac'ași ști că l'o 'ndrepta,  
Uite-acum, în ceasul ăsta  
Și trei sute lei ași da!...

— Dar ți-e rudă?  
— De-ar fi rudă,  
Ce-ar fi, Doamne, e-he-heil...  
Dar nu-i rudă, bată-l focul;  
Mi-e dator trei mii de lei.

(Din »Anecdote împănate«.)

Th. D. Speranță.

—†—

→ **Deductiune.** ←

Învățătorul: „Din ce ți-s făcuți cioarecii măi George?”  
— George: „Din postav.” — Învățătorul: „Dar postavul din ce să face?” — George: „Din lână.” — Învățătorul: „Dapoi lâna de unde vine.” — George: „Dela oaie.” — Învățătorul: „Care va să zică ce dobitoc ți-a dat ție cioarecii?” — George: „Tată-meul!”

—†—

—w— Păcălit. —w—



Ruzice

Domnul (care ia la joc pe o damă dela o conversație cu alta): „Scuzați d-șoară că Vă conturb, poate vorbeați de ceva interesant?”

Dama: „O nu, mă rog, am vorbit numai de d-ta!”



—→ Maghiarizat. ←—

Kohn Sami bun patriot cum este ar dori să-și schimbe numele său neaoș ovreiesc în ungurește. Om bogat însă, nu e îndestulit cu un nume de calibru vulgar, care cum se știe se poate acvira ușor pentru un timbru de 1 coroană. Lui Kohn îi trebuie un nume unguresc de baștină, care se sfirșească în „y“, particulă ce indică sorgintea de nobileme maghiară. Umblă deci jupânul Sami cale-vale, până ce nimerește un domn, care are cunoștințe și oarecare trecere pe la ministri, și care în fine pentru un cadou sunător de vr'o 10,000 coroane, îi și face promisia să intervină la loc mai înalt, ca lui Kohn să i-se încuviințeze purtarea unui nume unguresc cu nemeșasca terminație în „y“.

Vesel de ispravă Kohn Sami pleacă la vilegiatură să aștepte aci rezultatul ostenelelor protectorului său scump plătit, visând de efectul senzațional ce-l va produce, aparând deodată cu vr'un nume țanțoș dalde Kolozsváry, Fejerváry, Hederváry ori mai știi eu ce Larifary.

După vre-o câteva săptămâni de așteptare impacientă și torturat de curiozitate, în fine primește într'o bună zi o pecete dela ministru, prin care este înștiințat că i-s'a încuviințat purtarea unui nume cu terminațiunea în „y“. Agitat de pasiune desface repede și documentul aclus despre schimbarea numelui și cetește, că domnul ministru a conces ca de aci înainte „K o h n“ să poată purta numele de „L é v y“!— Adecă cu „y“ la coadă.



—◇ Intre două rele. ◇—

Maria: Vai, dragă, am ajuns între ciocan și nicovală!

Ana: Tu? Cum așa?

Maria: Apoi uite cum: Ion a zis că să lasă de rachiu, dacă îl iau de bărbat și Nicolae mi-a spus că să apucă de beătură dacă nu mă mărit după el.



— Precaut. —

Chelnerul: „De ce nu Vă beți vinul, mă rog?”

Oaspele: „Aștept să văd întâi cum îi priește muștei care mi-ai adus-o în sticlă.”



→ Iubileu. ←



Contoaristul: Domnule Cămătarovici, astăzi să împlinesc douăzeci de ani, că sunt în serviciul d-tale.

Șeful: Douăzeci de ani? Ei, atunci astăzi poți să mă admiri câtă răbdare am avut cu d-ta.

— Superflu. —

Femeia: „Dar bine azi nu te speli pe față?”

Bărbatul (diletant de teatru): „De ce să mă mai spăl, doar de seară am să joc pe — Othello!”

## — ♦ Versuri vechi cu coadă nouă. ♦ —

## I.

„Deșteaptă-te Române“  
 „Din somnul cel de  
 moartel“

Și uită-te la vita,  
 Ce bea numai atâta  
 Cât poate să supoarte.

## II.

„E prea târziu, e prea  
 târziu“

Mi-a zis o fată din Sibiu,  
 Când pe un altul l-a luat,  
 Lăsându-mă în drum buzat.

## III.

„Scumpă, dragă copiliță!“  
 De-mi dedeai atunci corfiță,  
 Când pe tine te-am cerut.  
 Astăzi nu eram — bancrut.

## IV.

„Pel lângă plopul fără soț“  
 Din cârcimă să târă un moț.  
 Mereu, mereu îi număra,  
 Dar număr tot cu soț ieșia.

## V.

„Pasăre nevinovată!“  
 Cât ești tu de delicată,  
 Rumenită și prăjită,  
 Cu oțet și hrean gătită.  
 Cin te-a botezat „purcel“ —  
 A fost sigur un tembel.

## VI.

„Pe o stâncă neagră“  
 Sta un alb purcel.  
 Iar din jos o scroafă  
 Drag privea la el.

## VII.

„Pe câmpia Turzii\*)“  
 Intre căpitani,  
 Niște fete joacă  
 „Tennis“ — de mulți ani.

## VIII.

„Iată hora să pornește“  
 Colbu 'n drum mă prăpădește.  
 Biciclete, automobile, tram-  
 vaiuri

Uf! Mor cu zile!

## IX.

„Nici noaptea nu mă lași  
 în pace“  
 Purece, insect barbar!  
 Mai dute și la soacra, care,  
 Vezi doarme ca un dromedar.

## X.

„Luna revărsa lumină“  
 N'avem măcar un crețar,  
 Mâncam ceapă cu slănină,  
 Și urlam, urlam amar.

## XI.

„Doi ochi am iubit în a  
 mea viață“  
 Privirea lor mă nebunea.  
 Când unul mă fixa în față,  
 Cel'lalt vecinului zimbea.

## XII.

„Două inimi nu-mi dau  
 pace“  
 În stomac îmi zac, și pace!  
 În veci nu mai mânc la bălci  
 „Inimi — turte“ d'alea dulci.

\*) N'o fi fost tocmai acolo! — Corectorul.

—→ Marfă bună. ←—

„Am auzit că fabrica de chibrite a ars de tot?”

„Da, dar numai chibritele n'au vrut să ardă de fel!”



—w— Ce face obiceiul. —w—



„Aici este cânele care a mușcat pe acuzatorul”. (Cânele începe să latre.)

Judele (cătră câne): „Ține-ți gura până ce te întreb eu!”



⊗→ Sfat scurt. ←⊗

„Părinte, sfinția voastră, spuneți-mi, rogu-Vă, ce să știu face să mă pot năvăli mai bine cu bărbatul meu?”

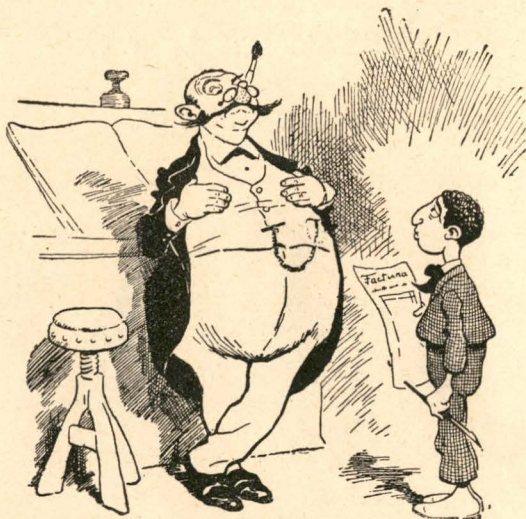
„Să ții gura și — cele zece porunci!”





—◆ 2<sup>1</sup>/<sub>2</sub> ‰ —◆

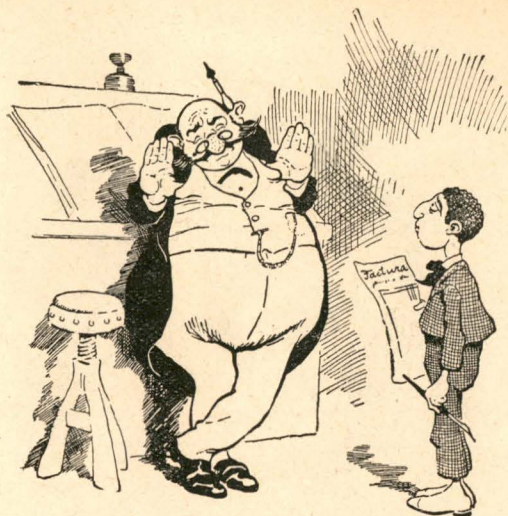
(Scene din educația comercială a tânărului Jaiteles).



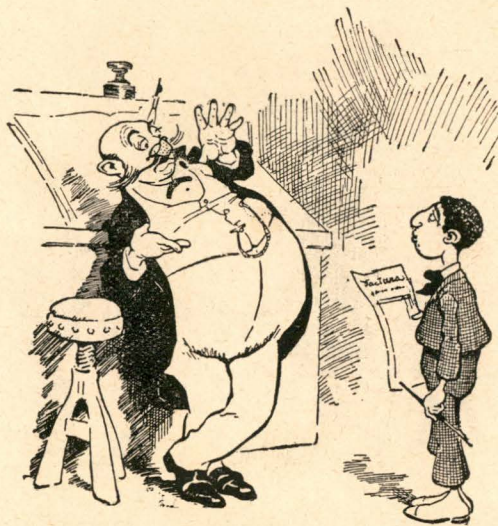
Jaiteles, te-am chemat pentru factura cu firma Cămătarovici et Comp., în care ai făcut o reducere de 2<sup>1</sup>/<sub>2</sub> ‰ șonto.



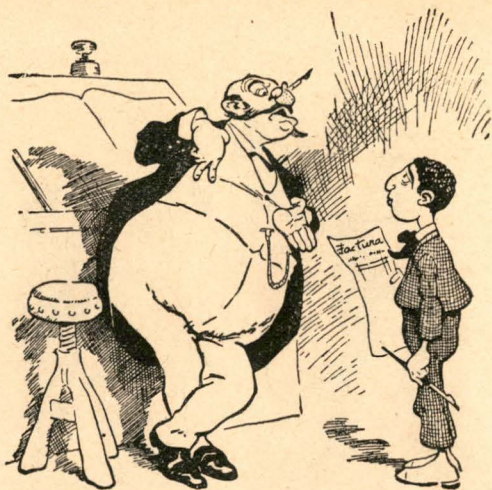
Te întreb, cum poți să dai d-ta 2<sup>1</sup>/<sub>2</sub> procente? Este firma Cămătarovici et Comp. cu sărăcia de 5 vagoane pro anno pentru noi un gheșeft, de care să avem nevoie



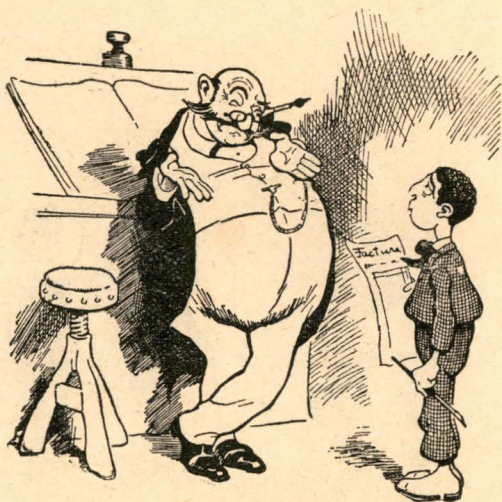
să ne tăiem noi în carne vie, ca



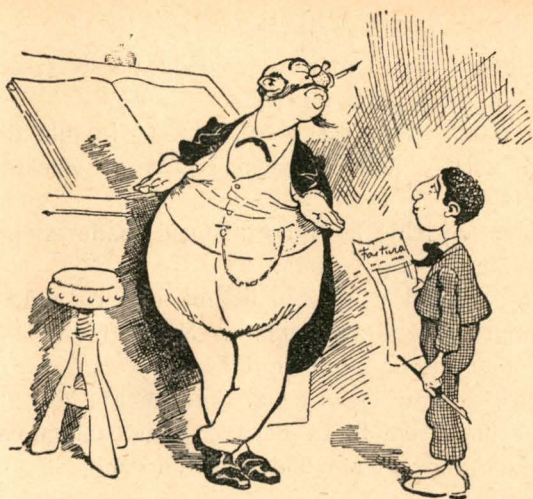
ei să se ridice,



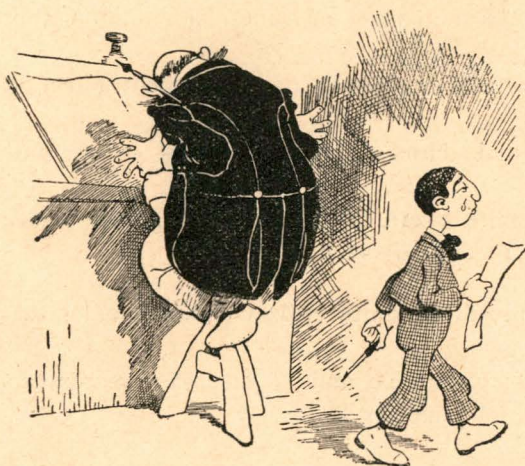
iar noi să dăm la vale?!



Este permis să facem noi așa ceva în vremurile aste grele,  
când în marea concurență trebuie să fim precauți, ca



să nu ajungem la nenorocire?



Dute Jaiteles, dute, d-ta n'ai spirit de comerciu!



—> Ovreu isteț. <—

Un ovreu era în mare nevoie de parale și să duse la alt ovreu să ceară bani împrumut.

„Îți dau“, zise acesta, „dar cu 10 la sută dobândă.“

„Ah vai!“ sbieră nevoiașul, și tot să văicără ca să-l lase mai ieftin.

În fine cu chiu cu vai cămătarul scade un procent și lasă împrumutul cu 9 la sută.

Dar debitorul nu era mulțămît nici cu atît și zice: „Cum poți tu cere atîta camătă? Nu ți frică că te vede Dumnezeu de sus de peste nori?“

„Mare dobitoc ești tu măi Șmoicălăs“; zise atunci cămătarul. „Nu pricepi tu că dacă eu dau banii cu camătă de 9, Dumnezeu vede numai 6 de sus din cer!“



→ Inspirații. ←

Prostul și genialul nu sunt niciodată mulțămîți.

\*

Căsătoria este școala mai înaltă pentru arta de a răbda.

\*

Toate în lume au margini, numai — ura nu.

\*

În multe cazuri titlul ne arată numai ceace cel care îl poartă ar trebui să fie.

\*

Vanitosul să simte critizat și când nu-l lauzi.

\*

Dragostea pe mulți îi face să-și piardă capul. Căsătoria însă li-l pune iar la loc.

\*

Un banchet festiv totdeauna dispune pentru sentimente naționale — stomacul.



—→ **Enfant terrible.** ←—



Musafirul (cătră dama casei): „Sincerile mele gratulări, stimată doamnă. De mult n'am mai mâncat așa de excelent.

Micul gură spartă: „Da nici noi!“



—< **Mică deosebire.** >—

„Stăpânul tău să vede că e om tare elegant, că fumează țiğările numai pe jumătate.“

„Ș'apoi ce lucru mare, doar și eu le fumez tot așa numai cu o mică deosebire că eu fumez jumătatea cealaltă.“



⊗➤ **Din contră.** ◀⊗

A: De ce urești așa pe prietenul d-tale de odinioară Șterpelici?

B: Pentrucă în tinereță iubiam amândoi pe una și aceeaș fată.

A: A, înțeleg acu! Șterpelici te-a luat pe dinainte și s'a căsătorit cu ea.

B: Ba din contră! El a fugit în România și, mai pe urmă a trebuit s'o iau eu de nevestă!



→ **Rezignaților.** ◊

Nu ori-și-cine, care 'n goana  
Vieții d'astăzi pătimășe  
A rămas 'napoi pe jos,  
Este un slab, un păcătos.

Viața însași e tirană. —  
Căci fără scrupul din ogașe  
Pe cel bun, sincer, serios  
Ea'l scoate, și'l doboară jos.

M. B.



→ **Copilul ascultător.** ←

Mama. „Ia ascultă, Iancule. Dacă te întreabă cineva despre lucruri familiare d'ale noastre să răspunzi tot așa: „Asta nu o știu, mă rog frumos“. Ține minte Iancule, așa să zici!“

Scurt timp după acest consiliu matern, Iancu mergând la plimbare, întâlnește un domn pe stradă, căruia frumușelul mititel îi place și îl întreabă: „Ia, spune-mi băiete, cine este tatăl-tău?“ „Asta nu o știu, mă rog frumos“, este răspunsul prompt al Iancului.



—→ Așa să pare. ←—



H.FRENZ. HORINA INV.

„Uite, acolo merge madam Țapenescu cu bărbatul ei. Oare adevărat să fie că-l învîrte pe deget cum îi place?”

„De sigur! Nu vezi că la încovoiat de tot!”



—♦— **Malițios.** —♦—

A: Nevasta mea este unguroaică, însă vorbește perfect și limba română.

B: „Bine, dar acasă care-i este limba de comandă?”





—→ Ciasornicul. ←—

Un ovreu cumpărase dela un ciasornicar un orologiu. După două zile vine iar la vânzător și spune: „M'ai înșelat; ciasornicul ce l-am cumpărat dela d-ta nu umblă.”

Ciasornicarul: „Asta nu se poate; cât timp a umblat până acù?”

Cumpărătorul: „24 ore, și pe urmă a stat pe loc.”

Ciasornicarul: „Ei, fi bun umblă d-ta 24 de ore, și să te văd n'o să stai pe urmă pe loc!”



☞ Spirit de comerciu. ☞

Ițig Șmule cel bătrân (cătră nepotul său Isăchiță, căruia i-a cumpărat un los): „Ei, spune-mi ce-o să faci dacă vei câștiga la loterie câștigul cel mare?”

Isăchiță: „Mai întâi voi număra banii, să văd nu m'a înșelat.”



— Explicabil. —

„Ar fi foarte konzult, dacă toată lumea ar fierbe totdeuna măcar un ceas mai nainte apa de beut.”

„D-voastră sunteți fără îndoială medic, că vorbiți așa?”

„Nu, mă rog, dar — fac negoț cu lemne de foc.”



↔ Deosebire. ↔

„Uite acei doi domni sunt doi frați și ce elegant este îmbrăcat unul, pe când celalalt arată tare defect.”

„Dar bine, cum să poate?”

„Apoi cel sărăcăcios îmbrăcat este un băiat tare deștept și a câștigat o mică bursă, cu care abia poate trăi la studii, iar cel elegant este un bezevenchiu, care însă a făcut un câștig mare la bursă.”





— < Eva. > —

„Am aflat cu regret că nevasta ta a cetit scrisoarea care ți-am trimis-o deunăzi? Tu spunei că ea nu-ți desface niciodată scrisorile?”

„Așa este, însă tu ai făcut greșala că ai scris pe epistola adresată mie „privatissim”.



— < Horațiu în secolul nostru. > —

Profesorul: „Mai tradù încă odată fraza: Magna dos parentium virtus. Hor. od. (Vârtutea este o mare zestre a părinților.)

Studentul: „Zestrea mare este vârtutea părinților.”



— Efectele școalei de menagiu. —

Doamna A: „Azi dimineață mi-s'a îmbolnăvit bucătăreasa, așa că am trebuit să gătesc eu singură prânzul.“

Doamna B: „Ei, dar acum s'a făcut iară bine?“

Doamna A: „Da, dar acum mi-s'a bolnăvit bărbatul.“



— „Una de alea.“ —

Judecătorul: „De câți ani ești, d-șoară?“

D-șoara: De 29!“

Judecătorul: „Dar bine și acum doi ani ai zis că ești de 29 de ani?“

D-șoara: „De sigur! Eu, mă rog, nu sunt una de alea, care azi zice așa și mâne așa.“



→ Dela expoziția din Sibiu. ←

Un domn din România (voind să cerceteze expoziția cam târziu după amiază, cătră birjar): Mână mai repede, domnule, că o să se închidă expoziția pân ce sosim.

Birjarul (liniștit): Naveți grije mă !rog! Închiderea s'a amânat până la 14 Septembrie.



→ Control sigur. ←

Chelnerul (cătră un mușteriu, care a avut deja diferențe la plată): „Ați avut, mă rog, cincă rachiuri!“

Mușteriu: „De unde știi asta așa de sigur?“

Chelnerul: „O știu, domnule, fiindcă de câte ori V'am adus un păhărel, am tras și eu câte unul la măsea!“



— „Tromf“ —



Seiler

Holteiul (cam tomnatec): „Veniți din expoziția națională d-șoarelor?“

D-șoara 1-ă: „Da, am fost azi în secția bisericilor.“

Holteiul (ironic): „Ei, și V'a plăcut vechiturile alea?“

D-șoara a 2-a: „Încă foarte mult, dar am regretat că pe d-ta nu te-am văzut acolo!“



—< Napoleon Păunică. >—

Mă recomand... Napoleon Păunică, deputat... adecă deputat, vorba vine... ar trebui să zic fost deputat... pentrucă...

De geaba rîdeți... credeți poate că ne-a disolvat?... Nu!... Fost deputat pentrucă mi-am dat demisia din pricina unui discurs... unui discurs rostit de mine... rostit vorba vine; ar trebui să zic: început de mine, și ne rostit de loc.

O să vedeți ce mi-s'a întâmpat.

Eu, eram și sunt partisan înfocat al sistemului parlamentar. Găsesc că are părțile sănătoase menite să ducă o națiune spre progres; spre pildă: discuțiunile din care ese lumina, diurna de 20 lei pe zi, controlul parlamentului asupra actelor guvernului, biletele de liber parcurs pe toate liniile în toată țara, cercetarea socotelor statului cu diurna respectivă... în sfîrșit, precum vedeți, parlamentarismul are părțile lui cele bune...

Dar aceste cugetări le făceam așa în mine, dela locul meu, în tăcere, pentrucă de felul meu sunt liniștit, nu-mi place gălăgia.

Îmi văz... adecă îmi vedeam de treabă... pentrucă acum nu mai sunt deputat... am demisionat.

Nădăjduesc că nu mi-se va primi demisia, dar deocamdată nu mai sunt deputat, sunt demisionat irevocabil până mâne.

Așa dar, îmi vedeam de treaba mea regulat. Pot să spue toți secretarii că n'am lipsit niciodată dela apelul nominal... Am plecat adesea pe urmă, nu zic ba... dar n'am lipsit niciodată dela apelul nominal... Înțelegeți ce greu îmi vine acum.

De trei luni de când s'au deschis Camerile, se tot ținea de mine un cărd de deputați ca să vorbesc.

Când vorbea câte un deputat, aveam și eu obiceiul să vorbesc dimpreună cu toți... dar ei se țineau de mine ca să vorbesc singur, adecă atunci când e tăcere, să fac un discurs precum am zice.

L'aș fi făcut discursul, nu e vorbă... nu e lucru așa greu să faci discursuri... dar nu se potrivește cu firea mea pentrucă eu sunt un om tăcut. Îmi place să ascult pe alții, să cuget, să mă gândesc, și atunci dacă pe când mă gândesc vorbesc, și pe când vorbesc mă gândesc... mi se încurcă limba... și din pricina asta mie nu-mi place să țiu discursuri.

Altfel nu e lucru greu zău...

Avem în Cameră un tinăr care e cu zece ani mai mic decât mine și ține discursuri într'una, prin urmare nu e lucru greu.

Trebue să știți că la Cameră lângă mine, stă un deputat... adecă sta... căci el tot stă dar eu nu mai stau pentrucă am demisionat. E un coleg din acelaș județ unde am fost ales și eu... El îmi scoate... pardon, imi scoatea sufletul ca să vorbesc.

Într'o bună dimineată... bună vorba vine, pentrucă numai bună n'a fost — vine în discuție o blăstămată de chestie locală... cum am zice o chestie din localitatea unde am fost ales... cred că înțelegeți?

La tribună, era un înflăcărat de deputat tot din localitate, care-i trăgea prefectului local, îi trăgea primarului local, cassarului local, polițaiului local... în sfârșit era precum vedeți o chestiune de interes local în toată puterea cuvântului.

Eu tăceam mă făceam că n'auz. Deputatul înflăcărat îi trăgea înainte, iar afurisitul meu de vecin începuse să mârăe: „Cere cuvântul... trebue să ceri cuvântul... e o chestiune locală.“

Eu, îi șopteam că dacă e o chestiune locală, nu mă privește pe mine... el: ba da; eu: ba nu!

Mai întâi, să ne înțelegem: Eu sunt de fel din București, și ales numai la Dorohoiu... pentrucă trebue să știți că unul din meritele sistemului parlamentar e tocmai că te alegi unde nu te cunoaște nimeni... Atunci, care e chestiunea locală pentru mine București sau Dorohoiu? Casația nu s'a pronunțat, pentruce să mă pronunț eu.

În sfârșit, ca să scurtez vorba, vecinul meu mă întârâtă, mă întărâtă, și-mi strigă la urma urmelor: „Ți-e frică, vere Napoleoane!“

Dacă nu striga, mă făceam eu că n'am auzit, dar a strigat și încă tare. — Mi-e frică? — Când am auzit aceste cuvinte... când am auzit mai ales că le-au auzit toți... am sărit în sus, am ridicat amândouă mâinile... uite așa... și am răcnit: „Domnule Președinte, cer cuvântul!“

Președintele m'a înscris la catastif.

Ei, de atunci înainte, am început să simț furnici... furnici prin mâni, furnici prin picioare, pe șira spinării până la ceafă și mai ales pe vârful limbei.

În sfârșit, îmi ziceam în mine; „Bun e Dumnezeu, sunt înscris al patrulea, o să se închiză discuția după ce va vorbi al doilea deputat ca în toate zilele, și scap cu fața curată...“

Ei, n'am avut noroc! Nu s'a închis discuția... Au vorbit toți și pe urmă președintele a strigat: „Domnul Napoleon Păunică are cuvântul!”

Eu mă făceam fețe fețe, mă treceau nădușelele, aș fi dat nu știu ce pentru un 15 Martie 1888. Ar fi putut guvernul să împuște toți ușierii Camerei că n'aș fi zis nimic...

Eram în stare să-mi dăruiesc diurna pe două zile... zău pe două zile o dăruiam... Dar nu s'a împușcat nici un ușier, nu s'a întâmplat nici un 15 Martie și toți deputații mei strigau: „La tribună!” pe când presidentul îmi zicea mereu: „Domnule Păunică, aveți cuvântul.”

Eu n'aveam cuvântul de loc... îmi rămăsese în gât cuvântul, dar m'am urcat la tribună.

Atunci mi-s'au muiat vinele... m'a apucat un fel de amețeală... mi-se părea că toți deputații umblau cu capetele în jos și cu picioarele în sus... și era o tăcere... o tăcere..., dar ce tăcere!

De obicei, e gălăgie ca la balamuc... pentru mine se făcuse tăcere ca la cimitir... toate nenorocirile pe capul meu... și presidentul iar îmi zice: „Aveți cuvântul!”

Uite simțiam că barba albă a presidentului se lungește... se lungește... mă gădelă la ceafă și mi-se așează pe cap ca un bulgăre de gheață.

Atunci, mi-am luat inima în dinți... am băut păharul cu apă care mi-la adus ușierul și foarte emoționat am suspinat:

— „Mă rog să suspendați ședința pe cinci minute, căci sunt obosit!”

Ședința s'a suspendat, deputații s'au tăvălit de rîs, și eu la moment ca să scap de discurs, mi-am dat demisia în scris și motivat pentru insulta ce mi-a adus parlamentul într'o chestiune de interes local.

Așa am scăpat! Până mâne se închide discuția... Camera o să-mi respingă demisia și pentru primaoră am să lipsesc dela apelul nominal... ca să nu fiu silit să mulțănesc!

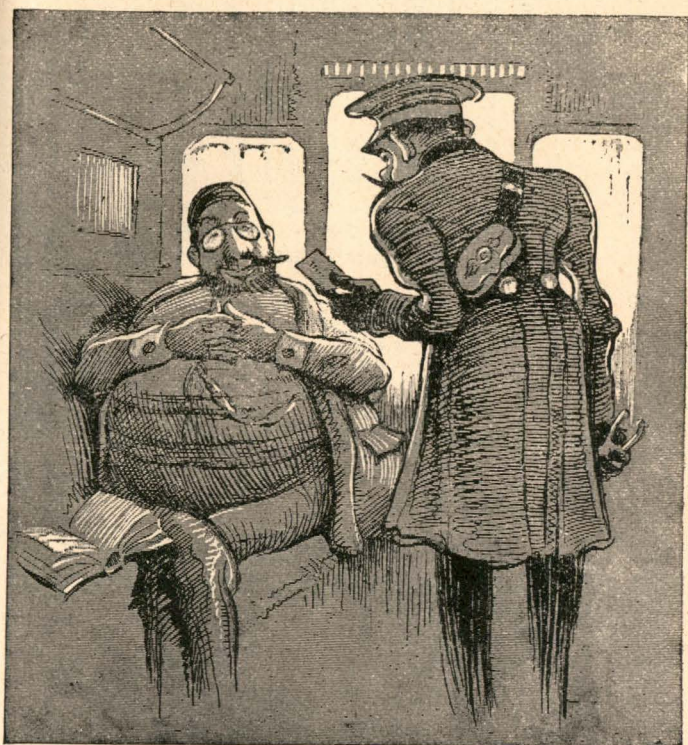
Ar trebui să cer iarăși cuvântul și m'am săturat de discursuri; să mai poftescă și alții!

(Din volumul „Între Capșa și Palat”).

D. R. Rosetti (Max).



—◇ „Fă să meargă“. ◇—



Conductorul: „Vă rog, domnule, acesta este tren accelerat și biletul d-voastră e numai pentru tren de persoane.“

Pasajerul: „Apoi fă să meargă mai încet, eu n'am grabă!“



—◇ „Ion la fteatru“. ◇—

Infanteristul Ion merge pentru primaoară la teatru.

— Ei, ce-ai văzut și ce-ai auzit măi, îl întreabă căpitanul.

— Nimica, să trăiți, don căpitan, actorii ăia vorbeau de treburile lor, așa că nu i-am ascultat, răspunse Ion.





Număr fără pereche.

# BAZAȘOARA.

Monitorul fleacurilor.

Anul trecut.

Redacția  
fără  
directori.

Administrația  
fără  
parele.



**A P A R E Ș I D I S P A R E .**



(Să începe acolo, unde alte ziare sã gată.)

**A V I Z t e a t r a l !**

Azi sã va da pentru

**a 17-a oarã**

**„Moșul Ciocãrlan“**

Reprezentatie de tot specialã pentru popor.

Inceputul la 4 ore dimineatã.

Sã va juca pãnã la — nemurire.

! ! !

**Moșul Ciocãrlan** va juca de astãdatã desculț și într'un veritabil costum bulgãresc, sãrãnțuit de tot, procurat anume din Macedonia.

**Ciorapi**  
pentru  
**COPII**  
de  
cei lungi.  
Strada acului Nr. 45.

**Prânzã 9 de burduf**  
la  
**Nicolaie Marțafoiu**  
ulița plăcintelor.

Pentru excursiuni la munte!

Sã recomandatã :

**Vartolomeiu Buzdughinã**  
Vertrauensmann — Bizalini fãrfi — Un incercant  
al » Rouiniinei carpatine ardeleno« în  
Tãlmãciu (a se convinge la fața locului).

**M**agazin de haine pentru domni  
„La Englezul român“.  
Stofe veritabile englezești eftine. — 33 Strada Regalã 33.

## → De vânzare

cu preț foarte redus!

să găsească mai multe opere ale autorilor noștri clasici:

**Eminescu**, legat complet în piele de juft.

**Coșbuc**, legat în piele de cerb.  
**Smara**, legată în piele de gazelă.

**Ioan dela Buceci**, legat complet în piele de porc.

A se adresa la **Ovid Știucă**,  
Strada oului 24.

## Teatrul orășenesc în Sibiu.

Mâne

să va repeta

## Fântâna Blanduziei.

Apa, care curge din fântână, este apă veritabilă de »Căciun-lata«. Aviz celor cari au nevoie de cură: să-și aducă sticlele la teatru.

## Repertoriu muzical

al compozițiilor celor mai nouă aparute:

„**Salutul Regelui**“, imn festiv de cântat din picioare de »Astra«-Han.

„**Mai vino pela noi**“, cântec popular dedicat ziarștilor din România cu ocazia serbărilor dela Sibiu de Corneliini.

„**Sârba Pungașilor**“, de Pan - Kiebiecz.

„**Șapte cai și trei cocși**“, Ciardaș dela Arpaș de Haralamb Călămăr.

„**Bomboanele lui Iorga**“, Vals de salon de T. V. Pac.

## La magazinul de mode

au sosit

## MÂNUȘI

pentru dame fără degete.



—\*— Aviz literar! —\*—

Va apărea în curând

## „Victima alcoolului!“

Dramă groază în 7 acte de Abstenențu Completovici.

NR. Până acum așful este deja gala.

## „Reuniunea fetelor pentru abstenența militară“

va aranja o



## EXPOZIȚIE



împreună cu loterie, la care se vor soți diferite obiecte expuse ca: pînteni de oficeri, bucați de uniforme, chipiuri, pomăzi și legători de mustați etc. Paralele se vor folosi la crearea unui fond de azil și repaus pentru fetele cari și-au eluptat gloria pe terenul milităresc.

—◇ Alte vremuri... ◇—

Mirele (cătră mireasă, care s'a împiedecat de o piatră):  
„Ah, îngerul meu, rău te-ai lovit?”

Acelaș (după vre-o 5 luni, când nevastă-sa iar să împiedecă de o piatră): „La naiba! Nu-ți poți băga ochii în cap, ca să te sgâi unde calci!”



—→ Un inconzolabil. ←—

„Ști că lui Năpăstescu i-a fugit nevasta!”

„Ce spui? Bietul om!”

„Ei, acum s'a mai liniștit, dar să-l fi văzut în primele zile, era nebun de..... bucurie!”



—◇ Concluzie. ◇—

Ea (cetind într'un jurnal de modă): „Anul acesta este modernă culoarea sură.”

El (care cam începe să încărunțească): „Ei, vezi dragă, acum ajung și eu la modă.”



—◇ Stelele. ◇—

Păcală carambolează pe stradă cu un căpitan. Acesta furios strigă: „Măgarule, de ce nu bagi de seamă?” — „Mă rog de iertăciune, d-le locotenent.” — „Ce? Locotenent?” strigă căpitanul și mai furibund. „Nu știi nici atât ce în-samnă stelele acestea?” să răstește căpitanul, arătând pa-rollele. „Ertai-mă, mă rog, dar eu nu sunt — astronom!”



# Anunciuri.

## Soția Dumitale are drept!

dacă folosește cu predilecție spiritul galic al farmacistului Vértés, pe acela-l preferă oricărei alte marce, oricărui alt mijloc de casă și de aceea la cumpărare e cu mare băgare de seamă să capete totdeauna **numai** spiritul galic al farmacistului Vértés. Căci doar' nu există alt mijloc, care să poată fi aplicat așa de multilateral și cu tot efectul său mare să fie atât de ieftin. Sute și sute de mii de oameni au întrebuințat deja **spiritul galic** al lui Vértés în cele mai diferite cazuri și cu cel mai mare efect, și scrisorile nenumărate de mulțămă, scrise asupra spiritului galic al farmacistului Vértés, cari sosesc din toate părțile lumii dela oameni mari și mai de jos, ar putea umplea o întreagă bibliotecă, dacă s'ar tipări toate. O broșură, care cuprinde scrisorile de mulțămă sosite în timpul din urmă, precum și o descriere amănunțită că la ce și cum se poate întrebuința spiritul galic al farmacistului Vértés, stă la dispoziția oricui franco și gratis.

### Puterea și efectul precum și modul de întrebuințare al veritabilului spirt galic al apotecar. Vértés.

#### 1. La **amețali, coleră și colică**

spiritul galic al apotecarului Vértés, întrebuințat atât pe dinlăuntru, cât și pe dinafară, face cele mai mari servicii, dacă frecăm îndată partea din jos a corpului cu acest spirt galic, iar corpul din jos îl ținem după aceea calduț prin o legătură; în sfârșit dacă bem tot la 1—2 ore

câte 30—40 de picături de spirt galic pe o bucatică de zahar.

#### 2. **Asudatul**

la mâni și picioare etc., ce răspândește un miros neplăcut se delătură așa, că spălăm în toată ziua partea respectivă a corpului cu spirt galic, iar după aceea punem ceva pudră pe ea.

#### 3. Ca apă de **gură**

întrebuințat, în scopul curățirii regulate a gurei, spiritul galic al apot. Vértés delătură greața, alungă mirosul cel greu din gură, ne scutește dinții de stricăciune și reimprospătează gura întreagă și partea internă a gâtlegiului. Spre scopul aceasta întrebuințăm câteva picături, amestecate într'un păhar de apă. Apa de gură astfel preparată e cu mult mai bună și mai cu efect decât celelalte ape de gură și de dinți aflătoare în comerciu și costă abia  $\frac{1}{4}$ — $\frac{1}{5}$  parte cât acelea. Dacă frecăm



gingiile mai des cu spirt galic curat, prin aceasta se întăresc foarte mult și se împiedecă mișcarea dinților.

#### 4. La dureri de **cap, migrenă, piuit și zuzuit de urechi,**

modul următor de întrebuințare al spiritului galic al apot. L. Vértés îndeplinește o vîndecare grabnică și mulțămitoare. Ne frecăm corpul gol, capul și părțile inferioare ale corpului cu spirt galic; de ne răcesc picioarele, le frecăm și pe acestea, chiar și pulpele picioarelor, și bem vre-o câteva picături de spirt pe zahar sau mestecate cu apă proaspătă.



## 5. Degerături.

Partea degerată a corpului o frecăm cu spirt galic până atunci, până se uscă de tot; aceasta o repetăm de mai multeori, înainte de a ne culca.

## 6. Dureri de dinți.

În contra acestor suferințe dese și chinuitoare să întrebuințăm cu un succes admirabil spirtul galic al apotec. Ludovic



Vértes, așa că frecăm lătura obrazului, unde simțim durerea, cu spirt galic, și băgăm în măseaua găurită puțină vată, mu-

iată în spirt galic. Pentru dinți și măsele întregi și negăurite, pregătim o amestecătura de spirt galic și apă, întocmită în părți asemenea, pe carea o ținem cât de mult în gură, în partea unde ne dor dinții.

## 7. Durere de gât, răgușala și gâlcile

se delătură în cel mai grabnic mod așa, că ne frecăm grumazii și pieptul înainte de culcare cu spirt galic, ne acoperim bine și bem o fîngie de teie caldă, mestecată cu 2—3 lingurițe de spirt galic. La dureri mari de gât și la umflături de berigată trebuie să ne gârgărim de mai multeori pe zi cu o fluiditate compusă din 1 parte de spirt galic și 3 părți de apă.

## 8. Dureri de nervi

să delătură foarte sigur frecându-ne bine cu spirt galic.

## 9. Junghiuri.

Spre delăturarea acestora în cele mai multe cazuri va fi destul, dacă ne vom frecă cu spirt galic al apotec. Vértes.

## 10. Când leșină sau ametește

cineva, desfaceți vestmintele, puneți-l să miroase spirt galic din o sticlă desfăcută al apotec. Vértes, și frecăți capul, moalele capului și ceafa cu spirt galic.

## 11. Mătreața de cap

atât de molestătoare dispare îndată, dacă în toată seara înainte de culcare ne frecăm capul bine cu spirtul galic al apotec. Vértes.

## 12. Mistuirea

să potentează în mod radical, dacă vom lua înainte sau după mâncare 1—2 lingurițe de spirt galic.

## 13. Ca mijloc pentru păr

spirtul galic al lui Vértes face servicii minunate. El curăță și întărește pielea capului, influențează în



mod întăritor asupra părului, frecându-ne capul cu el, împiedecă formarea mătreaței și face de crește părul puternic până la adânci bătrânețe.

## 14. Dureri de piept

prin frecarea cu spirtul galic al apotec. Vértes să vindecă în cele mai multe cazuri, cu deosebire atunci, dacă bem de mai multeori la zi o linguriță de spirt cu de două ori atâta apă cu zahar.



sivă, frecăm părțile din nou cu spirt galic.

### 16. Răciri.

Îndată la prima lor înfătoșare frecă părțile, ce te dor, chiar și tălpile picioarelor cu spirtul galic al apotecarului Vêrtes cu un rezultat uimitor, așa că frecăm până atuncea, până când devine pielea iarăși uscată. Dacă e morbul învechit, frotăm mai înainte părțile, ce ne dor, cu un petec de flanel muiat în apă caldă și stors după aceea, lăsăm părțile să se uște, iar după aceea, le frecăm iarăși cu spirt galic și înfășurăm părțile respective cu vată sau cu flanel. În caz, când nu simțim după aceea o căldură intensivă,

### 17. Ca mijloc de răcorire și reînprospătare

spirtul galic al apot. Vêrtes e de un efect uimitor. Vara, când e foarte cald, și omul are friguri, vre-o câteva picături de spirt galic luate în apă proaspătă sau pe zăhar, și frecând bine părțile, ce asud, produc peste tot o răcorire plăcută și reînprospătare, și îmbunătățesc apa cea rea de beut, așa că e foarte de dorit, ca cu deosebire soldații, turistii, velocipedistii, cursorii de poștă și alte persoane, cari au să meargă mult, să aibă la ei întotdeauna o sticlută cu spirt galic.

### 18. La scrântituri și umflături dureroase

trebuie să legăm aprinderile și umflăturile cu spirt galic, ca să se aline

15. La **podagră și reumatism** să întrebuințeze spirtul galic al apot. L. Vêrtes cu un rezultat uimitor, așa că frecăm până atuncea, până când devine pielea iarăși uscată. Dacă e morbul învechit, frotăm mai înainte părțile, ce ne dor, cu un petec de flanel muiat în apă caldă și stors după aceea, lăsăm părțile să se uște, iar după aceea, le frecăm iarăși cu spirt galic și înfășurăm părțile respective cu vată sau cu flanel. În caz, când nu simțim după aceea o căldură inten-

durere. Să băgăm de seamă, ca legă-



turile să fie totdeauna umede, mîndu-le în spirt galic.

### 19. Strănutatul (sdrăvănatul)

din care, de multeori, când îl negli- găm, rezultă morhuri foarte primej- dioase, dispere grabnic, dacă seara înainte de culcare ne frecăm bine capul și pieptul cu acest mijloc, iar după aceea acoperindu-ne bine, bem vre-o 2—3 lingurițe de spirt galic în o fîngie cu teie caldă.

### 20 Slăbirea ochilor.

Pentru susținerea și restabilirea pu- terii normale de vedere, spirtul galic al apot. Vêrtes face servicii minunate. Il aplicăm așa, că luăm o lingură de cafea de spirt galic și o punem într'un

păhar plin cu apă. Muiem apoi o pânzătură curată și o punem pe ochi. Nu e iertat, ca după folosire numai decât să prea silim ochii și să umblăm îndată în liber.

### 21. **Străcnitură** și



frecare cu spiritul galic al apot. Vértes.

### 25. **Umflături și vânturi**

se vindecă grabnic, dacă bem  $\frac{1}{2}$ —1 lingură de cafea de spirit galic mestecat cu de două ori atâta apă curată sau cu apă cu zahăr, iar foalele îl frecăm cu spirit galic.

### 26. La **zvâgnituri**

e destul dacă ne frecăm adeseori, sau că facem comprese cu spiritul galic al lui Vértes, după ce îndată se alină durerea și urmează vindecarea.

În sfârșit spiritul galic al apotecarului Vértes e foarte potrivit ca materie pentru frecări și masagiu, atât de plăcute în ziua de azi, precum și la tot felul de slăbiciune, atât la oameni crescuți, cât și la copii cu cel mai bun rezultat, atât pe dinlăuntru,

### 22. Dureri de **slăbii**

dispar în mod surprinzător în cel mai scurt timp, dacă îndată frecăm bine părțile, ce ne dor, cu toată puterea cu spiritul galic al apot. Vértes, iar după aceea le acoperim cu vată sau cu flanel.

### 23. **Sgârciurile**

în stomac, în trup etc. să liniștesc și dispar grabnic, dacă bem  $\frac{1}{2}$ —1 linguriță plină cu spirit galic pur sau mestecat cu apă de zahăr și frecăm stomacul și părțile trupului cu spirit galic.

### 24. Dureri de **șira spinării**

dispar de obicei deja după prima

cât și pe dinafară, producând întotdeauna un efect binefăcător, împrăștiător, puternic și înviorător. Din efectul acesta sigur la boale felurite, și care se folosește în cercuri cât de largi ca un adevărat mijloc pentru **tămăduirea oamenilor**, ca nici un alt articol, se explică trecerea cea mare și afecțiunea gradată față de spiritul galic. El se folosește în cercuri foarte largi în loc de »Eau de Cologne«, fiindcă întrece toate soiurile de ape de Colonia, în ce privește însușirile aromatice și înviorătoare, înprospătătoare și anti-septice, dar e și mai ieftin.

Nici o mirare deci dacă toți cei cari au folosit odată acest leac de casă **excelent, sigur și multilateral** exclamă cu deplină convingere:

Marca de scut.



Doresc să am numai spiritul galic al lui

# Vértés

## și nu altul!

De aceea spiritul galic al lui Vértés e lătit ca nici un alt leac, nu lipsește aproape în nici o casă, ca oricând să fie la îndemână, e un adevărat inger pázitor, și se poate deci căpăta pretutindeni, în toate farmaciile, drogueriile, în special acolo, unde se află **afișe cu marca „un țaran“** cunoscută. Cumpărătorii sunt rugați, să ceară **express** spiritul galic al lui **Vértés**, căci au obvenit cazuri, când

cumpărătorii au căpătat alt spirit, așa zis mai ieftin, dară fără nici un efect și putere vindecătoare.

O sticlă din spiritul galic al lui Vértés, deși pe lângă același preț capeți o cantitate mai mică, în urma puterii și eficacității sale ține mai mult decât alte soiuri, și e prin urmare absolut **mai ieftin**.

**Veritabil** e numai atunci, dacă pe sticlă sau cutie se află **marca de scut: țaranul și numele „Vértés.“**

În vânzare **deschisă** — cu cântăritul — spiritul acesta nu se capătă **nicăiri**, ci numai în sticle de 30 fil., 1 cor. și 2 cor.

Pentru a înlezni căpătarea acestui mijloc de casă indispensabil, la locuri unde nu se află în depozit, se trimit franco pentru **6 cor. 3 sticle întregi, 6 jumătăți sau 20 sticle de probă**; la comandă de **2 sticle de familie, 7 sticle întregi, 14 jumătăți sau 40 sticle de probă**, — în loc de 14 cor. — se compută numai **10 cor.**, embalagiul se dă gratis și pachetul se expediază franco în întreagă Austro-Ungaria și Germania. Se capătă direct dela

**L. Vértés, farmacia vulturului, Lugos**

**Nr. 396, Banat,**

precum și în depozite la farmacii, drogerii, spițerii, în special acolo unde se văd placate cu marca de scutire „țaran“, ca cea tipărită aci.

**200 cor. Pre** miu primește acela, care dovedește mai întâi un imitator al spiritului galic al farmacistului Vértés de așa, ca să se poată urmări judecătorește.



# Eu eram urâtă!

Așa povestii o damă tineră, al cărei portret se vede aici. „De altcum nu aveam statură neplăcută, dar fața mea ani de-arândul a fost de sgrăbunțe, comedoane, alunele, lintițe și alte necurătenii ale pielii într'atăta diformată încât eră aproape respingătoare, și eu trebuî să observ cu întristare, că din cauza aceasta eram disprețuită față de toate cunoscutele mele. Am încercat cu cele mai diverse mijloace. Cele mai multe n'au ajutat de loc. Unele sbiciau puțin necurățiile pielii — fără a le delătura de tot, — dar toată pielea feței mele deveni palidă și incoloră, dinții gălbiniară și se mișcau, și aveam dureri de cap, zuzăit în urechi și alte boale. Se n'ștelege numai decât încetai a mai întrebuița acele mijloace, îmi și dispărură indispozițiile, dar necurățiile pielii, cari îmi diformau fața, reveniră în forța lor veche. Eram aproape să disperez! Atunci, cu ocaziunea unei excursiuni în capitală, făcui cunoștința unei dame engleze mai în vârstă, care mă surprinse prin teintul ei rar de curat, gingaș și fătat. La întrebarea, mea că prin ce

a ajuns la un teint așa chiar și la fete tinere și află, mi-a răspuns: — n'am să-l mulțămesc „Helin“, care e cu totul lege. Această cremă bine-roasă, am cunoscut-o în câțiva ani cu bărbatul englez acolo. Acest mij-după o metodă deosebită, India, cu totul nestrică-în India e întrebuițat ma efectului său mira-s'a lătit repede și foarte Franca și alte țeri în cele mai elegante ca și Am mulțămit damei en-binevoitoare, am co-patru doze Helin și l-am întrebuițat conform instrucției. Deja după câteva zile am observat, că necurății, cari îmi diformau fața, dispăreau în mod



bătător la ochi, după câteva săptămâni au dispărut cu totul, fața-mi s'a făcut moale, curată și netedă, înfățișarea-mi plăcută, frumoasă și rumenă, mânila mele au căpătat albeață și fineță aristocratică, și cunoscuții, cari nu mă văzură mai mult timp, abia m'au putut recunoaște. Pe cât de mult am fost preterată mai înainte, așa am devenit favorita întrecută a tuturor, în curând treceam de cea mai frumoasă în tot ținutul și nu peste mult timp am putut păși înaintea altarului cu bărbatul ales de inima mea. Surorilor, cari încă n'au cercat acest mijloc miraculos, numai recomandă le pot cu toată căldura, că dacă voiesc să alunge eventuale necurății ale pielii și vor să aibă față frumoasă, să-și comande câteva doze „Helin“ dela **depozitul general al Helinului: Vêrtes & Co., Lugoș Nr. 396.** Acela trimite cel puțin 4 doze Helin, cu instrucție de întrebuițare, embalagiu și franco pentru 2 fl. 40 cr., 12 doze pentru 6 fl. Mai puțin de 4 doze nu se trimite, fiind prea mari pesele de postă și embalagiu.

1 bucată săpun-Helin 35 cr.; 1 doză pudră-Helin 60 cr. — Două garnituri complete (anume câte două buc. Cremă-, săpun și pudră-Helin) 3 fl. 10 cr. franco.

de admirabil, ca și care sănătoase numai rar se Teintul meu frumos decât singur mijlocului inofensiv, scutit prin mirositoare, neunsu-India, unde am petrecut meu, care eră funcționar loc de frumsețe, preparat probată, din plante de cioase, dar cu mult efect, pretutindenea, și în urculos în anii din urmă mult în Anglia, America, toate clasele sociale, în în cele de mai jos. — gleze pentru informația mandat numai decât

# Veste bună

pentru

# Ofticoși

bolnavi de piept

astmatici

scrofuloși

bolnavi de plumăni

anemici

săraci de sânge.

În sfârșit s'a aflat un mijloc, care bolnavilor amintiți le aduce mult dorita ușurare și vindecare a boalei lor, în

## Sirupul de fier calcaros

al farmacistului **Vértes**.

Acesta s'a **adeverit** deja **splendit** la sute de mii de bolnavi și de aceea cei mai distinși profesori și medici îl recomandă și aplică ca mijlocul **cel mai eficace** la boalele amintite mai sus, precum și la: **tusă măgărească, rachitis** (boală englezească), **slăbiciune, boale femeiești** precum și la **stări de slăbiciune** și de **eșofare** de tot felul.

Prin conținutul său de fier și fosfat de var ușor mistuibil, **sirupul de fier calcaros** al farm. **Vértes** e de cel mai mare avantaj, adesea chiar de **efect surprinzător** pentru formarea și dregerea sângelui la toți cari sufer de boalele amintite, la persoane slabe, reconvalescente, macre. El potențează întreagă activitatea vitală, întărește întreg organismul, contribuie la formarea de oase puternice, bolnavii capătă poftă de mâncare, somn liniștit, se domolește tusa, se desface flegma, dispar sudorile de noaptea și oboseala generală, bolnavii se simțesc mai vioi, mai tari și capătă față veselă. În același timp contribuie la creșterea greutateii corpului, deci e un **mijloc excelent** contra **slăbiciunii** (macroscitate).

Din cauza gustului și mirosului său plăcut **sirupul de fier calcaros** al farm. **Vértes** îl iau bucuroși și cei mai întrecuți derbedei, chiar și copiii. La copii scrofuloși, la cei ce au rămas înapoi în creștere și sunt de constituție slabă, bolnăvicioși, urmează o îmbunătățire rapidă a stării generale și delăturarea aparițiilor bolnăvicioase. La fete tinere în periodul desvoltării precum și la femei în etatea critică, la menstruații neregulate, s'au ajuns rezultate eminente.

E cu mult ușor mistuibil și se ia mai cu plăcere decât oleul de ficat de pește, de aceea se ia cu **predilecție** în locul acestuia.

1 sticlă, ce ajunge timp mai mult, 2 cor. 50 fil., trimisă prin postă franco 3 cor. 50 fil. — 4 sticle franco 10 cor., 6 sticle 13 cor. 50 fil. — Singur veritabil se află la producătorul:



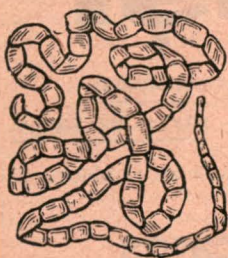
**L. Vértes, farmacia vulturului, Lugos, 396.**

Ludovic Vértés, farmacia „La Vultur“ în Lugoș, partea nemțească, Nr. 396, lângă edificiul gimnazial, înființată la 1789.

Mijloc excelent, totdeauna proaspăt, preparat după ordin medical.

Mijloc în contra

# Limbricului cordelat (Panglică) al farm. Vértés,



mijloc probat deja în nenumărate rânduri, care e de un **efect sigur cu desăvârșire** și care față cu alte mijloace în contra limbricilor mai are și favorul, că pacientul nu este de fel obosit și slăbit, nici nu-și ruinează stomacul, cum se întâmplă aproape cu toate mijloacele. Ba din contră acest leac întărește mistuirea și poate fi luat și de copii fără nici o stricăciune. Dar nu strică nici în cazul că nu se află limbric. Limbricul iese cu **cap cu tot** afară, astfel că nu mai este posibil, ca să se desvoalte din nou.

**De unde cunoaștem noi că cineva are limbric cordelat?** O cunoaștem aceasta în faptul, că cel care se simte tare rău, are colică, sgârciuri (spasmuri) de stomac, vomează și are simțiri neplăcute, în timpul întreg, ca și când i-sar urcă ceva ca un nod până sus la gât, simte accese de amețire, anemie, lipsă de apetit și câteodată foame prea mare, este abătut și nu are poftă de muncă, aruncă multă flegmă și scuipat, răgăie acreală, simte o mișcare în corp, nu mistuie și se simte abătut etc. Ca semne externe sunt a se aminti: Cearcăne vinete la ochi, o albeață curioasă în retina ochilor, culoare palidă în față, limbă necurată, slăbirea corpului. — 1 doză 7 cor. a se trimite prețul anticipat, iar 7 cor. 30 fil. = 10 lei franco.

**La comandă Vă rugăm a ne comunica și etatea.**

Mijloc **Asudărei** și **mâncărimei de piele**, de Dr. Scott. Cu efect sigur la asudarea picioarelor, mânilor și subsuorilor, precum și la ori ce fel de mâncărime. 1 doză 3 cor. = 4 lei.

Mijloc contra **Cap** precum nervositate, reumatism și migraine, durerii de **Cap**, sunături ș. a. înceată grabnic prin folosirea prafurilor pentru migraine al lui Hill, 1 cutie 1 cor. 60 fil. și 3 cor. Dacă se trimite 3 cor. 40 fil. = 4.50 lei anticipative, se expediază 1 cutie mare franco.

Extract de **Sassaparilla**. Mijloc excelent pentru curățirea sângelui în cazuri de sefilis, pódagră, gușă, la scrofule, tuberculoase, la boale de piele învechite, peste tot la tot felul de boale ce-și au temeiul în sângele stricat. O sticlă 2 cor. = 3 lei și 4 cor. = 6 lei.

Mijloc contra **Epilepsiei** (fras), leșinărei, durerilor de nervi și isterice ale mamelor se folosește cu cel mai bun succes. O doză 5 cor. 60 fil. — La trimiterea înainte de 6 cor. = 10 lei se expediază franco.

La comanda postale sub 10 cor. se socotește pentru epistola de fracht (declarațiune) și împachetare 40 fil. Dela 10 cor. în sus la 1 pachet postal de 5 kilo împachetarea este gratuită și se transmite franco prin Austro-Ungaria și Germania. — Mai puțin de 2 cor. nu se trimite.

Comandele se efectuează numai după primirea sumei.

**La expoziția din urmă în Roma, Ostende, London și Paris distins cu medalia de aur, cruce de onoare și diplomă de onoare.**

Ludovic Vértés, farmacia „La Vultur“ în Lugos, partea nemțească, Nr. 396, lângă edificiul gimnazial, înființată la 1789.

**Hydropia** (ruptură de apă) și urmările ei: **gălbănirea** ș. a. se curează grabnic prin **Hydropin**. 1 sticlă 2 cor. 50 fil. = 3.50 lei.

Alifie **Pecingine**, contra tuturor pecinginelor și la caz pentru **Pecingine**, dacă morbul e învechit se aplică cu cel mai bun succes. 1 doză 3 cor. 60 fil. = 5 lei.

Morburii de **Stomac**, cum sunt: Lipsa de apetit, mistuirea rea, catarul și aprinderea de stomac, greața și vomarea, cărceii, și peste tot greutatea și slăbiciunile stomacului se delătură repede și sigur prin **Esența pentru stomac** al farm. Vértés după ordinațiunea **drului Heuffel**. O sticlă 2 cor. 50 fil. = 3 lei 50 bani.

**Năsip** și piatră în beșică și catarul țevei și beșiceii. Pentru alinarea și delăturarea acestui morbu dureros s'a constat de cel mai bun mijloc **Diuretin**. 1 doză 3 cor. 60 fil. = 5 lei.

Apă de **Ochi** Br. Brukenthal. Are efect sigur în privința conservării și recăstigiării vederilor. 1 sticlă 1 cor. 20 fil. și 2 cor. = 3 lei.

Pilule **depurative** ale farm. Vértés, laxativul cel mai avantajos, plin de efect, și pe lângă aceea cu totul nestricăcios. Pentru efectul lor excelent au devenit deja în cercurile cele mai extinse ca un mijloc de casă neapărat de lipsă. Aceste pilule, la dorință, se capătă zacharicate sau nezacharicate. Una cutie 42 fil., o doză mare cu 8 cutii 2 cor. 10 fil. La trimiterea 2 cor. 40 fil. = 3 lei anticipative se trimite o doză mare franco.

**Tusa**, răgușeala, durerile de piept și grumaz, troahnă, influența, tusa măgărească, catarul, organismul respirațiunii se vindecă repede și sigur prin **Sucul de ierburi banatice**.

Acest suc pregătit din ierburile cele mai vindicătoare și aromatice ale alpiilor din Ungaria de mează-zi, este un mijloc excelent contra tuturor inflamațiunilor pielei băloase. Pentru gustul lui plăcut și copii îl iau foarte bucuros.

Prețul unei sticle pentru oameni mari și copii dela 10 ani în sus 2 cor. = 3 lei. Prețul unei sticle pentru prunci mai mici de 10 ani 1 cor. 20 fil. = 2 lei.

La morburii cerbicoase, îndelungate, cura o înaintează thea de ierburi banatice. 1 cutie 1 cor. = 2 lei.

**Oleu Urechi** de Dr. Brown, la dureri reumatice și sunatul pentru **Urechi** urechilor la asurzire este cel mai excelent mijloc. 1 sticlă 3 cor. 60 fil. — La trimiterea înainte de 4 cor. = 5 lei se expediază franco.

**Unsoare de casă** din Lugos. Mijloc probat în contra tuturor ranelor, precum sunt: bube, umflături, ș. a. 1 doză 1 cor. = 1.80 lei.

Mijloc contra **Urinării în pat**. Medicament probat cu efect repede și sigur. 1 doză 7 cor. = 10 lei.

Comandele se efectuează numai după primirea sumei.

La comandele postale sub 10 cor. se socotește pentru epistole de fracht (declarațiune) și împachetare 40 fil. Dela 10 cor. în sus la 1 pachet postal de 5 kilo împachetarea este gratuită și se transmite franco prin Austro-Ungaria și Germania. — Mai puțin de 2 cor. nu se trimite.

Traducere și retipărire rezervate.

Ludovic Vértés, farmacia „La Vultur“ în Lugos, partea nemțească, Nr. 396, lângă  
edificiul gimnazial, înființată la 1789.

# TRIPPER (sculământ) <sup>HILL</sup> Iniecția vegetală și

de orice specie, se vindecă sigur și repede cu medicamentul lui <sup>Dr.</sup> Capsule vegetale.

- 1 Flacon Iniecția vegetală de Dr. Hill pentru oameni, fluiditate, 2 cor. 50 fil. = 3 lei 50 bani.
- 1 Flacon Iniecția vegetală de Dr. Hill pentru dame, pulverizat, 2 cor. 50 fil. = 3 lei 50 bani.
- 1 Flacon Capsule vegetale de Dr. Hill 3 cor. 20 fil. = 4 lei.
- La trimiterea înainte de 3 cor. 60 fil. = 5 lei 1 Flacon se trimite franco

In contra **Impotența** infertilității, palidității, lipsei de sânge, slăbiciunii puterii, sgârbiurilor histericale, onaniei, slăbeții nervilor ca și în genere contra ori și ce specie de slăbiciuni, este cel mai bun și eficace medicament

praf întăritor de Dr. Hill.

1 doză 5 cor. 60 fil. La trimiterea înainte de 6 cor. = 9 lei 50 bani expedarea se face franco. — Depozitul principal la

Ludovic Vértés, apoteca „La Vultur“, Lugos, Banat, 396.

# BETIA.



Cine voiește a se mântui de această patimă infamă, să întrebuințeze remediul în contra beției care în cele mai multe cazuri cu succes strălucit s'a probat și pe baza receptului medical în Apoteca „La Vultur“ în Lugos s'a gătit. 1 doză 5 cor., 1 doză dublă, care se recere la patima carbicoasă, 8 cor. 80 fil. = 8 Mărei = 10 franci. Expediază franco în toate țările după primirea prețului.

Remediul D-Tale în contra beției a făcut miracol! Bărbatul respectiv s'a vindecat total de beție, și este treaz și diligent, aceasta o putem mulțami numai D-Tale Dumnezeu să ți-o respălătească.

*Franz Havlovic, Kruciza.*

Mă grăbesc a vă mulțami pentru remediul în contra beției trimis, bărbatul meu nu bea de 2 luni rachiu și eu sunt fericită.

*Elise Unterlecher, Bleiberg.*

Remediul D-Tale în contra beției a avut succes miraculos la un bețiv, vă rog încă o doză pentru un alt individ.

*August Berger, Gaja.*

Prima sticlă din remediul D-Tale în contra beției a avut rezultat minunat, te rog a-mi trimite încă o sticlă.

*Andreas Hütler, Auschowitz.*

Pentru remediul contra beției donat mie, îți exprim cea mai profundă mulțămire, aceasta m'a vindecat de beție; încă odată vă mulțamesc și vă rog a-mi trimite o doză dublă pentru un amic.

*George Ranimiroff, Varana.*

Vă rog a-mi trimite o sticlă din remediul în contra beției, ași voi să mântui pe un bărbat de patima beției. Inainte de 2 ani m'am mântuit pe mine de această patimă imorală și de atunci nu mai beau.

*Mathias Hauswirth, Rausenbruck.*

Îți exprim mulțămire pentru remediul în contra beției, trimis mie.

*Franz Burian, Idrbitz.*

Vă rog să-mi mai trimiteți o doză dublă din remediul D-Tale în contra beției, și pentru sticla întâie vă mulțamesc.

*Josef Gassner, Sonntagsberg.*

Comandele se efectuează numai după primirea sumei.

La expoziția din urmă în Roma, Ostende, London și Paris distins cu medalia de aur, cruce de onoare și diplomă de onoare.

La fiecare Damă se trimite cărticica „Consultator pentru conservarea frumșetei“ gratis și franco, prin

Ludovic Vértés, farmacia „La Vultur“ în Lugoj, partea nemțească, Nr. 396, lângă edificiul gimnazial, înființată la 1789.

### Ei i rușine



pentru că fața ei de altfel drăguță este de mai mult timp scârbă, și a aflat numai de scurt posibilitatea a putea depărta necurătențiile pielii prin în genere cunoscuta

**Pomadă lugoșană de față din apot. Vértés.**

Aceasta este cel mai bun mijloc pentru delăturarea repede a scârbăciunilor: pete, bureți, coji de piele, sgrăbunțe precum și în contra tuturor necurătențiilor. 1 doză 1 cor. 20 fil. = 1.80 lei și o doză per 2 și 4 cor. = 2 și 6 lei.

La trimiterea înainte de 4 cor. 65 fil. se expediază franco 1 doză mare.

O  
musteață  
frumôsă



și o barbă tare și făloasă se poate căpăta numai prin întrebuițarea de

**Pomada de barbă de Dr. Heuffel.**

Acest mijloc este de tot nesticăcios pentru pielea, ba prin folosirea și efectul excelent capătă și tinerii o barbă plină și mustețe frumoase 1/2 doză 2 cor. 50 fil., 1 doză 4 cor. = 6 lei.

La trimiterea înainte de 4 cor. 65 fil. = 6.50 lei se expediază 1 doză franco dela L. Vértés, farmacia la „Vultur“ în Lugoj Nr. 396.

### Mijloc contra părului

al farmacistului Vértés, un mijloc cu totul nesticăcios, pentru a depărta repede și sigur perii dela locuri unde nu convin. O doză 3 cor. 60 fil. Trimițându-se înainte 4 coroane, se expediază franco.

### Pilule de desgrășare

ale farmacistului Vértés, produc ori câtă scădere a greutateii dorită, fără conturbarea ocupației zilnice, asupra corpului au efect avantajos și plăcut. Prețul unei cutii 6 cor. Trimițându-se înainte 6 cor. 65 fil., și expediază o cutie franco.

### Pilule Robose de farmacistul Vértés



dau persoanelor slabe de ambe genuri, o figură frumoasă și armonică, forme trupești mai pline și bustă frumoasă. — Pilulele acestea influențiază la producerea sângelui, întăresc prin aceasta trupul și delătorează slăbiciunea, de aceea sunt foarte de recomandat, anemicilor și reconvașenților. lehușărilor după ce părăsesc patul. 1 doză 6 cor.; franco după primirea 6 cor. 65 fil.



**L. Vértés, farmacia la „Vultur“, Lugoj Nr. 396.**

La expoziția din urmă în Roma, Ostende, London și Paris distins cu medalia de aur, cruce de onoare și diplomă de onoare.

cel mai ieftin, cel  
mai bun

# Rum

se poate face, pe lângă o  
procedură rece, fără foc, în  
timpul cel mai scurt cu

## Rum-Likol-ul apotecarului Vértés.

Tot așa se poate face slivovif, cognac, rachiu de trevere, de drojdii, benedictin, karthaus, curacao, maraschino, precum și orice altfel de licoluri, bitter pentru stomac, oțăt și o beutură de casă excelentă și gustoasă rute și ieftin, de cea mai fină calitate

cu licolurile dovedite de foarte bune, nesticăcioase, scutite prin lege ale apot. Vértés.

(Licolurile sunt esențe aromatice, concentrate, compuse după un metod propriu).

1 doză de licol, deajuns pentru 5 litre de beutură, costă 1 cor. 45 fil., 4 doze, dacă se cere pentru 4 beuturi deosebite, costă 5 cor., 15 doze, numai 12 cor., trimise franco, dacă se trimit banii înainte, dela

### L. Vértés, farmacia la »Vultur«, Lugoș Nr. 396.

Scrisori de recunoștință gratis și franco, tot așa liste de prețuri și îndrumări pentru pregătire

Cu esențele trimise mai înainte am fost pe deplin mulțămît și sper a fi tot așa și cu cele de acum.

*Nico Zderic, Livno, Bosnia.*

Vă rog a-mi trimite pentru 6 coroane esență de rum, Cuba 2, dar din soiul cel bun trimis dlui Saufüssl.

*Peter Fellner, Pogir, posta St. Marein.*

Trebue să vă mărturisesc, că sunt foarte mulțămît cu esența de cognac, ce mi-ați trimis, și vă rog deci a-mi trimite deocamdată 1 chlgr. tot din aceea.

*D. Onkel, Cracovia.*

Ajungând la convingerea, că esențele d-tale sunt într'adevăr foarte bune, vă rog să-mi trimiteți o sticlă destilat de rum în preț de 3 coroane.

*Johann Müller,  
Chinitz-Tettau, p. Rehberg.*

În posesiunea esențelor d-voastră vă comunic, că sunt foarte mulțămît cu acelea și vă rog a-mi trimite încă odată.

*Daniel Klang, Smorze.*

Asupra esențelor căpătate în luna acăstă, vă exprim deplina mea mulțămire.

*Georg Balluch, Hohenau.*

# Epilepsia

(nevoia, stropșala)

## vindecată!

Copila mea, care acum e de 12 ani, a suferit 2 ani de grozave accese epileptice; în butul ostelenilor celor mai distinși medici, accesele epileptice în timpul din urmă veniau tot mai puternice și tot mai des. Când eram aproape să disperez și-mi credeam copila pierdută, am auzit că asemenea bolnavi au fost vindecați de boala lor. După ce m'am convins în persoană despre adevărul acestei afirmări, mai făcui o încercare și aceasta a succes peste toată așteptarea splendid. Mii de mulțămite pentru aceasta Domnului **Dr. Heinrich Berdach, Lugoș**, strada gării 33, Banat, salvatorul fiicei mele, la care să se adreseze cu încredere toți cei ce au asemenea suferințe, pentru recăștigarea sănătății lor. **Rudolf Hedrich**, conducător de fabrică, Lugoșul nemțesc.

Numitul medic de asemenea vindecă toate celelalte boale de nervi, neuralgie, neurastenie, histerie, impotență, boală rea și nervositate generală.

Comandele se efectuează numai după primirea sumei.

Medalie



de aur

Fundat  
1853.

Sibiu



1903.

Prima fabrică de licor în Sibiu  
și  
negoț de spirituoase  
**M. Samuel Rubinstein**

str. Gușteriței 14. Sibiu, str. Gușteriței 14.

Premiat la expoziția industrială din Sibiu în anul 1903  
cu medalia de aur, cea mai înaltă distincțiune.

Comptoir:  
strada Gușteriței 14.  
Telefon Nr. 65.

Fabrică și depozit:  
Heidengasse 7 și str. Lânei 1.  
Telefon Nr. 66.

Recomandă produsele sale de licoruri recunoscute  
ca cele mai fine.

Specialități: Kaiserbirn, Pfeffermünz,  
Altwater, Doppelkummel, Vanille.

Depozit: de cel mai bun rum, rachiu de  
drojdii, de trevere, de prune și o întreagă serie  
de cele mai fine licoruri indigene și externe.

→ Revanzătorilor prețuri avantajoase. ←

Cumpărătorilor din afară, când iau cel puțin 25 litri  
licoruri ori rachiuri, cari pot fi combinate și din soiuri  
diferite, nu li-se compută darea de consum orășenească.

Spirit de grade înalte și spirit rafinat cu prețul cursului de zi.



# Boale de piept — plumâni (Oftica)

e cel mai mare dușman al omului.

## Sirupul de brad cu fier calcaros al lui Bastillo,



O vai! cum mă chinuște  
groaznică tușă!

de sânge, împiedecă formarea de flegmă și răgușala, face să înceteze asudarea de noaptea, în fine promovează pofta de mâncare și miștuirea, aduce somnul și în modul acesta — cum dovedesc nenumărate cazuri — scapă pe bolnav. De aceea să nu întrelase nici un bolnav în-trebuințarea acestui medicament, care în scurt timp aduce vindecarea așteptată și de mult dorită.

**Vezi!** Veritabilitatea acestui medicament o dovedește marca de scutire improcolată „Leu cu cruce dublă” și numele.



Marca de scutire.

Se afiă numai la

**Carol W. Hoffenreich, farmacist,  
Budapesta, IX, Soroksärerstr. 8.**

acest mijloc probat de mulți ani cu cele mai bune succese de vindecare și din partea mai multor medici recunoscut ca binecuvântat, din cauza părților sale constitutive vindecătoare este fără îndoială nu numai un medicament **alinător**, ci și un excelent mijloc **vindecător** la diferite boale de piept și plumâni. Și sirupul de brad este în cele mai multe, da, în cele mai multe cazuri chiar de valoare neprețuibilă în contra **ofticei**, pentru că oprește **tusa** și **scuiparea**



Trăiască sirupul Bastillo!  
că m'a scăpat de rău.

**Luaiți bine seama la aceasta!**

Prețul unei sticle **2 coroane 40 fil.**

**La comande prin postă dela 5 sticle în sus** trimiterea se face franco, iară la comande de **mai puțin de 5 sticle** pentru pachetare și fracht se socotesc încă 40 fileri și afară de aceasta partida plătește și spesele de postă.

# ! Pe 6 luni de probă!

trimit ori cui renumitul **orologiu-patent Roskopf T. H. sistem Anker-nichel**, cu deosebire potrivit pentru domnii c. r. oficieri, jendarmerie, funcționari la căile ferate, mașiniști și pentru toți aceia, cari au trebuință de un orologiu bun, tare de strapățe, și mă oblig că în timp de 6 luni retrimite prețul fără nici o detragere numai decât, dacă mi-se retrimite orologiul fără urme de întrebuițare. Prețul împreună cu lanț și învălitoare precum și un inel cu simili-brilante numai fl. 2.20. Dacă se cumpără trei bucăți fl. 2.10, 6 bucăți fl. 2.— de bucată. Pentru mersul regulat dau garanție în scris pe 5 ani. Expediție cu rambursă dela



I depozit de fabrică

**J. H. Rabinowicz,**

**Viena, VII., Lindengasse 2 (Roberthof).**

Furnizor al funcționarilor de stat c. r. Posesor al celor mai înalte distincții și medalii.

Album bogat ilustrat, cu 1500 chipuri de multe noi-tăți și articli din economia de casă, gratis și franco.

Turnătorie de clopote  
și fabrică de scaune de fier pentru clopote a lui

## ANTONIU NOVOTNY

în Timișoara-Fabric



se recomandă spre pregătirea clopotelor nouă, precum și la repararea clopotelor stricate, mai departe spre facerea de clopote armonioase, pe lângă garanță de mai mulți ani, în fiecare mărime, provăzute cu ajustări de fier bătut, construite spre a întoarce clopotele cu ușurință în orice parte, îndată ce sunt bătute de o latură, prin ceea ce sunt mântuite de a se strica. — Cu deosebire recomandă :

### Clopotele găurite

o invențiune proprie și premiată. Aceste clopote au un ton mai intensiv, mai limpede, mai plăcut și cu vibrare mai voluminoasă decât clopotele turnate după sistemul vechiu, câte un clopot patentat de 327 kg, este egal în ton cu unul de 461 kg turnat după sistemul vechiu. — Mai departe se recomandă spre facerea de scaune de fier bătute, de sine stătătoare, spre ajustarea clopotelor bătrâne cu coroane de fier bătut, ca și spre turnarea de toace din metal.

Preț-curanturi ilustrate se trimite la cerere gratuit și franco.

La expozițiunea milenară din Budapesta 1896 premiat cu medalia cea mare.

Medalie de aur:  
Paris 1900.

Diplomă de onoare:  
Expoziția farm. internaț. Viena 1883.

# Săpunurile medicinale și igienice ale lui Berger

afăitoare în circulație de 35 ani



numai atunci sunt veritabile, dacă pe invălitore și pe săpun se află această marcă de scutire, iar pe vigneta iscălitura firmei cu cerneală roșie. În interesul succesului de vindecare respingeți toate imitațiunile!



Cele trei soiuri principale sunt acestea:

## Săpunul de păcură medicinal al lui Berger.

Recomandat de capacități medicale, în cele mai multe state ale Europei se aplică cu rezultat splendid contra tuturor erupțiilor pielii, în special contra pecinginei cronice și solzoase, raie, sgaibă și contra bubelor parazitare, precum și contra nasului aramiu, degerăturilor, aducerea picioarelor, mătreței pe cap și în barbă. — Săpunul de păcură al lui Berger conține 40% păcură de lemn și se deosebește în mod esențial de toate celelalte săpunuri de păcură afăitoare în comerț.

La boala de piele îndărătnice se aplică cu mult efect și

## Săpunul de păcură-pucioasă al lui Berger.

Ca săpun de păcură alinător pentru delăturarea tuturor necurătențiilor pielii contra mătreței și cojilor de piele la copii, precum și ca neîntrecut săpun cosmetic la spălat și scaldă pentru întrebunțare zilnică servește

## Săpunul de păcură-glycerin al lui Berger,

care conține 35% glycerin și e parfumat. — Prețul unei bucăți 70 fl.

NB. Pentru persoane, cari nu pot suferi ori nu le place mirosul de păcură, preferăm din păcură încoloră curățită săpunurile anthrasol, pe cari le punem în circulație sub numirea

## Săpunurile-anthrasol (săpunuri albe de păcură) ale lui Hell.

Soiurile principale sunt: Săpun-anthrasol de 5 și 10%, Săpun-anthrasol-borax, Săpun-anthrasol-pucioasă, Săpun-anthrasol-pucioasă-lapte, Săpun de toaletă anthrasol-glycerin. Săpunurile anthrasol, conform probei medicale, s'au dovedit excelente contra cojiturilor în necurățiile pielii. Prețul unei bucăți 80 fl.

Celelalte săpunuri medicinale și igienice află aplicare multă, în special contra:

Sgrăbunțe, arsură de soare și necurățiile feței:

Săpunul-borax al lui Berger 70 fl.

Asprimea pielii și a mânilor:

Săpunul-borax al lui Berger 80 fl.

Săpunul-spermacet al lui Berger 80 fl.

Comedoni, necurățiile feței și lintițe:

Săpunul de lintițe al lui Berger 1 cor.

Săpunul pucioasă-lapte al lui Berger 80 fl.

Pistruți, lintițe:

Săpunul de fiere al lui Berger 70 fl.

Mătreacă pe cap și barbă, căderea părului:

Săpunul-tanin al lui Berger în legătură

cu săpunul de păcură 80 fl.

Săpunul de găbiniș de ou al lui Berger 70 fl.

## Cel mai bun mijloc pentru curățirea dinților:

Pasta de dinți a lui Berger Nr. 1 pentru dinți normali.

Pasta de dinți a lui Berger Nr. 2 pentru fumători.

Prețul unui tub 60 fl.

Fabrica și centrala de export: **G. Hell & Comp., Troppau și Viena, I, Biberstrasse 8.**

Depozit în Sibiu la domniile farmaciști: Aug. Teutsch, Piața-mare 17; J. C. Molnar, strada Cisnădiei 59; Carol Jikeli; Dr. Carol Müller; mai departe: Parfumeria Meltzer, strada Gușteriei, precum și în toate celelalte farmacii din Ardeal. — Export în detalii prin farmacia „La fugarul alb” în Troppau și depozitele amintite.

Umflătură la grumazi, gușe, găle:

Săpunul iodkali al lui Berger cor. 1.10.

Coji de piele și boala parazitare de piele:

Săpunul-naphtal al lui Berger 1 cor.

Săpunul-naphtal-pucioasă al lui Berger 1 cor.

Săpunul-pucioasă al lui Berger 70 fl.

Săpunul-storax al lui Berger 80 fl.

Săpunul-praf-de-pucioasă al lui Berger 70 fl.

Degerături, roșata feței:

Săpunul-camfor al lui Berger 70 fl.

Săpunul-petrosulfol al lui Berger cor. 1.50.

Săpunuri de toaletă ca desinfectante:

Săpunul-carbol al lui Berger 80 fl.

Săpunul-salicyl al lui Berger 80 fl.

Săpunul-thymol al lui Berger cor. 1.20.

Săpun pentru spălatul și scaldatul copiilor:

Săpunul pentru copii al lui Berger 50 fl.

Săpunuri de scaldă:

Săpunul de scaldă din ace de brad al lui

Berger 70 fl.

Săpunul-glycerin și de păcură al lui Berger 70 fl.

Săpunul de buruieni al lui Berger 70 fl.

# Pentru ce sunt cei mai mulți oameni așa de multe ori bolnavi?

Rugăm pe stimații cetitori să citească aceste șiruri cu toată atențiunea și în interesul stărilor generale igienice să le recomande mai departe amicilor lor. Este cunoscut, că oamenii durere au cu mult mai puțină grije de susținerea sănătății, decât de toate celelalte trebuințe de mai puțin preț. Cei mai mulți oameni, dacă s. e. au dureri de cap, sufer de stomac stricat, au scaun neregulat, puțin își bat capul cu cauzele acestei indispoziții, nici nu cugetă la aceea, că de ce prospiciază rău, de unde provin durerile în intestine, pe când doar aflarea cauzei e foarte simplă, pentrucă cele mai multe boale provin din stomac; acum dacă nu așteptăm până ce se desvoaltă mai departe aceste anumite dureri și până pășesc în mod mai chinuitor, ci curăm la timp chinurile acestor multe boale, prin aceasta prevenim urmările periculoase ale acestor fel de îmbolnăviri.

Oricine a întrebat vr'odată pe un medic, știe, că acesta în primul rând întreabă de stomac, că el întreabă pe pacient de apetit, mistuire. De aceea fiecare lucră în cel mai propriu bine înțeles interes al său, dacă mereu întrebuințează un astfel de mijloc de casă, din care numai câteva picuri sunt de ajuns să prevină cele mai diverse boale.

## **Renumitele Picuri de stomac Brady,**

cunoscute mai înainte în general sub numirea  
Picuri de Mariazell,

sunt un mijloc de casă, care nu mai trebuie recomandat, pentru că tot omul știe, că prin întrebuințarea continuă a acestor picuri de stomac se pot preveni cele mai neplăcute boale, ca slăbiciune continuă de stomac, congestiune, lipsă de somn, greață și vărsare, dureri de cap și tusă cu catar.

Din boalele înșirate aci se desvoaltă apoi de cele mai multe ori scăderea puterilor cu slăbire totală, față pierită, lipsă de sânge, anemie și gălbinare, amețeli dureri colice, boale de ficat, rinichi, și hemoroidale (vâna de aur) și nu arareori boală incurabilă de plămâni.

Veritabilele **picuri de stomac Brady** ale farmacistului C. Brady sunt un mijloc de casă distins prin mii de scrisori de mulțămintă și recunoștință, cu gust aromatic, probat de zeci de ani, cu efect sigur la toate boalele de stomac și la cele provenite din stomac. Au efect excelent la lipsa de apetit, conturbări în mistuire, vânturi, râgăială, colică, catar de stomac, arsură în stomac, sgârciu de stomac, scaun greu ori încuiare, limbrici, etc. etc.

6 sticle costă 5 cor. — 3 sticle duple cor. 4.50 franco fără alte spese dacă se trimite prețul înainte sau cu rambursă. A se comandă la singurul producător **Farmacia lui C. Brady** în Viena, I., Fleischmarkt Nr. 1/56.

**Atenție!** Advertizăm cu aplomb dela număroasele imitațiuni. Pentru ca la cumpărare să căpătați totdeauna în adevăr numai veritabilele „picuri de stomac Brady“ în general cunoscute de zeci de ani sub numirea „picuri de Mariazell“, să cereți numai scurt „picuri de stomac Brady“, căci altcum ușor puteți căpăta imitațiuni. Veritabilele „picuri de stomac Brady“ sunt pachetate în cutii încrețite roșii și pe din afară provăzute cu marca de scutire de alături precum și cu subscrierea *C. Brady.*



De imitații fără valoare se păzește omul mai bine, dacă comandă direct la

Depozitul principal de export  
al lui

**C. Brady,**

Farmacie la „Regele Ungariei“,

**Viena,**

I., Fleischmarkt Nr. 1.56.

Vechiu mijloc  
de casă probat,  
de efect recunoscut excelent.  
Instrucțiune de  
întrebuințare se  
află lângă fiecare sticlă.

# Ludovic Ferencz

mai înainte A. F. Wensky.

Depozit de postav și croitorie pentru Domni

Confecționare de reverenzi

după cele mai nouă sisteme.

Sibiiu, strada Cisnădiei Nr. 12.

## Gustav Dürr

mechanic.

Neguțătorie de mașine de cusut și velocipede

Sibiiu, Piața mare Nr. 19.

Recomandă depozitului său bogat asortat cu tot felul de



**Mașine de cusut,**

cele mai bune fabricate indigene și străine, cu prețuri foarte moderate.

Singurul reprezentant

**al mașinelor de cusut**

de cel mai bun renume „Pfaff” și Seidel & Naumann precum și al

**Velocipedelor DÜRRKOPP și STYRIA.**

Toate părțile constitutive pentru mașine de cusut și velocipede totdeauna în depozit



**Atelier de reparațiuni de mașini de cusut și biciclete.**

Pentru fiecare mașină de cusut garanție pe 5 ani.

Pentru fiecare mașină de cusut garanție pe 5 ani.

## Pene de pat boeme ieftine!



5 kilo proaspete scărmanate K 9.60, mai bune K 12.—, albe moi-pufoase scărmanate K 18.—, K 24.—, albe ca zăpada moi-furgoase scărmanate K 30.—, K 36.—. Se trimit franco cu rambursă. Schimbul și reprimirea pe lângă rebonificarea speselor postale se admite.

**Benedict Sachsel, Lobes 555**  
posta Pilsen, Boemia.

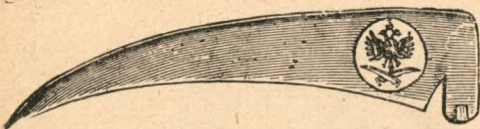
Mai bune, din ceea-ce s'a produs până acum pe terenul industriei de coase, sunt fără îndoială renumitele



Marca de scuture

## Coase de oțel-argintiu

pe Stiria, provăzute cu marea coasă dublă și vulturul c. r., care e imprimată în fiecare coasă pentru scuture. Aceste coase excelente sunt făcute din cel mai bun oțel argintiu de Stiria, dublu întărit și se disting mai ales prin următoarele avantagii: 1. Pânză imens de elastică, tăiș durabil. 2. Foarte ușor de manuat chiar și la lucrul cel mai greu. 3. Bătutul ține mai multe zile. 4. O singură ascuțire cu gresia e de ajuns pentru o brazdă de 130 pași. Cine a întrebuințat odată această coasă, nici când nu va mai lua alta, pentrucă această coasă de oțel argintiu e cea mai bună dintre tot ce s'a produs pe acest teren. Coasele au forma obi-cinuită și următoarele prețuri:



de 130 pași. Cine a întrebuințat odată această coasă, nici când nu va mai lua alta, pentrucă această coasă de oțel argintiu e cea mai bună dintre tot ce s'a produs pe acest teren. Coasele au forma obi-cinuită și următoarele prețuri:

|                                   |        |                    |                |          |             |           |                      |
|-----------------------------------|--------|--------------------|----------------|----------|-------------|-----------|----------------------|
| Lungimea în cm . . . . .          | 56 cm  | 61 cm              | 66 cm          | 71 cm    | 76 cm       | 81 cm     | 86 cm                |
| Prețul pentru lățime mijlocie     | 58 er. | 60 er.             | 65 er.         | 70 er.   | 75 er.      | 80 er.    | 85 er.               |
| Prețul pentru lățime extra .      | 75 er. | 86 er.             | 95 er.         | fl. 1.05 | fl. 1.15    | fl. 1.20  | fl. 1.25             |
| 91 cm lată 90 cr., extra lată fl. | 1.35,  | 96 cm lată 95 cr., | extra lată fl. | 1.45,    | 100 cm lată | fl. 1.05, | extra lată fl. 1.55. |

la ea se dau gresii naturale potrivite à 15 cr. și 25 cr. Ciocane, ciocan și nicovală de oțel 80 cr. La comandă de 5 coase dau o gresie, la 10 coase 1 coasă ori 10 gresii, la 50 coase, 5 coase pe deasupra. — Coasele se trimit sub garanție după primirea banilor, ori cu rambursă și bucăți, cari nu convin, se iau în schimb fără vorbă prin firma improcolată la tribunalul comercial c. r.

**J. H. Rabinowicz, Viena, VII., Lindengasse 2 (Roberthof).**

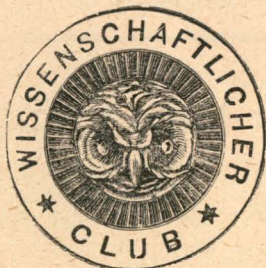
Primul atelier vienez de  
insignii pentru reuniuni.

**Ad. Belada,**  
Viena,

VII./2, Burggasse 40.

Furnizor la 7000 societăți.

Mustre pentru vedere Ono-  
ratorilor cluburi se trimiț  
franco.



# Onorațiilor nostri cetitori

Marca de scut



de sigur le face greutate să aleagă între mijloacele recomandate peste tot, pentru că câte toate nu se anunță, așa încât de sigur omului îi vine greu să creadă și să se decidă, cui poate să-i dea încredere, și pentru cari medicamente să se decidă. Și totuș e atât de simplu, ceea ce de altcunm tot omul știe, că la susținerea puterii omenești **servește stomacul și mistuirea bună are cea mai mare influință asupra activității sufletești și trupești** a omului. Lucrul de căpetenie așadară e, ca să avem apetit bun, să mistuim bine, ceea ce mai bine putem ajunge prin neîntrecutul

## Amar de stomac Rákóczy.

Acest mijloc de casă, recomandat de renumite somități medicale, în urma influinței sale deșteptătoare de apetit, promovează **nu numai mistuirea, și ne apără și de toate boalele cauzate prin mâncare și beutură, sgârciu, greață, amețeli, dureri de cap, friguri, colică și alte asemenea boale.**

**Amarul de stomac Rákóczy** afară de aceasta mărește **apetitul, alinează conturbările în mistuire și sughițul.** Acest mijloc excelent se recomandă cu deosebire pentru cei înclinați spre îngrășare, mai ales că el promovează activitatea stomacului și prin aceasta împiedecă așezarea în corp a grăsimilor; în special e folositor și recomandabil pentru persoane, cari **șed mult.**

**Dacă omul sănătos** îl întrebuințează zilnic, atunci **nu mai are lipsă de nici un medicament, pentru că acest mijloc regulează stomacul încărcat și mistuirea, întărește corpul obosit și înoiște sângele.**

Din cele premerse se vede, că acest amar de stomac Rákóczy ce mijloc de casă excelent și nu destul de recomandabil este pentru susținerea sănătății și prelungirea vieții, așa că n'ar trebui să lipsească din nici o casă. Prețul nu e scump, și o sticlă, care ține mult timp, costă 2 coroane, trei sticle franco 6 coroane. Păziți-vă de imitațiuni, și **numai** amarul de stomac provăzut **cu marca de scutire Rákóczy de mai sus e** veritabil. Trimitere prin postă cu rambursă, sau dacă se trimite prețul înainte. Singurul producător:

**Attila Requiny, farmacist,**

**Budapest, VII., Külső Kerepesi-út 24.**



## Sirup roman pentru curățirea sângelui

este un mijloc de curățirea și îmbunătățirea sângelui atât de excelent, încât se bucură de cea mai mare răspândire atât în țeară cât și în străinătate. Acest mijloc are efect surprinzător de repede la toate boalele de piele, la sifilis, sânge rău, la diferite spuzituri și sgrăbunțe, peste tot la toate boalele provenite **din sânge stricat.**

Prețul unei sticle mari 3 coroane, trei sticle franco 9 coroane. Trimitere prin postă cu rambursă, sau dacă se trimit banii înainte, prin **Farmacistul Attila Requin, Budapest, VII., Külső Kerepesi-út 24.**

Mai nainte de a pofți onorațiilor nostri cetitori cea mai bună sănătate și noroc, le mai recomandăm mijlocul nostru prea renumit

## Ceaiul de piept de plumânariță,

care se întrebuințează pretutindenea cu succes contra răgușelei, tusei, strănutului, catarului de plumâni, durerii de grumazi, influență ș. a. m. Prețul **cor. 1.50.** Trimițându-se **6 cor. 50 fil.,** expediază toate 3 mijloacele franco singurul producător **Attila Requin, farmacist, Budapest, VII., Külső Kerepesi-út 24.**

Dați mână de ajutor întru ridicarea stărilor noastre economice și abonați

## „Târgul realităților“

foaie de anunțuri în trei limbi ale țării, potrivită pentru Monarhia Austro-Ungară, Germania și România, pentru **două coroane pe an.** Apare la 5 și 20 a fiecărei luni. **Oferă și promonează existența** pentru **dame și domni** prin anunțuri, în care se cuprind afaceri rentabile de tot soiul, pământuri ș. a. m. d. de cumpărat sau de arendat. În fine publică **gratis** (odată)

oferte pentru locuri pe seama damelor și domnilor

din toate părțile țării. Inserate de altă natură se publică pe lângă taxă foarte moderată.

Pentru binevoitorul sprigin și răspândire se roagă proprietarul și editorul

**Karl Gross în Orăștie.**

Cine nu delătură acest rău, **Tusa!** păcătuiește contra corpului său.

## Caramellele de piept ale lui Kaiser

sunt recunoscute ca cele mai bune contra tusei, răgușelei, catarului, mucusității, catarului bronchial și și de gât.

**4006** atestate autenticate prin notar dovedesc, că ele împlinesc cea ce promit. Nici un preparat de felul acesta nu poate arăta asemenea rezultate. E un mijloc plăcut și cu gust bun! Respingeți ce vi se îmbie sub acest nume. Păziți-vă să nu fiți înșelați. Veritabil numai cu marca de scutire „trei brazi“. Pachetul 20 și 40 fileri. Se găsește în toate farmaciile și în cele mai multe drogherii. Unde nu se află, a se adresa direct la

**Fr. Kaiser, Bregenz, Vorarlberg,**

de unde se spune depozitul cel mai apropiat.

## Stofe de spălat

pentru

domni și dame

durabile și veritabil colorate

pentru casă și stradă

furnizează țesetoria

### Ferdinand Baumann

Sebeșul sășesc — Szászsebes.

Mustre — la cerere — se trimit franco, de asemenea comande peste 20 coroane.



## Toți rîd!

Cel mai nou instrument hazliu

## cimpoiul poznaș

pe care poate cânta oricine numai decât după îndrumarea aceluș; pentru glume de crăciun, anul nou, carneval, peste tot când vrei să rizi colea dela inimă. Bucata 2 cor., 3 bucăți 5 cor. 70 fil., 6 bucăți 11 cor. franco, cu rambursă 60 fil. mai mult, se poate procura

trimitând prețul înainte, ori cu rambursă dela

**J. H. Rabinowicz, Viena, VII., Lindengasse 2 (Roberthof).**

**Atențiune!**

Advertizez cu toată insistența de a comandă și a cumpără imitațiuni, cu cât mai ieftine cu atât mai fără efect, ale balsamului meu singur veritabil! Numai balsamul meu cu marca mea verde comercială și de scutire „Thierry's Balsam“ e veritabil.

**Singur veritabil**

# Balsamul lui Thierry

al apotecarului A. Thierry în Pregrada, lângă Rohitsch-Sauerbrunn

concesionată din oficiu și înprotocolată prin judecătoria comercială.



Unicul veritabil balsam a lui **A. Thierry**, apotecar in Pregrada lângă Rohitsch-Sauerbrunn.

pentru toate ranele atât proaspete cât și vechi, pentru sgârci, roșată, bube infierbântate, fistule, negei, **rane de arsură, și membrele degerate**, râie, sgaibi și lepră, mâinile crepate și dure etc. și delătură durerea de cap, țiuirea de urechi, artrită, șuiiu, durerile de urechi, etc., despre cari toate se află informațiunile cele mai clare în instrucțiune. 10. Este peste tot un mijloc de casă, care se întrebuințează atât intern cât și extern cu un succes neîndoielnic, e foarte reel, ieftin și de tot nevătămător, și care n'ar trebui să lipsească în nici o familie și în special la influență, cholera și alte epidemii să servească ca primul mijloc de ajutor. O singură probă va instrua și convinge mai mult decât această informațiune. Veritabil și nefalsificat este acest balsam numai atunci, dacă fiecare sticlută este provăzută cu eticheta verde de mai sus și pe instrucțiunea de întrebuințare se află tot aceeași marcă de scutire. **Deci fiți totdeauna cu atențiune la marca de apărare verde ca cea de sus!** Falsificatorii și imitatorii balsamului meu, celui unic veritabil, precum și revanzătorii de imitații fără valoare de alte marce de balsam, cari înșală publicul, le voi urmări și pedepsi sever pe baza legii despre scutul marcelor pe calea juridică. **Pe unde nu sunt depozite a balsamului meu, acolo să se procure direct și să se adreseze „An die Schutzengel-Apotheke des A. Thierry in Pregrada bei Rohitsch-Sauerbrunn“.** Mai bine se păzește omul de falsificate comandând direct dela fabrica mea. Trimiterea se face numai în carton împăturat original, patentat, câte 12 sticle mici sau 6 sticle duple. Costă franco la ori care stațiune postală din Austro-Ungaria 12 sticle mici sau 6 sticle duple 5 coroane, în Bosnia și Herțegovina 12 sticle mici sau 6 sticle duple 5 cor. 60 fl. Mai puțin de 12 sticle mici sau 6 sticle duple nu se expediază. Se ex-

pediază numai pe lângă trimiterea sumei prin asemnațiune sau cu rambursă. **Far-macia la ingerul păzitor a lui A. Thierry in Pregrada lângă Rohitsch-Sauerbrunn.**

La comande dela 5 duzine în sus se acordă însemnată reducere de pret. Cumpărarea și revânzarea de balsamuri cu alte marea de scutire se va urmări pe baza legii penale.

Schutzengel-Apotheke



des A. THIERRY in  
PREGRADA

Puterea și efectul

## Alifiei vertabile de Centifolia

(mai nainte numită alifie admirabilă).

Cu această alifie s'a vindecat perfect un scarabeu de os care s'a ivit mai nainte cu 14 ani și fu declarat de necurabil, și mai în urmă un morb greu de 22 ani asemănător racului. Împiedecă și delătură înveninarea sângelui. Aproape totdeauna face superfluă orice operație dureroasă și chiar amputațiunea.

**Alifia veritabilă de centifolia**, e putere extraordinară un mijloc care se aplică cu cel mai mare succes la cele mai grele, chiar învechite vătămături ale omenirii suferitoare, care e încă neajunsă în tămăduirea ranelor, cât și in alinarea durerilor, se compune în partea sa principală dintr'o concentrațiune a minunatelor puteri naturale vindecătoare extrase din rosa roșie „**rosa centifolia**“ în legătură cu alte substanțe, cunoscute ca renumite pentru efectul lor tămăduitor și favorabil.

Alifia veritabilă centifolia se aplică: La țitele umflate ale femeilor lăuze, la împiedecarea scurgerii laptelui, la întărirea pieptului, la orbalț, la tot felul de vătămături învechite, la sărătură, la boale de picioare sau de oase, la rane, picioare umflate, chiar la rosură de os; la rane făcute prin lovituri, împunsături, tăiături, sdruncinări, și prin glonț; la scoaterea tuturor corpurilor străine, ca: aschii de sticlă, de lemn, năsip, șrot, spini, etc.; la toate umflăturile, crescăturile, carbunculi, formațiuni nouă, chiar la rac; la sugel sau defect la degete, la panariciu, beșici sau picioarele rănite din cauza strapatelor, la tot felul de rane făcute prin arsură, la membre degerate, la ranele iscate prin îndelungă zăcere, la umflături de grumazi, la bube, la dureri de urechi și răniri ale copiilor, etc. etc.

Cu cât mai veche, cu atât mai excelentă este alifia centifolia în efectul ei!

**Se recomandă a ținea în fiecare familie neîntrerupt la mână acest mijloc preservativ unic în felul său.**

Mai puțin de două doze nu se expediază. Expedițiunea se face exclusiv numai la asemnațiuni anticipative sau cu rambursă. Două tigăițe cu portul postal declarațiune și împachetarea etc., costă 3 coroane 60 de fileri.

Număroase ateste stau la dispozițiie.

Feriți-vă dea cumpără falsificate de nici un efect și Vă rugăm a fi atenți că pe fiecare tigăiță trebuie să fie întipărită **marca** de mai sus a fabricii și firma:

„Schutzengel-Apotheke des A. Thierry in Pregrada.“

Fiecare tigăiță trebuie să fie învăluită într'o instrucțiune de aplicare provăzută cu această marcă. Falsificatorii și imitatorii alifiei mele de centifolia unică veritabilă se vor urmări cu rigoare pe baza legii despre scutul marcelor; asemenea și revânzătorii de falsificate.

Unicul izvor de procurare este:

**Schutzengel-Apotheke des A. Thierry**

in Pregrada lângă Rohitsch-Sauerbrunn.

## Balsamul și alifia Centifolia a farmacistului A. Thierry.

Ambele aceste mijloace, neîntrecute în puterea lor vindecătoare, niciodată nu se strică, ci din contră, cu cât sunt mai vechi, cu atât devin mai prețioase și mai cu efect; ele nu sufer nimic nici în urma gerului nici în urma ferbințelii, deci se pot expedia în orice anotimp. Ele aproape totdeauna dau rezultat și ajutor. Se înțelege nicidecum nu trebuie luate alte falsificate sau ori și ce mijloace fără valoare și fără efect, cari în mod înșelător și ilegal sunt lăudate și îmbiate cu insistență, pentru cari se aruncă banii numai degeaba, ci trebuie ținut totdeauna numai la aceste două mijloace, de mult probate, reale, ieftine, sigure și pe lângă aceea absolut nestrictăcioase, renumite, cari în fiecare familie ar trebui ținute la îndemână pentru orice caz. Unde nu se pot căpăta veritabile, provăzute cu toate semnele de veritabilitate indicate, să se comande simplu direct și să se adreseze la :

**Schutzengel-Apotheke a lui A. Thierry in Pregrada  
lângă Rohitsch-Sauerbrunn, Austria.**

**Cea mai deplină convingere**, că balsamul și alifia centifolia a farmacistului Thierry sunt mijloace cu efect ne ajuns la toate boalele interne, influența, cataruri, sgârziuri și aprinderi de tot felul, stări de slăbiciune, conturbări în mistuire, rane, abscese și loviri etc., vă puteți câștiga din cărticica care se trimite deodată cu balsamul comandat, sau la cerere și separat, franco, cu mii de scrisori de mulțămîntă originale, ca un sfetnic de casă.

## Pomada veritabil engleză pentru conservarea pielii



1 nu conține nici un fel de materii stricătioase sau oprite, efect repede și sigur contra tuturor boalelor de piele, apără contra influenței stricătioase a timpului și razelor soarelui. Delătură admirabil tot felul de necurătenie de pe pielea trupului și a feței: s. e. **lintițe, pistrui, comedoni** etc. sbârcituri, aspirarea pielii, și mâinile aspre și roșii le face delicate și netede, dă feței,



după întrebuințare continuă, aparență, tineră delicată, pielea trupului peste tot încarnat rosa. Toată seara înaintea culcării să se ungă fin pielea obrazului și acele părți ale trupului, cari sunt a se ține tineră și fine, cu această pomadă, trage peste noapte mânuși și efectul se va arăta. Dimineața să se spele aceea parte a corpului cu apă rece proaspătă, și cu un sapun neutral bun (cel mai bun e săpunul meu de borax).

Fiecare tigăiță trebuie să fie la coperiș provăzută cu firma imprimată.

### **Schutzengel-Apotheke des A. Thierry in Pregrada.**

*1 tigăiță de Pomadă veritabil engleză pentru conservarea pielii și o bucată de săpun borax costă franco 4 coroane.*

După receptul original englez preparat în Schutzengel-Apotheke A. Thierry în Pregrada lângă Rohitsch-Sauerbrunn.

## Pastile Hämatine

după receptul original francez preparate din extract veritabil de carne a lui Liebig, amestecat cu 4 substanțe chimice, sunt cel mai sigur mijloc pentru a combate anemia, sărăcia de sânge și morburile consequente. Efectul lor e nutritor și produce sânge. La toate semnele despre începerea anemiei și sărăciei de sânge, cari se cunosc ușor la indivizii atacați de acest morb prin: osteneală ușoară, slăbirea musculaturei, baterea de inimă, rezuflare grea, conturbarea mistuirii, cărcei de stomac, amețală, durere intensă de cap etc.,



**A. Thierry, apotecar in Pregrada lângă Rohitsch-Sauerbrunn.**

---

nu întârziati a împiedecã de timpuriu progresarea acestui morb și comandați cu toatã încrederea **pastile hãmatine**, cari sunt unicul și cel mai sigur mijloc în contra anemiei și sãrãciei de sãnge. —

**Pastile hãmatine** se preparã dupã fiecare comandã proaspãt în **Schutzengel-Apotheke A. Thierry în Pregrada lângã Rohitsch-Sauerbrunn.**

1 cutie costã franco coroane 4.—.

 Fiecare cutie trebuie sã fie provãzută cu subscrierea proprie a producãntului. 

---

## Sirup Zagorian pentru piept.

Un mijloc foarte plãcut de a luã, atãt pentru crescuți cãt și pentru copii de orice etate, contra tusei, tusei mãgãrești și rele, catar de piept și de plumãni, flegma, aruncãturã bolnãvicioasã, durere de piept; liniștește și stãmpãrã durerile la toate morburile de piept și de plumãni, chiar și la cele mai vechi.

O sticlã întregã costã franco coroane 3.30. Fiecare sticlã trebuie sã fie provãzută cu o capsulã de metal și cu firma mea întrutipãritã.

Preparat și de cãpãtat din **Schutzengel-Apotheke A. Thierry în Pregrada lângã Rohitsch-Sauerbrunn.**

---

## Hapuri veritabile engleze Cascara-Sagrada pentru curãțirea sãngelui.

Un fișie cu 6 cutii costã franco 4 coroane. Mai puțin de 1 fișie nu se trimite.

În special se recomandã pentru ușurarea scaunului **fãrã** urmãri rele.

Fiecare cutie trebuie sã fie provãzută cu subscrierea proprie a producãntului **A. Thierry.**

Pe unde nu sunt depozite de preparatele mele sã se comande direct sub adresa: **Schutzengel-Apotheke A. Thierry în Pregrada lângã Rohitsch-Sauerbrunn.**

---

## Digestiv.

**Praf universal veritabil englez pentru mistuire și apetit,** al apotecarului **A. Thierry în Pregrada lângã Rohitsch-Sauerbrunn.**

Neîntrecut și neajuns ca mijloc de casã pentru întãrirea stomacului, facere de apetit, ajutã mistuirea și nutrește și întãrește corpul, delãturã ușor toate greutãțile de mistuire; se recomandã mai cu seamã dupã prea multã mãncare de materii crude, unsuroase vãrtoase și dupã multã beuturã. — Efectul lui se extinde și la curãțirea sãngelui, și împiedecã ivirea și creșterea celor mai multe morburi ale tuturor organelor de mistuire. — La ¼ orã dupã fiecare mãncare sã se ia 1—2 lingurițe de cafea din acest praf cu un pãhar de apã sau mai bine cu vin bun de masã și dupã aceea se bea încã o jumãtate pãhar de apã sau vin.

1 cutie costã franco 3 coroane. Fiecare cutie, ca semn al veritabilitãții, trebuie sã fie provãzută cu subscrierea proprie a producãntului „**Adolf Thierry**“.

Pe unde nu este depozit de acest praf excelent sã se comande direct sub adresa: **A. Thierry Schutzengel-Apotheke in Pregrada bei Rohitsch-Sauerbrunn.**

---

## Praf pentru trãnși (emoroid),

ajutor sigur, vindecã și delãturã trãnșii, (vãna de aur, sãngerarea mațului gros, noduri). Se poate întrebuiñã numai extern, fãrã piedecã în ocupațiune. Cele de lipsã conține instrucțiunea de întrebuiñare. Fiecare cutie trebuie sã fie provãzută cu subscrierea mea proprie. 1 cutie francatã și fãrã spese postale costã 8 coroane.

Veritabil se capãtã numai direct din „**Schutzengel-Apotheke A. Thierry în Pregrada lângã Rohitsch-Sauerbrunn.**“

Depozit în Budapesta la farmacistul **Ios. Török** și **D. Leo I. Egger**;  
**L. Vértes, Lugos.**

☞ Cel mai ieftin izvor de cumpărat. ☞

# Gustav Schuster

Depozit de pălării

Piața mare Nr. 17. SIBIU. Piața mare Nr. 17.

**Mare magazin**  
**de pălării pentru domni, cilindre și chipiuri**  
din fabricile cele mai renumite.

Fabricațiune proprie:  
**== Pălării țărănești. ==**

Cataloge de

## Muzicalii

pentru

**Piano**

Harmoniu

**Violină**

Cello

**Citeră**

Muzică de cameră

**Orchestra**

Ghitară

**Cântece**

Umoristice

**Coruri**

Duete, Terțete

**Opere de studiu**

❧ **gratis** ❧

și franco.

**OTTO MAASS**

Sortiment și editură de muzicalii VIENA, VI/2, Mariahilferstrasse 91.



## Aproape de cinste!

Nichel sistem Roskopf cor. 3.50; orologiu de oțel cor. 6.—.  
Argint sistem Roskopf cor. 9.50; pentru dame cor. 10.—;  
aurit sistem Roskopf cor. 10.—; 14 carat orologiu de aur  
cor. 20.—; lanț pentru oroloage pentru dame cor. 2.—, 3.—,  
5.—. Garanție pe 3 ani. Trimitere cu rambursă prin

**M. Rundbakin,**

Viena IX., Lichtensteinstrasse Nr. 23.

Catalog bogat ilustrat despre număroasa noutăți gratis.

# Pentru bolnavi.

Modul nostru special de vindecare a redat sănătatea zdruncinată a multor mii de bărbați și femei, cari au fost sperați de boală, nu numai în patrie ci în întreaga Europă, și în organismul a nenumărați bolnavi, meniți pieririi a readus iarăși nervi tari, sânge nou și nouă putere de viață. Mijloacele speciale și aplicările acestui metod de vindecare, de asemenea conștientiositatea păstrată față de pacienți, atențiunea minuțioasă și cele mai perfecte metode de cercetare, toate acestea contribuie la rezultatele excelente ajunse până acum. Metodul nostru e așa de deschis și sincer, încât după cercetarea minuțioasă a boalei, numai pe aceia îi luăm sub tratament, de a căror vindecare suntem siguri.

Depărtarea nu e nici o piedecă pentru tratament. Dacă ar fi cu neputință să vină omul în persoană, e destul ca pacientul să ne trimită în scrisoare o descriere detaliată a boalei sale și noi, după cercetarea exactă a cazului, îi trimitem sub cea mai mare discrețiune medicamentele speciale corespunzătoare împreună cu instrucțiunea pentru întrebuințarea aceloră. La fiecare epistolă să se aducă o marcă postală pentru răspuns și după vindecare pacientul își primește înapoi toate scrisorile sale, ori apoi se ard. Fără conturbarea ocupațiilor zilnice Dr. Palócz de mulți ani vindecă cu ajutorul metodei sale speciale de vindecare repede și sigur până și cele mai neglijate boale: bube sifilitice, boale de canalul udului, de beșică, de nervi și de șira spinării, surpături, urmările onaniei și sifilisului, poluțiuni, impotență, începuturi de alienație mentală, vână de aur, boale de sânge, boale de piele, și toate boalele organelor genitale femeiești. Pentru dame intrare și salon de așteptare separat. Ordinațiunea o face însuș Dr. Palócz singur în fiecare zi dela 10 ore înainte de prânz până la 5 ore după amiaz. (Dumineca până la 12 ore la amiaz). Adresa:

**Dr. Palócz, specialist, medic emer. de spital,**  
**Budapest, VII., Kerepesi-út. 10.**

# Bolnavilor de nervi,

din recunoștință le dă un om vindecat informații gratuite despre felul boalei ce a avut și prin ce s'a tămăduit.

**W. Liebert,**

Leipzig—Co. 83.



In farmacia „la Ursul Negru“

a lui

# Guido Fabritius

în Sibiiu (Nagyszeben), Piața mică 29

se află:

## Coate specialitățile medico-farmaceutice.

Articli de gumi și materii de pansat, aparate pentru îngrijirea bolnavilor. Bandagii, irigatori.

Articli cosmetici de toaletă. Parfumerii ajustate elegant și în loturi după greutate.

### → Medicamente veterinare. ←

In special mijloace excelente contra:

**Suiu, reumatism, artrită, durere de dinți, durere de cap etc.**

Tot felul de boale de stomac, lipsa de apetit, mistuirea rea, catar de stomac, sgârsciuri de stomac. **Boale de piept și de plămâni**, tusă, răgușală, tusă mângărească, catar bronchial, astmă etc.

Mijloace probate contra:

**Enteritei, diareă**, la copii și la oameni mari, **contra limbricilor** și altor viermi. **Pentru depurare și curățirea sângelui** la încuiare tare, scaun tare, adunare de sucuri rele, friguri de fiere, peste tot contra tuturor frigurilor și fierbințelilor.

**Pentru tractarea ranelor**, pentru **vindecarea ranelor** provenite din tăiere, strujire, lovitură și tuturor altor rane, umflături, bube, pecingine.

**Cutii cu bandagii pentru proprietarii mașinelor de îmblătit**, complete și părți singuratiche.

**Contra asudării picioarelor** — prav universal de sudori — singur veritabil și cu efect numai din **Farmacia Ursului în Sibiiu**.

**Contra lintițelor, pistruiilor, necurățiilor pielei** cu totul nesticăcioasa **Sylvia-Creme**, și toate celelalte alifii de piele.

**Contra căderii părului și contra mătrefei**, pentru promovarea creșterii părului excelenta apă de păr **Ursula, Iavol, Captol**, apă de păr de mesteacăn.

**Pentru toate boalele animalelor de casă** mijloace probate, ca: prav pentru porci, prav pentru nutirea vitelor, prav pentru ghinduri la cai, prav de lapte.

**Esență și prav de chiag de brânză** pentru producerea repede, comodă și ieftină de brânză gustoasă.

**Sirup de smeură** după cel mai ieftin curs de prețuri al zilei.

**Fluid-Elsa, Sirup-Pagliano, Sirup-Gordini**, ceaiul de familie al lui **Dr. E. Weber**, balsam miraculos englez, esență de viață și toate celelalte specialități.

Specialități neafătoare în depozit se procură repede pe lângă prețurile originale, fără a computa spesele de postă.

Pentru revândători și la cumpărare de cantități mai mari se dă rabat.

==== Comande din afară se execută prin expediare zilnică. ====

# Scrisoarea lui Francisc Kossuth.

F. Balázsovich Sándor  
Prága, 1848

## Stimați cetitori!

„Ez az én indaságom”  
Kossuth Sándor  
Budapest, 1848

Aceasta e reproducerea fidelă a scrisorii autografe a lui **Francisc Kossuth**, care singură e dovada cea mai excelentă, că

### „Spirtul Inda“

nu e un mijloc recomandat prin reclame lăudăroase, ci e singurul mijloc de casă, care aduce vindecare sigură la

### podagră și boale reumatice.

## II. Scrisoare.

Stimate Doamnă Balázsovich!

Te rog să ai bunățate a-mi trimite numai decât cu rambursă 6 sticle „spirt Inda“.

Budapesta, 9. Noemv. 1904.

Cu stimă  
Francisc Kossuth m. p. 3

Acest mijloc e excelent contra

artritei, influenței, strănutului și tuturor boalelor provenite din răcire.

Scrisori de mulțămire și de recunoștință din toate părțile țerii.

### Recomandat de cei mai renumiți medici ca:

**Dr. Julius de Tóthfalussy**, medic suprem al căilor ferate r. ung. (Budapest, Andrassy-út 83) scrie: „Pacienții mei laudă foarte „spirtul Inda“ cu deosebire la boale provenite din răcire, precum și la podagra și reumatism.“

**Prima femeie-medic din Ungaria, Măria Sa doamna contesă Dr. Vilma Hugonny** (Budapest) scrie: „Spirtul Inda“ are efect foarte bun cu deosebire contra durerii de cap, artritei, reumatismului etc. La câteva minute după fricțiune nu numai încetează durerea, ci în cele mai multe cazuri dispare total.

„Spirtul Inda“ costă: Sticlă mare 2 cor., sticlă mică 1 cor., sticlă de probă 40 fil.

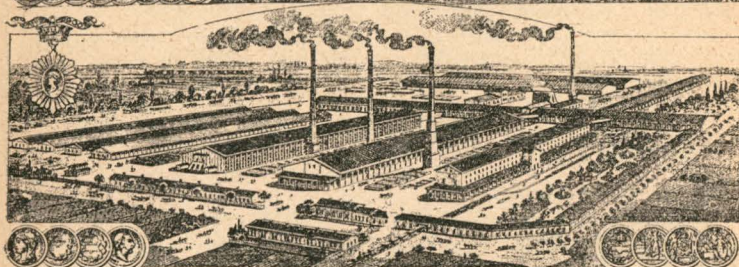
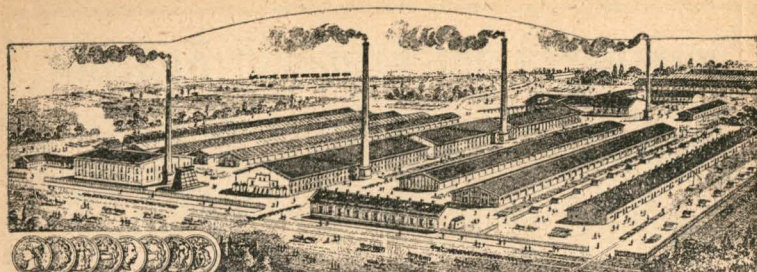
Prin postă, împreună cu lădița și francatura:

|                         |           |                    |          |
|-------------------------|-----------|--------------------|----------|
| 3 sticle mici . . . . . | cor. 3.80 | 12 sticle de probă | cor. 5.— |
| 6 „ „ sau 3 sticle mari | „ 6.—     | 30 „ „ „ „         | „ 10.—   |
| 16 „ „ „ 8 „ „          | „ 15.—    | 60 „ „ „ „         | „ 18.—   |

## Balázsovich Sándor,

Farmacia coroanei și laboratoriu special pentru prelucrarea produselor medicinale secuiești.

Sepsiszentgyörgy (Transilvania) Nr. 95.



Producția anuală a c. și r. patentatelor noastre

## țigle de siguranță pentru coperiș e 50 milioane.

Cel mai vechiu, mai mare și mai bun stabiliment de acest soi  
în Austro-Ungarie e

**Fabrica de țigle Bohn**  
fundată la anul 1864.

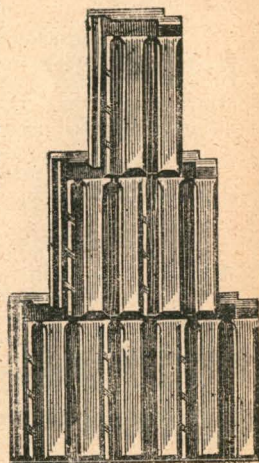
**Fabricate:** țigle de siguranță pentru coperiș  
patent Bohn Nr. 272, cele mai ieftine, mai bune  
și mai frumoase țigle; mai departe plăci de sticlă  
și olane (socuri).

Cele mai bune referențe.

Cei mai mulți proprietari mari și mici de pământ sunt  
cumpărătorii noștri și un număr mare de domenii  
private și publice sunt exclusivii noștri mușterii.

**Bohn M. és Társai**  
**Nagy-Kikinda.**

Cataloage ilustrate și mostre la cerere se trimit  
gratis și franco.



Țigle de siguranță pat  
Bohn Nr. 272.

# Frumsețea!

Cea mai mare dorință a fiecărei dame este fără îndoială, să se poată bucura de o frumseță cât mai perfectă, și pentru a-și putea ajunge scopul aproape fiecare damă folosește toate ocaziunile posibile și își drege fața cu cele mai diverse alifii. Aceasta în cele mai multe cazuri are urmări destul de rele, de oarece fața nu numai că nu devine mai frumoasă, ci adesea se deformează de așa, încât mult timp îi trebuie până să-și recapete culoarea avută.

Acele succese singure în felul lor, pe cari le-a realizat **farmacistul din Arad Kelemen Földes** cu a sa

## Margit-Crème,

au îndemnat pe mulți oameni (cu deosebire în Franția și Germania) să imiteze în diferite feluri acest mijloc de renume universal, nesticăcios, care vindecă minunat și neîntrecut toate **necurătenile pielei** (ca lintețe, pistrii, spuzeală). Se înțelege, că aceasta nu succede nimărui, de oarece secretul de a prepara „Margit-Crème“ îl cunoaște singur numai producătorul, și tocmai pentru că dânsul nimărui nu-și descopere secretul, ci fiecare preparat singular îl produce însuși,

## Margit-Crème

e totdeauna aceeași, compoziția ei e cea mai îngrijită și prin urmare efectul ei e momentan și sigur.

Să ne ferim deci a ne unge fața cu diferite lucruri și să întrebuițăm un astfel de mijloc, care din partea renumiților medici englezi, americani și francezi singur e recunoscut ca mijloc **sigur** și nesticăcios pentru **înfrumșetarea feței** și pentru **susținerea frumseței**.

Acest renumit mijloc de frumsețe e

## Margit-Crème

a lui **Földes**, prin a cărui întrebuințare deja după 4—5 zile pielea feței apare cu totul schimbată, alungă **lintițe, pistrui, spuzeală, comedoni, roșafa feței și a mânilor. Margit-Crème** vrăjește teintul în ideal de **frumos, tinăr și plăcut** și pe lângă aceea e cu totul **nevătămător**.

Prețul unei tigăițe 1 cor., **Săpun-Margit** 70 fil., **Pudră-Margit** (albă, roză și culoare crème) 1 cor. 20 fil. Aceste preparate pot fi întrebuințate și singuratic.

**Margit-Crème** se pot căpăta în toate farmaciile mai mari din lume, unde un s'ar căpăta să se comande direct dela producătorul:

**Kelemen Földes, farmacist în Arad 142.**

P. T.

Am onoare a recomandă deosebitei atențiuni a călătorilor și p. t. publicului

## „Hotel Mihaiu“

Sibiu, strada Turnului Nr. 11

situat în centrul orașului, cu arangiamet nou și modern.

Elegante localități de restaurant și de cafeenea.

Culină excelentă. — Vinuri naturale curate. — Bere de Habermann „Transsylvania“, bere neagră de Trei-Stejari și bere de Steinbruch (Fabrica soc. pe acții).

Prețuri moderate pentru odăi. Calese la și dela gară. Calese pentru preumblări și călătorii la dispoziție.

La cercetare numeroasă învită respectuos

**Mihaiu**, hotelier.

# Francisc Neuzil, Sibiiu,

Pământul mic (Kleine Erde) 5

își recomandă **Legătoria sa de cărți**, aflătoare acum în localități mai largi, cu motori electricei, pentru furnizarea punctuală de legături de cărți simple, precum și de cele făcute cu gust artistic, adrese, albumuri etc. executate cu gust.

Premiat la München 1903, la Sibiiu 1903.



## Emil Fischer

Fotograf al Curții Alteței Sale c. și r. Arhiducelui Tosif.  
Sibiiu, strada Cisnădiei 5,  
vis-à-vis otelul „Împăratul Romanilor“.

Atelier pentru fotografii de artă.

Pozare de grupuri, de copii. Fotografii instantanee și tablouri  
în genre. Fotografieri de sport și arhitectonice.

Se măresc pe platină fotografii până la mărimea naturală.

Poze de portret  
în afară de atelier.

Secție specială pentru  
pictură.

Fotografierea să face în orice timp. Comande numai după chipuri de probă.



## Moara de cafea „ideal“

a lui **Leinbrock**

le întrece pe toate. Umblă fără șgomot. Macină repede. Macină  
mărunt. Cea mai mare economie în cafea.

## Mașină de stors (rufe)

a lui **Leinbrock**

umblă ușor. Cea mai bună din câte există! Se află în toate  
prăvăliile de resort.

**W. LEINBROCK, Niedergrund 1. Elba (Boemia).**

Fabrică de unelte agricole.

# Milioane

de oameni sufer de limbrici cordelați și de dureri de stomac.

Spre mângâierea și ajutorul omenimei suferinde  
care suferă de limbric cordelat și dureri de stomac

## Panglica sau limbricul cordelat

dimpreună cu capul



Marca de scutire.

bunțare costă în și afară de țeară Cor. 8.— cu rambursă ori trimițându-se înainte această sumă.

se depărtează total sub garanție prin capsulele-granate fără dureri în cel mai scurt timp (în 6 minute). Singur veritabile se află la

**farmacistul Iosif Schneider**  
**în Reșița,**

strada Principală 216 (Ungaria de sud).

Pentru efectul sigur, repede și fără dureri al acestui excelent medicament se garantează. Nu strică nici în cazul când nu există limbric cordelat. — Etatea trebuie indicată. **Scutit prin lege.** O cutie originală împreună cu exactă instrucție pentru între-

### Simptomele limbricului cordelat sunt:

Paliditatea feței, privire obosită, inele vinete în jurul ochilor, slăbire, formare de flegmă, limba limfatică, lipsă de mistuire și de poftă schimbându-se cu foame mare, vărsări, chiar amețeli, cu deosebire când e stomacul gol, suirea unui nod până în gât, scuipat mult, umflarea corpului, arsuri în stomac, răgăială, sughituri dese, colică, furie, mișcări undulătoare, dureri și junghiuri ca împunsături în intestine, palpitația inimii, neregularități în circulația sângelui, cu deosebire la femei, durere de cap deasă venind fără veste, inclinare spre melancolie, apatie și dorință de moarte.

Singur veritabile se află la

**I. Schneider, farmacist,**

Reșița, strada Principală 216 (Ungaria de sud).

Milioane de oameni au fost deja vindecați.

# Beția

se poate vindeca cu „Antebeten“ în atât de număroase cazuri întrebuițat cu succes splendid. Acest medicament, neavând nici un gust, se poate pune în ori ce beutură și fără știrea bețivului. **0 doză cor. 4.40, 1 doză dublă, de lipsă la patimă încăpățînată, cor. 8.80.**



Marca de scutire.

Trimiterea se face cu discreție.

Mulți nenorociți, cari au fost cuprinși de această patimă, au fost redați familiei lor și societății, cu un cuvânt milioane și milioane de oameni au fost vindecați de această boală grozavă și urită. Număroase scrisori de mulțumită stau la dispoziție. Păziți-vă de imitațiuni și peste tot de a cumpără acest excelent medicament în alte locuri, pentru că acelea toate sunt imitații și n'au nici un efect. Acest medicament se poate căpăta **singur și numai în farmacia Iosif Schneider în Reșița, strada Principală 216 (Ungaria de sud).** În alte farmacii nu se află acest leac.

Contra slăbirii și scurgerilor de ori ce soi

## Capsulele-Santal ale lui Schneider

vindecă în 8 zile la bărbați și femei fără conturbare în ocupațiune scurgeri proaspete ori învechite ale uretrei, anumite slăbiciuni, poală albă și alte scurgeii, catar de beșică, dureri de șele, dureri de nervi, dureri de matrice etc. (Aceste capsule-santal sunt neîntrecute în efect.) 1 cutie costă 5 cor., pentru boale vechi înrădăcinate o cutie mare 8 cor. franco prin postă. Păziți-vă de imitații și falsificări. La cumpărare adresați-vă la farmacistul



Marca de scutire.

### Tosif Schneider

în Reșița 216 (Ungaria de sud).

Trimițându-se prețul înainte franco.



„Biblioteca populară a TRIBUNEI“.

1. Pădureanca. Novela de Ioan Slavici. 80 fil.
2. Fata Stolerului. Novela de Mat. Cugler-Poni. 10 fil.
3. Ce n'a fost și nu va fi. Poveste de I. T. Mera. 8 fil.
4. Piperuș Pétru. Poveste de I. T. Mera. 16 fil.
5. Păcală și Tândală. Anecdota de Silvestru Moldovan. 6 fil.
6. Jucării și jocuri de copii. De P. Ispirescu. 50 fil.
7. Teiu legănat. Poveste de Gr. Sima al lui Ion. 16 fil.
8. Colăcăritul. Obiceiurile țeran. rom. la nuntă, de B. Viciu. 32 fil.
9. Fiica a nouă mame. Poveste de S. Moldovan. 28 fil.
10. Povestea lui Ignat. Poveste de Silvestru Moldovan. 6 fil.
11. Sfântul Nicolae. Novela de Mat. Cugler-Poni. 16 fil.
12. Îndărătnicul. Poveste de Silvestru Moldovan. 16 fil.
13. Blăstēm de mamă. Leg. pop. din giurul Năsăud. De G. Coșbuc. 16 fil.
14. Bunica de Bojena Nēm cová, tradusă din limba boemă de prof. Dr. Urban Iarnik. (*epuisat*)
15. Vlad și Catrina. Poveste de Gr. Sima al lui Ioan. 10 fil.
16. Din bătrâni. Chicituri, întrebări și răspunsuri, frământări de limbă, adunate de Gr. Sima al lui Ioan. 16 fil.
17. Pe pământul Turcului de George Coșbuc. 16 fil.
18. Căldărușa cu trei picioare. Poveste franțuzească de Eleonora Tănăsescu, după A. Genevray. 16 fil.
19. Cenușotca. Poveste de I. T. Mera. 16 fil.
20. Un pețitor îndărătnic. Novela de B. Björnson. 8 fil.
21. Prietenul meu Vântură-Țeară. Din novelele californiene ale lui Bret Harte. 16 fil.
22. Scăpăratoarea. Din povestile lui Andersen. 8 fil.
23. Fata Craiului din cetini de George Coșbuc. 8 fil.
24. Strigoaica. Din fantasiile lui Nicolae Gogol. 40 fil.
25. Draga mamei. Baladă de George Coșbuc. 20 fil.
26. Taina unei vieți. De Björnstjerne Björnson. 12 fil.
27. Vecinii. Din fantasiile lui Nicolae Gogol. 50 fil.
28. Păcală în satul lui. Poveste de Ioan Slavici. 20 fil.
29. Sgărăcitul. Comedie de Molière. 80 fil.
30. Lumea proștilor. Poveste de Silvestru Moldovan. 10 fil.
31. Nusciu-Impărat. Poveste de „Mărgineanul.“ 24 fil.
32. Dina-Impărăteasă și peana ei aleasă. Poveste din popor de „Mărgineanul.“ 24 fil.
33. Fulger. Poveste în versuri de George Coșbuc. 10 fil.
34. Spice de aur. Culese de dascălul Ioan P. Lazar. 24 fil.
35. Un idil în Roșeni. Novela de Bret Harte. 16 fil.
36. Baba iadului. Poveste în versuri de Ioan Moța. 16 fil.
37. Princesa fermecată. Poveste în versuri de P. Dulfu. 20 fil.
38. Dina Mărgărelelor. Poveste în versuri de Ioan Moța. 24 fil.
39. Doi copii. Poveste de Ioan Moța. 20 fil.
40. O partidă în patru. De Antoniu Ghislanzoni. 24 fil.
41. Posacul bun de inimă. Comedie în 3 acte de Carlo Goldoni. Tradusă de dsoarele Al. și Luc. I. Romanescu. 50 fil.
42. Croitorul și cei trei ficiori. Poveste de Ioan Moța. 30 fil.
43. Mica Fadetă. Novela de George Sand. 80 fil.

44. Rusalin pëcurarul. Poveste de Trimbiționiu. 44 fil.
45. Roma învinsă. Tragedie în 5 acte de Alexandru Parodi. Tradusă de I. L. Caragiali. 48 fil.
46. Clara Milici. Novelă de I. Turghenev. Traducere din limba rusă de Enea Hodoș. 80 fil.
47. O sută de ani. De Ioan Slavici. 16 fil.
48. Poesii populare „Cântece bătrânești”. Din culegerile lui I. Pop Reteganul. 20 fil.
49. Balade populare de Petru Crina Damaschin.
50. Judecata. Despre bărbatul care a știut limbi multe. Două povești de G. Todica.
51. Petrea pășitul. Cercilă. Două povești.
52. Moșul-de-flori. Poveste de G. Todica.
53. Alipot. Poveste din popor. Culeasă de Rito. 16 fil.
54. Sâmbăta morților. Dramă din popor în 5 acte.
55. Eremitul, istorioară trad. de N. Petrea Petrescu.
56. Cănele cuminte, istorioară trad. de P. Petrescu.

*Biblioteca populară a Asociațiunei:* 1 și 2. Povestire din viața țăranilor<sup>or</sup> români à —.20. 3. Despre cărțile funduare și întabulări, —.30. 4. Sfaturi bune, 3 disertațiuni: Despre concubinată; Despre beție; Icoane din viața poporului nostru, —.20. 5. Casa părintească, crescătoare indivișilor și popoarelor, —.20. 6. Despre testament, explicarea legii XVI. din 1876. —.30. 7. Poșta, telegraful, telefonul. Noțiuni generale despre instituțiile postale. —.20. 8 și 9. Icoane din istoria Grecilor vechi. Partea I și II à —.20. 10. Grădina de legumi, —.20. 11. Cultura cucuruzului, —.20. 12—16. Ionel, principii morale și creștinești de educațiune à —.20. 17. „Astra”. Informațiuni asupra scopurilor și instituțiilor Asociațiunii. —.20. 18. Regule ortografice stabilite de Acad. rom. în anul 1904. —.20. 19. Vulcanismul de Gav. Todica. —.20. 20. Impărțirea, lucrarea și îngrijirea unei moșii de I. F. Negruțiu. —.20. 21. Nuvele istorice, „Amor și răsunare” și „O tragedie din zile bătrâne” de Ioan Al. Lăpădatu. 20.—.

*Biblioteca populară „Minerva” à 15 fileri.* 1—3. Istoria populară a Românilor. 4. Cântarea României. 5. Istoria populară a literaturii române. 6. Revoluțiunea lui Tudor Vladimirescu. 7. Pierderea Basarabiei. 8. Istoria lui Vodă Cuza. 9. Mihail Kogălniceanu. 10. Vasile Alexandri. 11. Stefan cel Mare. 15. Răpirea Bucovinei. 16. Cum să ne crescem copiii. 17. Păstrarea sănătății. 18. Ce să cetim. 19. 10 Maiu, Revista istorică-națională. 20—22. Răsboiul Românilor pentru neafirmare. 23. Viața și faptele mitropolitului Moldovei Veniamin Costachi (1768—1846). 24. Aritmetică. (Utilă pentru toată lumea.)

*Biblioteca „Bunul Econom” à 30 fileri.* 1. Nutrețurile ierboase. 2. Economia porcilor, oilor și caprelor. 3. Sămënța și sămënata. 4. Ingrijirea plantelor. 5. Economia vitelor. 6. Cunoascerea pământurilor. 7. Lucrarea pământului. 8. Îngrășămintele — Irigațiunile (Udarea pământului). 9—10. Prăsirea paserilor de casă (galițe, hoare) găinile, curcile, găinușele (bibilicele), gășcele, rațele, porumbii. 11. Cultura cerealelor. 12. Cartoful, napul etc.

### Cărți populare — Biblioteca pentru toți

după cataloage separate.

Prețurile se înțeleg în coroane.

Marca de scutire: „Ancora“.

## Linimentum Capsici comp.

(Înlocuiește: „Anker-Pain-Expeller“)

din **Farmacia lui Richter în Praga.**

Acest mijloc de casă de mult probat se întrebuintează și acum ca și până aci cu cel mai bun succes ca fricțiune alinătoare și preventivă, mai ales însă ca alinătoare de dureri. Se recomandă mai ales acelor oameni, cari potrec mult afară în liber și sunt expuși deselor schimbări ale vremii și deci ușor se pot răci, ca s. e. economi, pădurari, vânători, țerani, pescari, băieși, turiști, călători ș. a. m.

Un mare avantaju are „Linimentum Capsici comp.“ cu „ancora“ (înlocuiește „Anker-Pain-Expeller“) anume prețul său ieftin de 80 fil, cor. 1.40, și 2.— sticla, deci e ușor accesibil tuturor persoanelor și nimeni să nu intrelase a face o încercare cu el la răcirii, gicht, reumatism, căderea muschilor, dureri de șele ș. a.

Mijlocul de casă descris mai sus se prepară în modul cel mai îngrijit în laboratoriu farmaciei subsemnate; fiecare sticlă se află într'o cutie închisă din sus și din jos cu

**ancora roșie**, la ce să fiți cu grije când cumpărați și să nu primiți nici un fel de imitație! În loturi mici nu se vinde Anker-Liniment al lui Richter! Dacă în localitate nu se află produsul original al lui Richter cu „ancora“, introdusă din oficiu ca marcă de scutire pentru noi, atunci adresați-vă la farmacia **Iosif de Török în Budapest**, strada Regală 12 și Andrassy 29 sau apoi direct la

**Dr. Richter's Apotheke zum Goldenen Löwen**  
în PRAGA, strada Elisabeth Nr. 5 nou.

Export zilnic.



La cumpărarea vestitului

## Anker-Steinbaukasten

și Anker-Brückenkasten

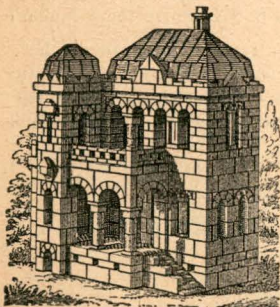
— (cutie cu pietri de edificare) —

în prețul de 75 fil., 1 C 50 fil., 3 C și mai sus, să se caute întâiu marca de scutire „Anker“ (ancora) și fiecare altă cutie fără această marcă să se refuze ca neveritabilă.

Catalog ilustrat se expediază la cerere gratis și franco.

**F. Ad. Richter & comp., Viena,**  
furnisor reg. de curte și cabinet.

I., Operngasse Nr. 16.



## Cărți bisericesci.

### *Tipărite cu litere latine:*

#### **Pentru greco-cath.**

- Apostoleriu** în folio leg. 12.80.  
**Evangelia** leg. cu cadru aurit, cruce și Evangeliștii 25.—  
**Euchologiu**, leg. 11.60. **Liturgieriu** în 4<sup>o</sup>, leg. 8.—  
**Orologiul cel mare**, leg. 11.60. **Triod** în folio, leg. 20.—

#### **Pentru greco-orient.**

- Apostolul**, carte ce cuprinde faptele și epist. Sântilor în 4<sup>o</sup> leg. 11.50.  
**Liturgii** ale lui Ioan Gură-de-Aur, Vasilie cel mare, în 4<sup>o</sup> leg. 9.—  
**Cazania** mare, leg. 8.90.  
**Evangelia** a sfinților Evangeliști, leg. 17.20.  
**Evhologiu** (Molitelnic) sau carte de rugăciuni, leg. 12.40.  
**Mineiu** pe fiecare lună, în 12 tomuri, leg. 162.—  
**Octoich** mare, leg. 24.80. — **Orologiul** cel mare, ilustrat leg. 28.50. —  
**Pentecostar**, leg. 10.20. — **Triodul**, adecă trei cântări, leg. 24.80.

### *Tipărite cu litere cirile:*

- Liturgia** sfântă și dumnezeiască, roșu și negru tipărită, leg. 8.—  
**Pentecostariul** cel mare, roșu și negru tipărit, leg. 15.—

Legătura se înțelege în piele roșie aurită.

## Cărți de rugăciune.

### *Tipărite cu litere cirile:*

- Acaftistul** Preasfintei Născătoarei de Dumnezeu și alte Acaftiste și Rugăciuni foarte de folos, (roșu și negru tipărit cu icoane). 1895. 8<sup>o</sup> mic, 412 p., leg. în piele roșie cu copce K 3.20, leg. frumos K 2.50.  
**Ceaslov**. 1900. 8<sup>o</sup>, 392 p., leg. în piele roșie cu copce K 2.40, leg. frumos K 1.40.  
**Octoihul cel mic** sau cele opt glasuri. 1897. 8<sup>o</sup> mic, 319 p., legat în piele roșie cu copce K 2.40, legat frumos K 1.60.

### *Tipărite cu litere latine:*

- Acaftistul** Preasfintei Născătoarei de Dumnezeu și alte Acaftiste și Rugăciuni foarte evlavioase și de folos. 1905. 8<sup>o</sup> mic, leg. în catifea cu tăietură aurită K 8.—, leg. în piele fină cu tăietura aurită K 4.40, legat în piele neagră cu tăietura aurită K 3.20, frumos legat K 1.40, simplu legat K 1.20.  
**Ceaslov** sau **Orologiu**, cuprinzând Rugăciunile de seara, mieznoptica, Rugăciuni de dimineața, Ceasurile (Orele) și alte rugăciuni de folos, precum și sinaxariul celor 12 luni ale anului. 1900. 8<sup>o</sup>, 264 p. frumos leg. K 2.—, legat 1.70.  
**Octoihul cel mic** sau cele opt glasuri, cuprinzând slujba vecerniei, liturgiei, împreună cu glasurile, podobiile, catavasiile, irmoasele, polieleul, cu svetilnele și voscresnele de preste întreg anul. 1905. 8<sup>o</sup>, 299 p., leg. frumos K 1.80, legat 1.50.  
**Psaltirea** Prorocului și Împăratului David. Format mare, leg. frumos K 6.—, leg. în piele roșie K 7.60. Format mic, leg. K 1.50.

**Stabiliment de liniat.**

Librăria și tipografia  
**W. Krafft in Sibiiu.**



# TIPOGRAFIE

cu  
material bogat de litere  
și  
cele mai noue mașini de tot soiul  
cu 8 motori electrici.

*Se recomandă pentru tipărirea de:*

bilete de vizită, bilete de adrese  
și  
anunțuri de lăgădne, Ordine de dans.

Tipărituri comerciale și oficinoase  
de tot soiul în colori sau cu tipar negru.

**Libele de depuneri, Obligațiuni,  
ACTIUNI**

corespunzătoare tuturor cerințelor moderne.

— ❖ **OPURI ȘI ZIARE** ❖ —

se tipăresc în toate limbile patriei.

**Tipărire de note muzicale.**

*Tipărituri mai mici, s. e. bilete de vizită, plicuri cu  
firmă, etc. se execută în ziua comandai.*

*Toate comanda de tipar se supun unei reviziuni minu-  
țioase așa, că numai lucrări corecte se furnizează.*

Tipărituri pentru advocați, protopretori și antistii comunale.

**În Sighișoara**

→ s'a deschis o Tipografie nouă modernă. ←

❖ Mare deposit de hârtie. ❖

❖ Revenisite de scris. ❖